



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule



20
09

RAPPORT D'ACTIVITÉ

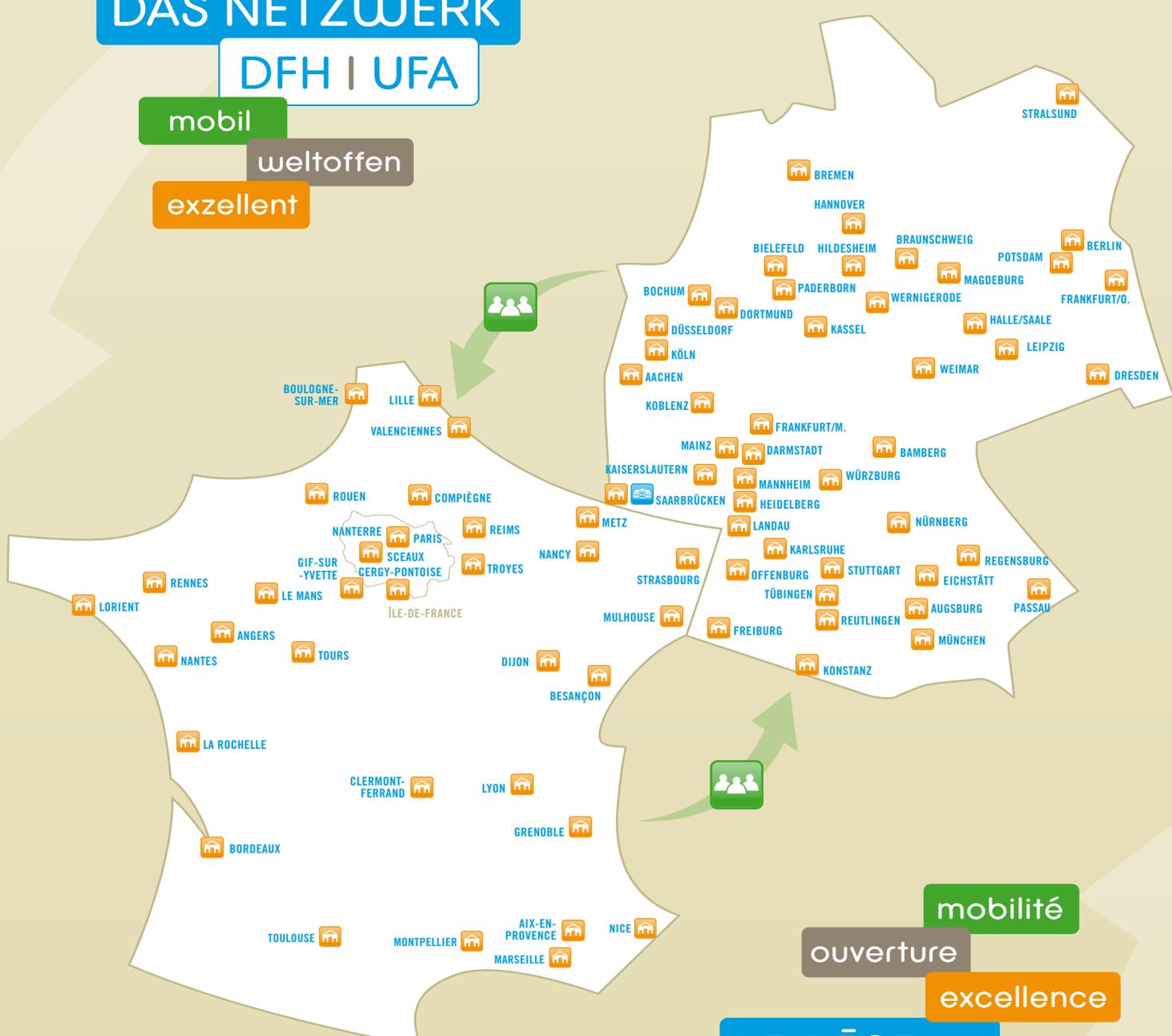
DAS NETZWERK

DFH | UFA

mobil

weltoffen

exzellent



mobilité

ouverture

excellence

LE RÉSEAU

UFA | DFH



SIÈGE DE L'UFA
À SARREBRÜCK
SITZ DER DFH
IN SAARBRÜCKEN



RÉSEAU DES ÉTABLISSEMENTS
PARTENAIRES DE L'UFA
NETZWERK DER PARTNER-
HOCHSCHULEN DER DFH



PRÈS DE 4 800 ÉTUDIANTS
ET DOCTORANTS
RUND 4.800 STUDIERENDE
UND DOKTORANDEN



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule

Villa Europa
Kohlweg 7
D-66123 Saarbrücken

TEL.: +49 681 93812 - 100,
FAX : +49 681 93812 - 111,
E-MAIL : info@dfh-ufa.org

Sommaire

Profil | p. 4

Entretien avec le président | p. 10

Faits marquants 2009 | p.12

Qui pilote l'UFA | p. 20

L'organisation de l'UFA | p. 22

Stratégie | p. 24

Formation | p.28

Les cursus de l'UFA et leur financement | p. 33

Entretien avec Carole Reimeringer | p. 34

Les doubles diplômes franco-allemands | p. 35

Communication marketing | p. 36

Recherche | p.38

Les collèges doctoraux franco-allemands | p. 42

Les cotutelles de thèse | p. 42

Les partenariats de recherche | p. 43

Les écoles d'été | p. 44

Les ateliers franco-allemands | p. 44

L'Antenne franco-allemande ABG-UFA | p. 45

Relations entreprises & insertion professionnelle | p.48

Relations entreprises | p. 52

Association des Amis de l'UFA | p. 53

Aide à l'insertion professionnelle | p. 54

Relations diplômés | p. 54

Forum Franco-Allemand | p. 55

L'équipe de l'UFA | p.56

Portraits

Pierre Monnet | p. 11

Otto Theodor Iancu | p. 25

Marjorie Berthomier | p. 26

Jochen Hellmann | p. 27

Matthias El Nemer | p. 30

Iris Ritter | p. 31

Hélène Breil | p. 32

Émilie Gourdon | p. 37

Harald Kosch | p. 40

Claire-Lise Buis | p. 41

Bérénice Kimpe | p. 47

Pamela Stenzel | p. 50

Sébastien Vannier | p. 51



Université franco-allemande

Villa Europa

Kohlweg 7

D-66123 Sarrebruck

Tél. : +49 (0) 681 938 12 100

Fax : +49 (0) 681 938 12 111

info@dfh-ufa.org

www.dfh-ufa.org

Directeur de la publication : Pierre Monnet, président de l'Université franco-allemande

Conception/rédaction : Elsa-Claire Elisée, responsable de la cellule « Communication institutionnelle et relations presse », Axelle Berneuil, Céline Mérat, Antoine Scalabre. **Traduction** : Axelle Berneuil, Céline Mérat. **Réalisation** : Antoine Scalabre. **Photos** : Photothèque UFA. Crédits photos : Yuri Arcurs (123RF) : p.7, p.9 ; David Ausserhofer : p.3 (1^{ère} photo, 2^{ème} photo, à gauche), p.13 (1^{ère} et 3^{ème} photos), p.14, p.17 (2^{ème} photo), pp.20-21 ; Jean-Marc Biais (HEC Paris) : p.31 ; Cofkocof : annexes carte du monde, p.VI (123RF) ; Elsa-Claire Elisée : pp.22-23 ; Michael Fahrig : p.12 (1^{ère} et 2^{ème} photos), p.13 (2^{ème} et 4^{ème} photos), p.16, p.17 (1^{ère} et 3^{ème} photos), p.26, p.41, p.45, p.46, p.50, p.51 ; Robert Kneschke : couverture du rapport (ImagePoint), couverture des annexes (ImagePoint) ; Mariusz Marcin : p.3 (5^{ème} photo, à droite), p.12 (3^{ème} photo), pp.18-19, p.48-49, p.53 (2^{ème} photo), p.55 ; Iris Maurer : p.3 (3^{ème} photo, à droite, 4^{ème} photo, à gauche, 6^{ème} et 7^{ème} photos), pp.10-11, p.25, p.27, pp.28-29, p.30, p.32, p.34, p.37, pp.38-39, p.47 ; Klaus Schiebl : p.40 ; Bjorn Vinter (Getty Images) : p.5. **Infographie** : Antoine Scalabre. **Impression** : Fischerdruck.

Le rapport annuel 2009 est édité par la cellule « Communication institutionnelle et relations presse » de l'Université franco-allemande. Disponible en français et en allemand, il peut être obtenu sur simple demande au +49 (0) 681 938 12 100 ou téléchargé à partir du site Internet : www.dfh-ufa.org

La mobilité, une chance

Forts d'un réseau de plus de 500 acteurs en France, en Allemagne et dans le monde, nous facilitons la mobilité des étudiants, des doctorants et des chercheurs.

mobilité

excellence

ouverture



L'excellence, une exigence

À chaque niveau du LMD, nous nous engageons à garantir l'excellence de nos formations franco-allemandes grâce à une évaluation régulière et rigoureuse assurée par des experts indépendants.

mobilité

excellence

ouverture



L'ouverture, un état d'esprit

Institution binationale,
l'Université franco-
allemande encourage
ses étudiants et
ses doctorants à
élargir leurs horizons,
concrétiser leurs
potentiels, évoluer en
adéquation avec un
environnement toujours
en mouvement.

mobilité

excellence

ouverture



Entretien avec le président

Pierre Monnet



M. Monnet, vous êtes président de l'UFA depuis janvier 2009. Que retenir-vous de cette première année à la tête de l'institution ?

Pierre Monnet - Je détacherai trois éléments principaux : tout d'abord les célébrations du 10^e anniversaire de l'Université franco-allemande, ensuite la refonte globale de son identité visuelle et enfin l'élaboration d'un agenda de croissance pour les dix prochaines années. La nouvelle image de l'UFA repose sur un site Internet entièrement rénové et de nouvelles plaquettes d'information qui soulignent son caractère spécifique par rapport aux autres universités, aux autres formations.

Justement, qu'est-ce qui a motivé cette décision de refondre entièrement l'identité visuelle de l'UFA ?

P.M. - Nous vivons actuellement dans une société de communication de masse, où la connaissance s'acquiert et se diffuse principalement à travers les médias numériques. Dix ans après sa création, l'UFA devait réadapter sa communication pour profiter des potentiels technologiques les plus modernes. Ainsi, notre site Internet a été entièrement rénové, pour le rendre plus accessible et interactif. L'UFA affirme désormais sa présence sur Facebook, le réseau social le plus fréquenté, et sur la plateforme de micro-blogging Twitter. En complément du volet numérique de notre stratégie de communication, nous avons repensé l'ensemble de nos supports Print et multimédia. La refonte globale de notre identité graphique va dans le sens d'une image plus cohérente et d'une communication plus efficace.

L'année 2009 a été marquée par les dix ans de l'UFA. Quel bilan pouvez-vous tirer de ces dix années ?

P.M. - D'abord une augmentation du nombre d'étudiants, de cursus et d'établissements membres du réseau. Lorsque l'UFA a hérité des formations jusqu'alors abritées par le Collège franco-allemand pour l'enseignement supérieur (CFAES), le nombre d'étudiants inscrits dans les cursus bi-diplômants était de 1 500, contre 4 800 aujourd'hui. Autre élément de bilan très satisfaisant, la mise en place d'un programme ambitieux de soutien à la recherche, par le biais de partenariats privilégiés entre laboratoires de recherche français et allemands, par la mise en place de cotutelles et par l'instauration d'une trentaine de collèges doctoraux franco-allemands.

En juin 2009, les résultats d'un audit interne ont conduit à une restructuration profonde de l'institution. Pourquoi cette décision ?

P.M. - Comme toute institution, l'UFA est appelée à effectuer un travail critique sur elle-même. L'audit a abouti à des conclusions recommandant des remaniements de notre structure. Désormais, notre institution est articulée en quatre secteurs : celui de la vie interne de l'UFA et de l'ensemble de son réseau, celui des programmes incluant leur évaluation, le secteur des relations extérieures et partenariales, et le secteur recherche. S'ajoute à ces quatre pôles la cellule de communication institutionnelle et stratégique, chargée de porter le message de l'ensemble du réseau de l'UFA en termes de formation et de stratégie de développement.

Suite à ces changements au sein de l'UFA, quels sont vos projets pour l'année 2010 ?

P.M. - Nous devons d'abord imaginer des solutions pour augmenter le nombre d'étudiants en mobilité dans les cursus de l'UFA. Il faut que nous nous impliquions dans les domaines où les cursus franco-allemands ne sont pas ou peu représentés, pour porter une économie innovante, durable et qui prenne en compte les enjeux environnementaux. Nous souhaitons également développer une stratégie d'ouverture des cursus franco-allemands, principalement en direction de coopérations transfrontalières et de pays européens qui ont le français et l'allemand en partage. Il nous faut aussi poursuivre notre engagement en faveur d'une formation doctorale et post-doctorale franco-allemande structurée. En 2010, nous allons donc nous attacher à identifier de nouveaux horizons géographiques et disciplinaires pour que l'UFA puisse, au cours des années à venir, former davantage de cadres franco-allemands d'excellence.

En septembre 2009, vous avez développé des « Propositions pour le développement de l'UFA ». Quels sont les grands axes de cette stratégie ?

P.M. - Nous souhaitons étendre le réseau de partenaires engagés dans la coopération franco-allemande de l'UFA à 250 grandes écoles et universités. L'UFA nourrit également un objectif d'extension au-delà de la France et de l'Allemagne, en travaillant de concert avec un troisième pays européen parmi les États ayant le français et l'allemand en commun. ➔

Pierre Monnet préside l'Université franco-allemande (UFA) depuis janvier 2009, après en avoir été le vice-président en 2008. Agrégé d'histoire et ancien élève de l'École normale supérieure (ENS), il est également directeur d'études à l'École des hautes études en sciences sociales (EHESS). Ce spécialiste de l'histoire médiévale en France et en Allemagne a publié de nombreux ouvrages sur les questions liées au pouvoir et à la communication à la fin du Moyen-Âge. En 2001, il rejoint l'UFA en qualité de membre puis de président de la commission scientifique. En 2009, il engage l'institution dans un processus de réforme profond, fixant les orientations stratégiques de l'UFA à l'horizon 2020.

Nous envisageons par ailleurs de développer une stratégie d'internationalisation de nos cursus à destination des populations étudiantes des pays émergents. Enfin, nous souhaitons développer le secteur de la recherche franco-allemande en mettant sur pied un nouveau programme, capable de construire un pont de formation entre le niveau master et le niveau doctorat.

L'objectif de doublement du nombre d'étudiants et de doctorants que vous vous êtes fixé figure également dans l'Agenda 2020 élaboré par le Conseil des ministres franco-allemand réuni le 4 février dernier. Quelle a été votre réaction à ce propos ?

P.M. - Cette nouvelle feuille de route établie par le Conseil des ministres franco-allemand liste un certain nombre de projets prioritaires de nature à relancer ou approfondir les relations culturelles, sociales et politiques entre la France et l'Allemagne. L'UFA se réjouit bien évidemment de figurer parmi ces projets prioritaires. En effet, ce projet marque une étape essentielle dans les efforts de nos deux pays en faveur d'une coopération universitaire et scientifique renforcée. Le doublement annoncé de la taille du réseau de l'UFA et des effectifs de ses étudiants et doctorants n'ira cependant pas sans un effort budgétaire supplémentaire conséquent.



FAITS MARQUANTS



01



2009

Avril

L'UFA dévoile sa nouvelle identité visuelle

Février

Jochen Hellmann devient secrétaire général de l'UFA

Le 1^{er} février Jochen Hellmann succède à Stephan Geifes au poste de secrétaire général.

Janvier

Nouvelle présidence

Le 1^{er} janvier, Pierre Monnet, jusqu'alors vice-président de l'Université franco-allemande, succède à Dieter Leonhard à la présidence de l'UFA. Otto Theodor Iancu, président du Forum Franco-Allemand, prend au même moment ses fonctions de vice-président de l'UFA.

Revalorisation de l'aide à la mobilité

L'UFA décide d'investir les moyens supplémentaires dont elle dispose, alloués par les ministères français et allemands, dans le soutien aux cursus et à la mobilité. L'aide à la mobilité est ainsi passée de 250 à 270 euros à la rentrée 2009-2010.

Mars

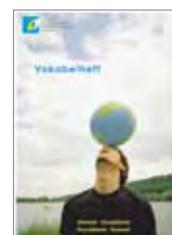
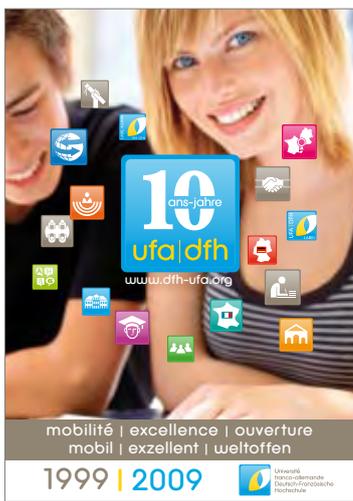
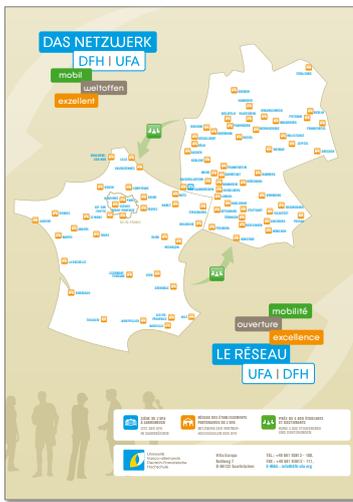
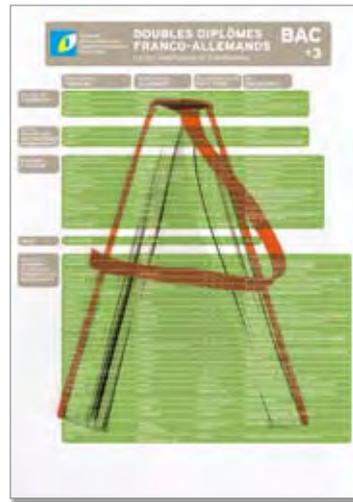
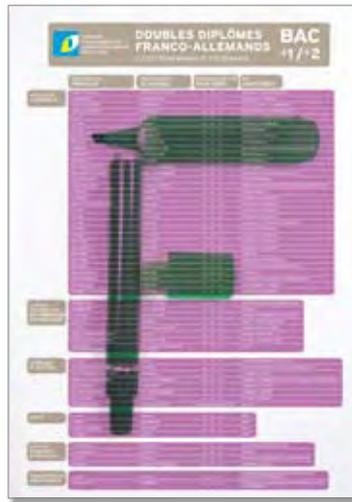
Quatre nouveaux membres

L'UFA accueille quatre nouveaux établissements dans son réseau : la Hochschule Magdeburg-Stendal (FH), HEC Paris, l'université de Bretagne-Sud et l'université du Maine.



À l'occasion de son dixième anniversaire, l'UFA refond son identité visuelle afin de gagner en impact, en image et en notoriété. Cette nouvelle identité visuelle, sobre, moderne et dynamique, permet une meilleure identification de l'UFA auprès du public. Elle assure plus de synergie au sein de la communication de l'institution et dans les rapports avec ses partenaires ; elle affirme la position de l'UFA en tant qu'accélérateur de mobilité et de carrière internationale. La refonte de l'identité visuelle de l'UFA s'accompagne d'une campagne publicitaire Print et Web déclinée autour de messages clairs et marquants, qui mettent en valeur l'ouverture sur le monde, l'envie d'étudier en France et en Allemagne, et la curiosité.

Publications 2009





Mai

L'UFA célèbre son dixième anniversaire

En marge de l'assemblée générale des établissements membres et de la réunion de travail des responsables de programme, l'UFA fête ses dix ans d'activité en présence de nombreux invités d'honneur. Le 26 mai, Horst Köhler, président de la République fédérale d'Allemagne, accueille solennellement une délégation de l'UFA au château Bellevue. Le succès des programmes de l'UFA depuis dix ans est ensuite salué à l'occasion d'une soirée festive.

Assemblée générale des établissements membres

L'assemblée des établissements membres se tient en 2009 à la Freie Universität Berlin et marque les célébrations du dixième anniversaire de l'UFA. Elle est ouverte par Bruno Le Maire, alors secrétaire d'État chargé des Affaires européennes, et Peter Ammon, secrétaire à l'Auswärtiges Amt.

Réunion des experts et responsables de programmes

La réunion des responsables de programme de l'UFA se tient le 27 mai à la Freie Universität pour discuter en groupes de travail des thèmes actuels du domaine Formation de l'UFA. Sont présentes les personnalités suivantes : Dieter Lenzen, président de la Freie Universität Berlin et vice-président de la Hochschulrektorenkonferenz (HRK) pour les affaires internationales, Jean-Pierre Gesson, président de la commission des relations internationales et européennes de la Conférence des présidents d'université (CPU), Paul Jacquet, président de la Conférence des directeurs des écoles d'ingénieurs en France ainsi que Peter Ammon et Bruno Le Maire.

Lancement du nouveau site Internet de l'UFA

Le 26 mai, l'UFA présente officiellement son nouveau site Internet à la Freie Universität Berlin. Le site propose un univers graphique repensé, moderne, clair et accueillant, et articule autour des rubriques essentielles (guide des études, inscription, etc.) des fonctionnalités nouvelles pour combler les attentes des internautes. À cette occasion est projeté le premier film institutionnel de l'UFA, qui consacre l'engagement de celle-ci dans la coopération universitaire franco-allemande et présente les nombreux atouts de ses cursus.



Table ronde de l'Association des Amis de l'UFA

L'Association des Amis de l'UFA (AA.UFA) organise à Berlin sa première table ronde sur le thème « Établissements d'enseignement supérieur et entreprises ». Animée par le journaliste Klaus-Peter Schmidt (*Die Zeit*), la table ronde se consacre à la question suivante : « Formation et qualification des futurs cadres internationaux – Quelles sont les compétences clés ? ». Les intervenants de la manifestation ouverte par Jochen Hellmann et Pamela Stenzel, vice-présidente de l'AA.UFA, sont Manfred Hader (Roland Berger), Klaus W. Herterich (professeur et directeur fondateur du cabinet Klaus W. Herterich), Michel Mallet (Total Deutschland GmbH Berlin), Margarete Riegler-Poyet (représentante de la chambre franco-allemande de Commerce et d'Industrie de Paris) et Gildas Sorin (Novaled AG).

Clôture des festivités des dix ans et inauguration du salon RESEARCH

Le 27 mai au soir, Klaus Wowereit, maire-gouverneur de la ville de Berlin et plénipotentiaire de la République fédérale d'Allemagne pour les relations culturelles avec la France, ouvre les portes de la grande salle de réception de l'Hôtel de ville de Berlin pour y célébrer la clôture du dixième anniversaire de l'UFA, en compagnie de nombreux invités. La ministre française de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, Valérie Pécresse, et son homologue allemande Annette Schavan, transmettent leurs félicitations à l'UFA. « Beaucoup de cursus franco-allemands et de coopérations entre établissements d'enseignement supérieur n'existeraient pas sans l'engagement de l'UFA », souligne Mme Schavan. Cette dernière inaugure ensuite le salon RESEARCH aux côtés de Pierre Monnet, président de l'UFA, Otto Theodor Iancu, vice-président, et Jacky Chatelain, directeur général de l'Apec.

Premier salon RESEARCH

Le 28 mai à la Freie Universität Berlin, l'UFA, le Forum Franco-Allemand et l'Apec lancent la première édition de RESEARCH, le Salon Européen des Carrières de la Recherche. Cet événement vise à promouvoir et à valoriser les carrières de chercheurs en Europe. De jeunes doctorants et des chercheurs y reçoivent des informations ciblées, notamment de la part des consultants de l'Apec, des représentants de la Commission européenne, de l'association Bernard-Gregory et de l'UFA. Avec 585 visiteurs européens (dont 70 % de chercheurs et doctorants) et 46 exposants (centres de recherche, collèges doctoraux, entreprises, institutions), le salon RESEARCH est un succès. Une deuxième édition du salon se tiendra à Paris le 19 novembre 2010.

Juin

Réunion inaugurale de la série de manifestations « Dialogue avec le monde économique »

Le 17 juin, l'UFA organise à Sarrebruck, la réunion inaugurale d'une série de « Dialogues avec le monde économique ». Ces dialogues ont pour but de favoriser l'échange et de permettre des partenariats entre le monde de l'enseignement supérieur et celui de l'économie. L'objectif est d'accompagner l'insertion professionnelle des étudiants de l'UFA. Des représentants renommés des cercles politiques et économiques français et allemands participent à cette réunion, aux côtés des membres du Club des Affaires Saar-Lorraine et de l'Association des Amis de l'UFA.



Août

Publication de la brochure « 10 ans, 10 portraits »



À l'occasion de son dixième anniversaire, l'UFA publie la brochure franco-allemande « 10 ans, 10 portraits », qui paraît en tant que supplément spécial au numéro du mois d'août du magazine *ParisBerlin*.

Octobre

Une nouvelle organisation interne

L'UFA redéfinit sa stratégie opérationnelle grâce à un audit interne, afin de mieux déployer les composantes clés de son organisation : ressources, processus et savoir-faire des individus. Ce bilan stratégique permet de formuler plusieurs options possibles, de déterminer un nouveau plan d'organisation et d'optimiser les flux de services et d'information.

Une stratégie de croissance ambitieuse

Dans ses « Propositions pour le développement de l'UFA », l'université présente pour les dix prochaines années une stratégie de croissance ambitieuse. Finalisée en septembre, cette stratégie prévoit le doublement du nombre de ses étudiants et de ses doctorants, l'augmentation de l'aide à la mobilité, l'internationalisation des cursus et le renforcement des programmes de recherche, en particulier en matière de formation doctorale.

Docteurs & Co paraît en édition spéciale bilingue

Dans le cadre d'une collaboration avec le magazine universitaire *duz*, l'association Bernard-Gregory (ABG) publie en coopération avec l'UFA une édition franco-allemande de son magazine *Docteurs & Co*, spécifiquement dédiée aux besoins et aux questions des doctorants et jeunes chercheurs de France et d'Allemagne.

Entraînements interculturels à la candidature

Suite au succès rencontré par cette initiative en 2008, l'UFA organise à nouveau des entraînements interculturels en 2009. Les deux premières sessions ont lieu respectivement à Paris, fin mai, puis à Berlin début septembre. Une troisième édition se déroule de nouveau à Paris, du 30 octobre au 1^{er} novembre.



Novembre

11^e édition du Forum Franco-Allemand

L'UFA et l'association Forum Franco-Allemand organisent les vendredi 13 et samedi 14 novembre la 11^e édition du Forum Franco-Allemand, salon européen de recrutement et de l'étudiant, au Palais des Congrès de Strasbourg. Pendant deux jours, lycéens, étudiants, doctorants, chercheurs, enseignants, responsables d'établissements supérieurs et représentants d'entreprises françaises, allemandes et européennes ont la possibilité d'entrer en contact et d'échanger leurs expériences.

À côté du stand de l'UFA, l'Antenne ABG-UFA organise des entretiens individuels pour conseiller les jeunes doctorants et les chercheurs, au profit d'une meilleure approche de leur insertion professionnelle.

Remise des prix d'Excellence et des prix de la meilleure thèse 2009

Les prix d'Excellence de l'UFA sont décernés pour la sixième fois le vendredi 13 novembre, lors du Forum Franco-Allemand. Cette année sont récompensés pour leurs excellentes performances professionnelles et interculturelles : Emilie Deschamps, Nicole Tode, Dominica Goldyn, Alexis Crespel, Ronny Behnke, Christine Beneke et Stéphanie Bjarnason. Le prix de la meilleure thèse 2009 est remis à Claire-Lise Buis pour son travail de recherche en science politique. Konstanze Brieskorn est distinguée par le prix spécial du jury pour sa thèse de droit.

Premier Apéro Doc franco-allemand à Paris

Le 10 novembre, l'ABG propose un premier Apéro Doc franco-allemand en coopération avec l'ABG-UFA et le bureau parisien du DAAD. Au cours d'une soirée conviviale, de jeunes docteurs français et allemands rencontrent des docteurs plus expérimentés et des représentants du monde de l'entreprise concernés par le recrutement de cadres qualifiés franco-allemands.

Table ronde de l'Association des Amis de l'UFA

En coopération avec l'UFA, l'Association des Amis de l'UFA organise le 12 novembre à Strasbourg une table ronde sur le sujet : « Le développement du personnel au sein de l'entreprise : quelles mesures innovantes malgré la crise ? – Analyse illustrée à l'aide d'exemples 'best practice' en France et en Allemagne ». Les intervenants de cette manifestation modérée par Pamela Stenzel sont Patrice Guezou (Campus Veolia Allemagne), Luc Julien de Saint-Amand (Ernst & Young), Susanne Sachtleber (Coach-and-Consult) et Francis Schillio (association de l'École de management Strasbourg-Partenaires). Claude Le Gal (secrétaire général du Club franco-allemand de Paris) prononce le mot de bienvenue au nom de son président Francis Mer, parrain de l'AA.UFA du côté français.

Décembre

Une restructuration en profondeur

Les membres du Conseil d'université adoptent la nouvelle stratégie de développement de l'UFA ainsi que son déploiement opérationnel dès janvier 2010. Le vote du Conseil d'université implique la fusion des départements 3 et 4 en un nouveau département responsable de l'évaluation et du financement des programmes d'études, la création d'un département intitulé « Relations extérieures et partenariales » et d'une cellule dédiée à la communication institutionnelle.

Atelier de l'ABG-UFA au Collège doctoral franco-allemand de Passau

Dans le cadre du Collège doctoral franco-allemand de l'université de Passau, la chargée de mission de l'ABG-UFA présente l'Antenne franco-allemande et ses nombreux services, qui répondent aux questions et aux besoins des jeunes chercheurs pendant et après leur travail de thèse.

Lancement du groupe Facebook « UFA DFH »

Fin 2009, l'UFA a affirmé sa présence sur le Web en créant le groupe « UFA DFH » sur le réseau social Facebook. Destiné prioritairement aux étudiants du réseau UFA, mobiles et très connectés, ce groupe franco-allemand est un espace de partage et d'information ouvert à tous. L'initiative a très vite rencontré un vif succès auprès de son public, puisqu'elle fédère désormais une communauté de plus de 600 membres.

QUI PILOTE L'UFA ?



02



L'organisation de l'UFA I p. 22

Stratégie I p. 24

L'organisation de l'UFA

Le conseil d'université

- Pierre Monnet, président
- Otto Iancu, vice-président

Représentants des administrations publiques :

- Wolfgang Bach
- Christian Masset
- Peter Greisler
- Sonia Dubourg-Lavroff

Représentants désignés par l'assemblée des établissements membres :

- Hannemor Keidel
- André Meyer
- Patricia Oster-Stierle
- Felix Ulmer

Représentants de la Conférence des recteurs des universités allemandes (HRK) :

- Horst Hippler
- Ronald Mönch

Représentant de la Conférence des présidents d'université (CPU) :

- René Lasserre

Représentant de la Conférence des directeurs des écoles françaises d'ingénieurs (CDEFI) :

- Gérard Noyel

Membres désignés en raison de leurs compétences :

- Achim Haag
- Klaudia Knabel
- Claude Lecomte
- Albert Hamm

Personnalités du monde économique, cooptées par le conseil d'université :

- Paul Belche
- Christophe Braouet
- Jean-Louis Marchand

Présidence

- élue par l'assemblée des établissements membres sur proposition du conseil d'université pour une période de 4 ans
- changement de mandats entre le président et le vice-président après 2 ans

Président

- met en œuvre la politique de l'UFA dans le cadre des décisions du conseil d'université
- représente l'UFA à l'égard des tiers

Vice-président

- assiste le président dans ses missions
- dirige l'Association Forum Franco-Allemand

désigne

Secrétaire général

- gère la vie interne et dirige le secrétariat
- est assisté par la secrétaire générale adjointe

dirige

Secrétariat

32 collaborateurs

- évalue, gère et promeut des programmes de formation franco-allemands
- gère la vie du réseau
- favorise le développement de partenariats scientifiques et économiques
- assure l'insertion professionnelle des étudiants et doctorants

nomme des candidats

Conseil d'université

- détermine la stratégie et les orientations
- vote le budget
- statue sur l'attribution du soutien aux programmes de coopération
- approuve les comptes et le rapport annuel
- décide des conditions d'admission des établissements

Rigueur et qualité

L'UFA s'appuie sur six instances: la présidence et son secrétariat, le conseil d'université, l'assemblée des établissements membres, la commission scientifique, les groupes disciplinaires ainsi que les représentants des étudiants. Chaque entité dispose d'outils de décision et d'évaluation qui lui permettent d'évaluer, de renseigner, d'expertiser, de valider ou de généraliser les bonnes pratiques. Il s'agit là d'une démarche qualité véritablement intégrée qui contribue au succès de l'UFA.

Dialogue et transparence

Dans la continuité de cette pratique éprouvée, l'UFA a choisi une attitude active, fondée sur le dialogue et l'écoute de toutes les parties prenantes. Une telle démarche collaborative a permis de trouver des pistes de convergence et de développer des solutions d'avenir afin de développer sa capacité à remplir ses missions: favoriser la mobilité des étudiants, doctorants et chercheurs qu'elle soutient.

élit sur proposition du
conseil d'université

Commission scientifique

- surveille la procédure d'évaluation
- éclaire le conseil d'université sur les questions relatives aux programmes d'étude et de recherche et sur la délivrance de diplômes

Assemblée des établissements membres

- élit le président et le vice-président
- prend acte du rapport annuel
- désigne ses 4 représentants au sein du conseil d'université
- adresse au conseil d'université des propositions relatives à l'enseignement supérieur et à la recherche

met en
place

Groupes disciplinaires

- conseillent les organes de l'UFA

Représentants des étudiants

- élus par les délégués des cursus
- participent avec voix consultative à la procédure d'évaluation
- assurent le contact avec les étudiants inscrits à l'UFA
- présentent leur rapport à l'assemblée des établissements membres

La Commission scientifique

Membres d'établissements d'enseignement supérieur français :

- Godefroy Kugel (président), ENSAM Metz
- Jean-Marc Bobillon, U de Nice Sophia Antipolis
- Vincent Hoffmann-Martinot, IEP Bordeaux
- Hélène Laurent, ENSI Bourges
- Christine Lebeau, U Paris 1
- Pascal Perrier, INPL Grenoble
- Michel Peytavin, U Paris Dauphine
- Joern Pütz, U Strasbourg
- Christian Ritter, ESCP Europe
- Cornelius Schönnenbeck, UHA Mulhouse

Membres d'établissements d'enseignement supérieur allemands :

- Horst Brezinski (vice-président), TU Freiberg
- Isabelle Deflers, U Heidelberg
- Michael Heinhold, U Augsburg
- Christoph Krampe, U Bochum
- Dieter Krimphove, U Paderborn
- Eynar Leupold, PH Freiburg
- Wolfgang Seemann, U Karlsruhe (TH)
- Sabine von Oppeln, FU Berlin
- Christian Wagner, U des Saarlandes
- Hans-Peter Weiser, HS Mannheim

Stratégie

Des priorités claires et un pilotage transparent

Rapporteurs des groupes disciplinaires

Sciences humaines et sociales

F - Hélène Miard-Delacroix, Université Paris IV
D - Jochen Mecke, Universität Regensburg

Mathématiques – Informatique, Sciences de l'ingénieur, Sciences naturelles et Architecture

F - Marie-Hélène Meurisse, INSA Lyon
D - Martin Gabi, Universität Karlsruhe (TH)

Droit

F - David Capitant, université Paris I
D - Alfons Bürge, Universität München

Formation des enseignants

F - Jacques Poumet, université Lyon II
D - Rudolf Denk, Pädagogische Hochschule Freiburg

Économie/Gestion

F - Michel Peytavin, université Paris IX
D - Reinhold Roth, Hochschule Bremen



Plan 2020

L'efficacité et la performance de l'UFA durant ces dix dernières années soulignent le potentiel de croissance d'une institution concentrée à 100 % sur la mobilité de ses étudiants, doctorants et chercheurs, et capable de relever les défis professionnels et interculturels de demain.

En 2009, l'UFA célèbre son dixième anniversaire et démontre que son modèle est réellement éprouvé. Cette performance est le fruit d'une stratégie fondée sur le dialogue, l'engagement grandissant des établissements membres et partenaires et le renforcement de l'organisation de l'UFA.

Plan 2020

En décembre, le conseil d'université adopte la nouvelle stratégie de l'UFA, « Propositions pour le développement de l'UFA », pour la décennie à venir. Quatre thèmes de développement prioritaires sont poursuivis : le doublement du nombre d'étudiants et de doctorants de l'UFA d'ici 2020, la revalorisation de l'aide à la mobilité, l'internationalisation des cursus intégrés et la consolidation des programmes de formation au niveau doctoral.

Étendre la carte du réseau

Cette stratégie de croissance permettra à l'UFA de poursuivre son maillage géographique et d'étendre l'éventail de ses formations, notamment dans les domaines clés comme les biotechnologies, les éco-technologies, les sciences et technologies de l'information et de la communication ou encore les nanotechnologies.

Internationaliser les cursus intégrés

L'attractivité internationale est l'un des thèmes stratégiques prioritaires de l'UFA. Il s'agit de mettre en œuvre tous les moyens dont l'UFA dispose pour offrir aux meilleurs étudiants venus du monde entier une formation franco-allemande d'excellence.

Renforcer la recherche publique et partenariale

Moteurs essentiels du développement de l'entreprise, la recherche et l'innovation font partie intégrante de la stratégie de l'UFA. L'objectif est triple : renforcer l'attractivité des collèges doctoraux franco-allemands, favoriser les cotutelles et développer des partenariats de recherche d'excellence.

Pour se donner les moyens de son ambition, l'UFA décide en décembre de restructurer son organisation.

Déployer les composantes clés de son organisation

Ressources, processus et savoir-faire : les composantes clés de l'institution sont analysées lors d'un audit organisationnel en juin. Les résultats de cet audit préconisent une restructuration en profondeur de l'UFA afin d'en optimiser la capacité stratégique.

Accompagner les établissements

Les départements 3 et 4 sont fusionnés en un seul département. Responsable de l'évaluation et du financement des programmes d'études, le nouveau département 3 permet une parfaite synergie entre ces deux étapes d'un seul et même processus d'accompagnement des cursus.

Nouer des partenariats

Un département intitulé « Relations partenariales et extérieures » est créé. Chargé de nouer des partenariats étroits avec les entreprises, les pouvoirs publics, les étudiants et les diplômés de l'UFA, ce nouveau département sera également le fer de lance d'une nouvelle politique de fundraising. Dans cette optique, l'UFA décide de recruter un fundraiser en 2010, de penser sa stratégie et d'affûter ses outils.

Concevoir une communication Corporate ambitieuse

Autre fait marquant, la création d'une cellule dédiée à la « Communication institutionnelle et relations presse » directement rattachée à la direction. Particulièrement réactive et dynamique, cette cellule a pour mission de définir, concevoir et mettre en œuvre la stratégie de communication Corporate de l'UFA.

Grâce à cette réforme, l'UFA dispose de tous les atouts pour s'adapter efficacement et rapidement aux évolutions de l'enseignement supérieur et de la recherche et répondre aux besoins de ses établissements membres et partenaires.

“ Nous devons dire au monde économique que nous formons des étudiants compétents du point de vue interculturel et scientifique, et qui se distinguent par leur flexibilité et leur facilité d'adaptation. ”



Otto Theodor Iancu

est vice-président de l'UFA depuis janvier 2009. Il assure également la présidence de l'association du Forum Franco-Allemand. Expert en coopération universitaire internationale, ce professeur titulaire en construction mécanique et mécatronique à la Hochschule Karlsruhe fut pendant dix ans responsable du cursus franco-allemand « Microtechniques pour les transports », proposé conjointement par son établissement et l'ENSMM de Besançon.

L'UFA remercie tous ses partenaires des ministères et ambassades pour leur engagement dans la coopération scientifique franco-allemande. Parmi eux figure Madame Berthomier, attachée universitaire à l'ambassade de France en Allemagne.

“ L'Université franco-allemande est un instrument essentiel de l'intégration des formations supérieures et de recherche en Europe et dans nos deux pays. ”

A portrait of Marjorie Berthomier, a woman with dark, wavy hair, smiling and holding a blue folder. She is wearing a dark blazer over a patterned top. The background is a blurred night scene of a city with lights and a statue.

Marjorie Berthomier

est attachée universitaire à l'ambassade de France en Allemagne et maître de conférences détachée près le ministère des Affaires étrangères et européennes. Enseignante-chercheuse à l'université Paris V, directrice de l'axe de recherches « Littérature et Musique » du CRLC à l'université Paris IV, elle coordonne depuis 2006 les cinq bureaux de coopération universitaire répartis dans les *Länder* et le Bureau « *Studieren in Frankreich* » de l'ambassade de France à Berlin. Elle est notamment responsable des programmes bilatéraux de coopération et d'échanges entre la France et l'Allemagne, conduits en partenariat avec le DAAD et l'Université franco-allemande.

“ Grâce à la restructuration des départements de l'UFA opérée en 2009, notre organisation est optimale pour relever les défis des dix prochaines années. ”

Jochen Hellmann

est secrétaire général de l'UFA depuis février 2009. Linguiste de formation et docteur ès lettres, il est aujourd'hui spécialiste de la coopération universitaire internationale et apporte à l'institution son savoir-faire en matière de management scientifique (Jochen Hellmann a été chef de département au DAAD). Cet ancien directeur du service des Relations internationales de l'Universität Hamburg s'est également distingué à plusieurs reprises par son engagement honorifique, notamment en tant que membre de l'équipe allemande des experts de Bologne.



FORMATION



03



Les cursus de l'UFA et leur financement | p. 33

Entretien avec Carole Reimeringer | p. 34

Les doubles diplômes franco-allemands | p. 35

Communication marketing | p. 36

“ À l'étranger, on en apprend plus sur son propre pays que lorsqu'on est chez soi. C'est une expérience vraiment enrichissante. ”

Matthias El Nemer

Depuis octobre 2009, Matthias El Nemer est représentant des étudiants de l'UFA en sciences économiques. Porte-parole de ses camarades d'études, il participe au développement de l'UFA en prenant part à de nombreuses manifestations organisées par l'institution. Étudiant en gestion d'entreprise au sein du cursus franco-allemand mis en place entre le CESEM Reims et l'ESB Business School de Reutlingen, Matthias El Nemer a choisi en 2008 de s'installer en France.

Iris Ritter

Directrice du département Relations internationales de HEC Paris, Iris Ritter est également responsable du master franco-allemand « *Public Policy & Management* », proposé conjointement depuis 2009 par son école et la Freie Universität Berlin. Ce cursus exigeant propose une formation binationale en économie et en sciences politiques, qui inclut une initiation à la recherche et la pratique professionnelle.

“ La vocation de ce double cursus est de pouvoir contribuer à l'efficacité des politiques publiques, à la compétitivité des entreprises et au management du service public et associatif, en se situant à l'interface de ces trois mondes. ”

“ L'UFA est un modèle de réussite en matière de coopération franco-allemande. Contribuer quotidiennement à la vie de cette institution est une grande satisfaction professionnelle. ”



Hélène Breil

Hélène Breil est chargée de mission pour le financement au sein du département Programmes de l'UFA et responsable des relations avec les étudiants à l'UFA. Après une première expérience professionnelle dans la coopération transfrontalière à Strasbourg, cette diplômée en sciences politiques et sociales gère l'attribution des fonds alloués aux établissements partenaires de l'UFA. Interlocutrice privilégiée des étudiants, elle les renseigne sur les questions relatives au déroulement des études : inscriptions, aides à la mobilité, certificats.

L'Université franco-allemande pilote un vaste réseau de 180 établissements supérieurs français, allemands et internationaux. Ce réseau unique en son genre propose 145 cursus bi- et trinationaux allant du niveau post-bac au niveau master, et ce dans de nombreuses disciplines. Il rassemble aujourd'hui près de 4 800 étudiants.

Les cursus de l'UFA et leur financement

L'UFA a consacré plus des deux tiers de son budget à la mise en œuvre et au soutien de ses cursus, ainsi qu'à l'accompagnement de ses étudiants, soit 7,8 millions d'euros investis au cours de l'année universitaire 2009-2010. L'institution a ainsi soutenu 128 cursus binationaux, parmi lesquels 95 dont le 1^{er} niveau de sortie sera une licence, une maîtrise, un diplôme de Grande École ou École ou encore un diplôme d'IEP pour le côté français, et un *bachelor* ou un *Staatsexamen*, *Diplom*, *Magister* du côté allemand, et 33 de niveau master. S'y ajoutent 17 cursus trinationaux qui bénéficient aussi d'une aide financière de l'UFA, parmi lesquels on compte 7 cursus dont le 1^{er} niveau de sortie sera une licence, une maîtrise, un diplôme de Grande École ou École ou encore un diplôme d'IEP pour le côté français et un *bachelor* ou un *Staatsexamen* du côté allemand, et 10 de niveau master.

Les cursus binationaux de l'UFA respectent les législations française et allemande de l'enseignement supérieur, en termes d'admission, de durée d'études, de grade universitaire et d'habilitation, ainsi que les critères de qualité propres à l'UFA. La qualité des formations proposées aux étudiants est garantie par une évaluation régulière. En développant des cursus trinationaux, l'UFA a élargi son principe de base à des partenariats avec des pays tiers, européens en priorité. L'institution est ainsi devenue pionnière en matière de construction de l'espace européen de l'enseignement supérieur. Des formations d'excellence sont également proposées dans les cursus internationaux de l'UFA dès lors qu'elles présentent un niveau élevé d'intégration et qu'elles permettent l'obtention de deux voire de trois diplômes nationaux de niveaux équivalents. Elles doivent en outre répondre aux critères de qualité fixés par l'UFA.

Aide aux frais de fonctionnement

L'une des missions essentielles de l'UFA est de soutenir financièrement les établissements supérieurs français et allemands dans la création de cursus internationaux. En 2009, 1,2 million d'euros ont été attribués aux établissements pour couvrir les frais de fonctionnement liés à la mise en œuvre d'un cursus intégré. Le montant des aides aux frais de fonctionnement varie en fonction du type de cursus et de la phase dans laquelle ce dernier se trouve. Des informations plus détaillées sur les modalités de calcul de ces aides figurent dans les règles de financement des programmes disponibles sur notre site Internet: www.dfh-ufa.org/nc/fr/etablissements/telechargements-etablissements/soutien-financier/

Aide à la mobilité

Au cours de l'exercice comptable 2009, l'UFA a consacré la majeure partie de son budget au soutien financier de ses étudiants. Avec 6,1 millions d'euros investis, l'institution participe au bon déroulement des séjours d'études à l'étranger. Dans cette optique, l'intégralité de l'augmentation de budget accordée à l'UFA en 2009 a été employée à revaloriser l'aide à la mobilité versée aux étudiants, qui est passée de 250 à 270 euros par mois à la rentrée 2009-2010. Conformément aux règles de financement des programmes, l'aide à la mobilité est attribuée aux étudiants inscrits dans un cursus intégré soutenu par l'UFA, en phase probatoire ou établie, et évalué positivement. L'aide est attribuée à raison de 270 euros par mois pendant la durée du séjour dans le pays partenaire ou dans le pays tiers et pour une durée maximale de 10 mois par

145

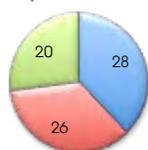
**cursus
franco-allemands**

HEC Paris et la Freie Universität Berlin proposent depuis cette année un double diplôme de niveau master intitulé « Public policy & management » soutenu par l'UFA. À Paris, la première année, la promotion internationale d'une vingtaine d'étudiants se concentre sur les sciences économiques et le management. La seconde année à Berlin s'articule autour des sciences politiques et de gestion.

Sous l'égide de l'UFA, l'université de Strasbourg et l'université des Saarlandes ont mis en place un cursus franco-allemand de licence en « Biologie moléculaire ». Les étudiants passent ainsi deux semestres dans l'université partenaire et concluent leur formation par un stage en laboratoire, à Sarrebruck/Homburg pour les Français, à Strasbourg pour les Allemands.

L'université du Maine et l'Universität Paderborn proposent depuis peu le cursus binational « Études européennes ». Cette formation s'adresse aux étudiants passionnés par les langues étrangères et souhaitant acquérir des compétences interculturelles, institutionnelles et opérationnelles en marketing, communication, droit, gestion et commerce international. Les étudiants passent leur première année à l'établissement d'origine, leur deuxième année au Mans et leur troisième année à Paderborn.

74 demandes de soutien déposées:



- Sciences humaines et sociales
- Sciences économiques et droit
- Sciences de l'ingénieur, sciences naturelles, informatique et médecine

47 demandes évaluées favorablement:



- Sciences humaines et sociales
- Sciences économiques et droit
- Sciences de l'ingénieur, sciences naturelles, informatique et médecine

année universitaire. Les cursus transfrontaliers font l'objet d'une réglementation spécifique. L'UFA accorde un soutien maximal correspondant à 100 aides à la mobilité par cursus, par année universitaire (toutes promotions confondues). Dans le cas où le nombre total d'étudiants inscrits dans un cursus est supérieur à ce seuil des 100, les établissements ont la possibilité de répartir l'intégralité du montant des aides à la mobilité entre les étudiants, de manière à verser à chacun un montant inférieur mais identique. À compter de 2010/2011, le nombre maximal d'aides à la mobilité versées sera de 60, dans les mêmes conditions d'attribution et de redistribution aux étudiants que celles en vigueur actuellement.

Aide à la préparation linguistique

Pour l'année universitaire 2009/2010, l'UFA a investi 500 000 euros dans la préparation linguistique de ses étudiants dûment inscrits et effectuant un premier séjour dans le pays partenaire ou dans le pays tiers. L'UFA attribue aux cursus d'études intégrés et cursus de niveau master un forfait de 4 000 euros par groupe de 40 étudiants pour les étudiants effectuant leur premier séjour dans le pays partenaire ou tiers et aux périodes d'études de durée significative une subvention de 300 euros par étudiant effectuant son premier séjour dans le pays partenaire ou tiers. Le montant maximal de ce soutien n'est pas plafonné.



Entretien avec Carole Reimeringer, responsable du département « Évaluation et financement des cursus »

Comment un établissement peut-il demander un soutien financier auprès de l'UFA ?

Carole Reimeringer - Chaque année, le 2 mai, l'UFA publie un appel d'offres pour le soutien de cursus intégrés franco-allemands binationaux et/ou trinationaux. Les établissements d'enseignement supérieur porteurs d'un projet peuvent déposer leur dossier jusqu'au 31 octobre de la même année. Mais cet appel d'offres concerne également les cursus déjà soutenus par l'UFA qui, dans le cadre de l'assurance qualité, doivent déposer une demande de reconduction de soutien à intervalles réguliers.

Quelle est la procédure de sélection ?

C.R. - La sélection des cursus se fait au terme d'une procédure en quatre étapes. La première est l'évaluation administrative approfondie de la part du secrétariat de l'UFA. Ensuite, un tandem franco-allemand d'experts, issus d'une commission indépendante, constituée de professeurs d'université français et allemands, effectue une évaluation des qualités scientifiques et pédagogiques du cursus. De nouveaux

experts viennent d'ailleurs renforcer régulièrement la capacité du pool existant. Les résultats de cette évaluation sont transmis à la commission scientifique. Cette dernière étudie les résultats fournis par les experts et les transmet après discussion et approbation au conseil d'université. C'est en effet au conseil d'université que revient la décision finale de soutien.

Comment l'assurance qualité se traduit-elle pour les cursus soutenus par l'UFA ?

C.R. - Dans le cadre de l'assurance qualité, les cursus placés sous l'égide de l'UFA sont régulièrement réévalués : au terme de la phase préparatoire, puis après trois ans pendant la phase probatoire (pour un maximum de 2 périodes) et enfin tous les quatre ans lorsque les cursus sont en phase établie. Mais pour assurer le suivi de l'assurance qualité, l'UFA effectue également un contrôle sur pièces à trois niveaux : exploitation des rapports des étudiants, vérification approfondie des justificatifs d'utilisation des allocations et suivi des flux d'étudiants et des doubles diplômés. De plus, l'UFA se réserve la possibilité de procéder à une visite

“ Pour 2009/2010, nous avons établi 186 conventions d'allocations représentant un montant global de 7,8 millions d'euros et permettant la mobilité de près de 2 660 étudiants. ”

Les doubles diplômes franco-allemands

Mobilité et perspectives internationales sont au centre des formations soutenues par l'UFA. En règle générale, les étudiants de l'UFA valident la moitié de leurs études dans l'établissement partenaire. Un programme élaboré en commun par les deux établissements français et allemand garantit aux étudiants la reconnaissance par l'établissement d'origine de tous les examens passés dans l'établissement d'accueil. Les étudiants des cursus de l'UFA obtiennent ainsi un double diplôme franco-allemand, donnant pleinement accès aux marchés du travail des deux pays et qui jouit d'une excellente image à l'international, et cela sans allongement de la

durée des études. Les étudiants bénéficient d'un encadrement et d'un soutien particuliers dans le pays d'origine et le pays d'accueil. Ils passent en général la majeure partie de leurs études au sein d'un groupe franco-allemand. Le séjour dans l'établissement partenaire leur permet d'approfondir leurs connaissances et une mise en perspective disciplinaire très précieuse, en même temps qu'il les pousse à acquérir un excellent niveau linguistique et une profonde connaissance de la culture du voisin. L'UFA propose des cursus qui mènent à l'obtention de diplômes reconnus en France et en Allemagne, ainsi que dans l'éventuel pays tiers :

- Cursus intégrés de niveau licence / bachelor
- Cursus intégrés de niveau master sans licence (ou équivalent) commune : par exemple examen d'État du côté allemand, maîtrise ou diplôme d'École / de Grande École ou d'IEP du côté français
- Cursus de niveau master

Représentants des étudiants

L'UFA compte 10 nouveaux représentants d'étudiants pour l'année universitaire 2009-2010, issus de disciplines variées. Pendant un an, les représentants étudiants sont amenés à défendre les intérêts de leurs camarades auprès de l'UFA. Le rapport réalisé par leurs soins à l'occasion de l'assemblée générale des établissements membres du mois de mai contient des réflexions pertinentes sur l'optimisation possible de l'action de l'UFA, ainsi que de leurs propres champs d'action.

Jessica Charles, étudiante en gestion entre l'HTW Saarland et l'université de Metz :

« L'UFA est un tremplin et une étape. Il ne faut pas se leurrer, passer des examens dans une autre langue, c'est difficile. Mais une fois qu'on a ce courage-là, on a envie d'aller encore plus loin. En fait, je pense que si je suis ouverte au monde et que j'ai une telle vision des choses aujourd'hui, c'est grâce à ces études binationales. »

Marius Macku, étudiant en droit entre la Heinrich-Heine Universität Düsseldorf et l'université de Cergy-Pontoise :

« Par l'association des différentes structures de pensée, par la prise en compte de la disparité des approches et des théories législatives d'un pays à l'autre, on se rend compte qu'il n'existe pas de moyen unique et générale pour résoudre un cas pratique donné. On ne peut jamais se limiter au droit national d'un seul des pays concernés. Étudier dans un cursus binational représente une double charge de travail, mais plus encore des doubles compétences, un double diplôme et, à partir de là, deux fois plus de débouchés professionnels ! »

Émilie Deschamps, diplômée de «Management franco-allemand» entre l'Universität Augsburg et l'université de Rennes 1. Lauréate du prix d'Excellence 2009 de l'UFA.

« Mon cursus binational fait la force de mon profil professionnel. Outre les compétences techniques et linguistiques acquises, vivre dans deux pays et connaître deux systèmes d'enseignement universitaire différents m'a énormément apporté en capacité d'adaptation, en flexibilité professionnelle et en autogestion. Grâce au cursus de l'UFA, je travaille aujourd'hui en tant que Junior European Brand Manager au sein d'une entreprise de cosmétiques bio à Londres. »

sur site, sur proposition de la commission scientifique, dans le cadre de l'évaluation ou pour un contrôle de l'utilisation des allocations. Enfin, l'UFA a mis en place une charte « Principes de soutien de l'UFA pour les programmes d'étude : de l'évaluation à l'assurance qualité » afin de garantir le suivi de la qualité des cursus qu'elle soutient.

Pouvez-vous nous illustrer concrètement ce que représente l'établissement des conventions d'allocations ?

C.R. - La subvention versée par l'UFA est répartie en trois types de financement : les aides aux frais de fonctionnement, les aides à la mobilité et les aides à la préparation linguistique. Les modalités de calcul et de versement de cette subvention sont réglées par la convention d'allocations. Concrètement, pour 2009/2010, nous avons établi en octobre et novembre 186 conventions d'allocations représentant un montant global de 7,8 millions d'euros et permettant la mobilité de près de 2 660 étudiants.

Communication marketing

Afin d'accroître sa notoriété et de promouvoir les nombreux cursus franco-allemands qu'elle propose, l'UFA participe à une dizaine de salons par an, en plus du Forum Franco-Allemand de Strasbourg. L'UFA est ainsi présente sur des salons étudiants comme le Salon des Formations Internationales de Paris, les « EINSTIEG Abi Messen » à Berlin, Munich et Hambourg. Sur place, les représentants de l'UFA renseignent directement les lycéens, les étudiants et les parents, en présentant efficacement les coopérations binationales et trinationales soutenues par l'institution et les atouts d'une formation et d'un profil professionnel franco-allemand. Pour répondre aux attentes du public et promouvoir les cursus de son réseau de la meilleure des façons, l'UFA dispose de nombreux supports Print, Web et multimédia.

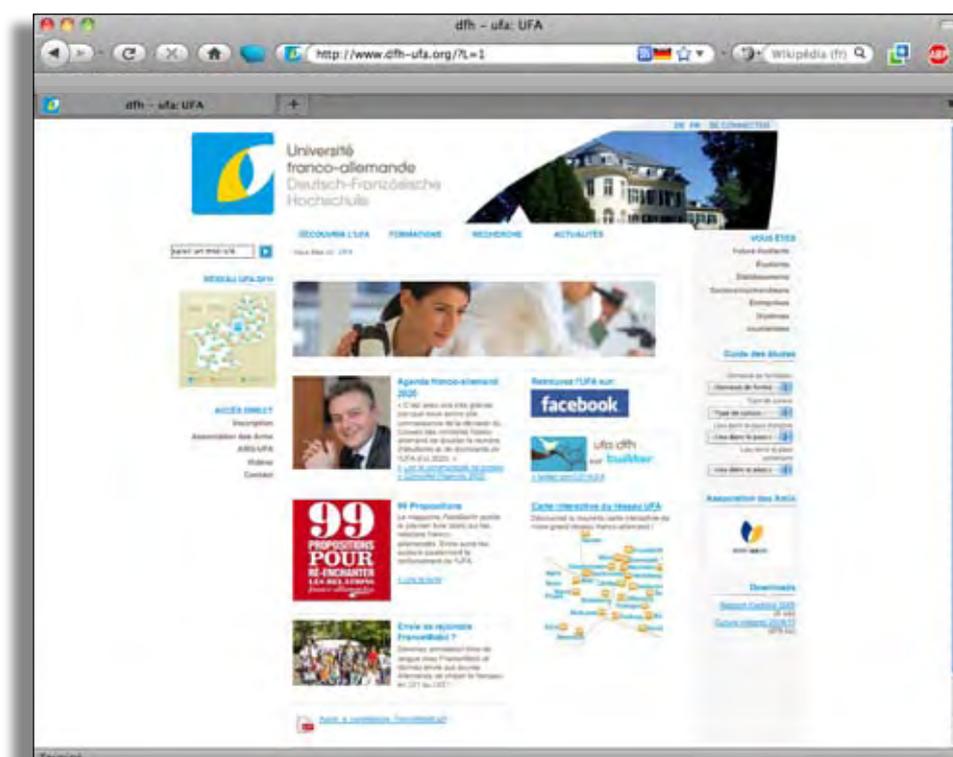
Publication de la brochure étudiante



En mai 2009 est parue la nouvelle brochure de présentation des cursus soutenus par l'UFA. Soutenue par un nouveau design plus accessible, la brochure propose une nouvelle répartition des informations et des contenus inédits, pour une meilleure orientation parmi les cursus.

Coopération avec DeutschMobil et FranceMobil

Le partenariat noué entre l'UFA et DeutschMobil / FranceMobil, qui vise à promouvoir la langue du voisin dans les écoles, est un vecteur de notoriété important pour l'UFA qui distribue par ce biais du matériel promotionnel et de la documentation. Cette coopération permet à l'UFA de toucher un de ses publics cibles : les futurs étudiants.



Twitter et Facebook

Afin de faciliter la communication directe avec ses étudiants, et de promouvoir ses nombreuses initiatives franco-allemandes, l'UFA a pris en 2009 la décision de s'assurer une présence active sur deux plates-formes très populaires de la sphère Internet participative : Facebook et Twitter. Elle y publie des articles, conseils, vidéos et liens fréquemment mis à jour, traitant aussi bien de son activité que de l'actualité franco-allemande.

Nouveau site Web pour l'UFA - Rédaction Web

2009 est pour l'UFA l'année de la communication Internet. Site Internet radicalement repensé, entrée dans le Web 2.0 avec Facebook et Twitter, mise en ligne de vidéos et de nombreux articles par la rédaction Web. À l'articulation de plusieurs plates-formes de diffusion, l'UFA s'est donné les moyens d'asseoir sa nouvelle identité et d'atteindre plus efficacement ses publics cibles, en misant sur l'accessibilité, l'attractivité et la mise à jour fréquente de ses contenus.

Émilie Gourdon

est étudiante en histoire, spécialiste des Lumières et du XVIIIe siècle. Depuis deux ans, elle travaille au sein du master franco-allemand de recherche en histoire, organisé conjointement par l'université d'Heidelberg et l'EHESS de Paris, avec le soutien de l'UFA. Véritable préparation à la thèse, sa formation lui permet de croiser les traditions historiques françaises et allemandes, pour tirer le meilleur de son sujet. À Heidelberg cette année, c'est à vélo qu'elle quitte la bibliothèque pour aller retrouver ses amis au bord du Neckar.

“ Porter mon ambition de faire de la recherche en histoire au niveau franco-allemand m'a ouvert des horizons insoupçonnés. J'envisage désormais sérieusement la possibilité de m'installer pour quelques années en Allemagne. ”

RECHERCHE

A photograph of laboratory glassware, including round-bottom flasks and a beaker, with various tubes and stoppers. The scene is overlaid with orange and blue graphic elements. The word 'RECHERCHE' is written in white on an orange banner at the top, and the number '04' is written in orange on a blue banner at the bottom.

04



Les collègues doctoraux franco-allemands | p. 42

Les cotutelles de thèse | p. 42

Les partenariats de recherche | p. 43

Les écoles d'été | p. 44

Les ateliers franco-allemands | p. 44

L'Antenne franco-allemande ABG-UFA | p. 45

Harald Kosch

Spécialiste des bases de données multimédias, docteur de l'ENS Lyon et docteur d'État de l'université de Klagenfurt, Harald Kosch est titulaire d'une chaire en systèmes d'informations répartis à l'université de Passau et dirige, aux côtés de Lionel Brunie de l'INSA Lyon, le collège doctoral « *Multimedia, distributed and pervasive systems (MDPS)* ». Soutenu par l'UFA, le collège organise des ateliers ainsi que des cours, et propose aux dix doctorants actuellement inscrits une formation internationale couronnée par l'obtention d'un double diplôme franco-allemand.

“ Mon travail a profité de l'extraordinaire potentiel d'ouverture de la cotutelle, tant sur le plan de la qualité scientifique que par l'élargissement des perspectives professionnelles. ”

Claire-Lise Buis

Fin 2009, Claire-Lise Buis s'est vue décerner le Prix de la meilleure thèse de l'UFA pour son travail sur le thème « Démocratie(s) à l'épreuve. Discours sur l'ennemi intérieur et l'identité démocratique dans les débats parlementaires français et allemands depuis la fin des années soixante ». Après un parcours universitaire qui l'a menée de Paris à Berlin en passant par Sarrebruck, elle a préparé sa thèse en cotutelle afin de bénéficier du meilleur des systèmes académiques des deux pays. Claire-Lise Buis vit depuis 2003 à Berlin, où elle exerce son métier de journaliste indépendante pour différents journaux.

25

collèges doctoraux franco-allemands (CDFA)

Les nouveaux CDFA

L'université Paris Ouest Nanterre La Défense et le Max-Planck-Institut für Ornithologie de Seewiesen unissent leurs savoirs au sein d'un CDFA intitulé « Individualité, comportement et neurobiologie ». L'objectif est de faire avancer la recherche, de manière complémentaire et inédite, sur la question de la « plasticité du chant et des systèmes neuronaux du chant en relation avec le contexte social ».

L'université Paris I et la J.W. Goethe-Universität Frankfurt/Main sont désormais associées au sein du CDFA d'histoire interdisciplinaire « Normes et constructions sociales », ouvert au droit, à l'anthropologie et à l'informatique. En cohérence avec les traditions des deux institutions d'égale excellence, le collège propose une approche scientifique novatrice de nombreux axes de recherche en histoire, notamment à travers la sémantique historique et la lexicographie.

L'université Paris Ouest Nanterre La Défense, l'Universität Potsdam et l'Università degli Studi Roma Tre rassemblent leurs expertises de recherche au sein du CDFA « Syntagmes et locutions dans la phrase et dans le discours : composition, figement, grammaticalisation ». Le questionnement des chercheurs s'inscrit dans une logique interdisciplinaire et s'intéresse aux langues romanes et à l'allemand, ainsi qu'à l'anglais et aux langues slaves.

Dernières publications

En 2009, l'UFA a publié un guide pratique intitulé « Cotutelle de thèse franco-allemande », ainsi qu'une version de sa brochure « Soutien aux jeunes chercheurs » en anglais.

Les collèges doctoraux franco-allemands

La création de l'UFA en 1999 a marqué la volonté commune des États français et allemand de renforcer durablement leur coopération en matière de recherche, principalement dans le domaine des formations doctorales. C'est ainsi que les collèges doctoraux franco-allemands (CDFA) ont vu le jour, avec pour mission d'offrir aux doctorants français et allemands des formations structurées entre les deux pays et ouvertes à toutes les disciplines, et depuis peu à des pays tiers. Les CDFA apportent aux projets de recherche un soutien à la fois financier et organisationnel. En plus de constituer le socle d'une étroite collaboration entre chercheurs français et allemands, ils offrent aux projets de recherche un cadre autorisant des échanges et transferts entre les traditions universitaires et scientifiques des deux pays et permettent aux chercheurs de diffuser leurs travaux à l'échelle européenne et mondiale. L'aide financière au fonctionnement accordée à un CDFA s'élève à 10 000 euros, auxquels s'ajoutent 200 euros supplémentaires par doctorant inscrit et effectuant un séjour dans le pays partenaire, pour un montant



total plafonné à 12 000 euros annuels. Sont également proposées des bourses de mobilité de 600 euros par mois pour une durée maximale de 18 mois ou une indemnité d'expatriation non cumulable de 1 300 euros par mois accessible à deux doctorants pendant 18 mois.

En 2009, l'UFA a reçu 9 demandes de soutien pour des CDFA, parmi lesquelles 4 demandes de prolongation et 5 nouvelles demandes de soutien. Après évaluation, 6 de ces dossiers ont été sélectionnés pour bénéficier du soutien de l'UFA.

Les cotutelles de thèse

Offrir à un doctorant la possibilité de préparer sa thèse à la fois dans un établissement français et dans un établissement allemand, d'être ainsi encadré par deux directeurs de recherche (un dans chaque pays) et d'obtenir à la suite d'une soutenance unique le grade de docteur français et celui de docteur allemand, voilà bien décrit le principe de la cotutelle de thèse de l'UFA. La thèse est rédigée en français, en allemand ou en anglais, et résumée dans la langue du pays partenaire. La cotutelle, en plus d'offrir davantage de débouchés professionnels, permet une immersion

dans deux traditions universitaires et de recherche, pour une approche croisée et donc enrichie. Elle permet au doctorant d'acquérir des compétences nouvelles, du fait de ses séjours dans le pays partenaire et de l'expérience interculturelle acquise.

L'UFA soutient les doctorants engagés dans une cotutelle. Les doctorants peuvent en effet être soutenus pour la préparation et la soutenance de leur thèse (4 500 euros pour 3 ans dont 1 000 euros pouvant être utilisés pour les frais de déplacement des directeurs de thèse et du jury) ou la soutenance unique (appel d'offres permanent pour un soutien à hauteur de 1 000 euros destiné à couvrir les frais du jury de thèse). Les candidatures sont à déposer sur :

www.dfh-ufa.org/fr/recherche

En 2009, l'UFA a reçu 35 demandes de soutien pour des cotutelles de thèse. Après évaluation, 27 dossiers de cotutelle (11 thèses en sciences humaines et sociales et 16 en sciences naturelles, mathématiques et informatique) ont été

sélectionnés, ainsi qu'une demande de financement de soutenance, pour un montant total accordé par l'UFA de 99 400 euros. 15 autres dossiers sont en cours d'évaluation. Au total, 87 doctorants ont effectué en 2009 une cotutelle de thèse sous l'égide de l'UFA.

Les partenariats de recherche

Instrument structurant de son action de soutien à la recherche, l'UFA accompagne huit partenariats entre groupes de chercheurs français et allemands, avec pour objectif de favoriser la constitution ou la consolidation de coopérations scientifiques autour de projets communs. Ces partenariats visent à faciliter la mobilité entre laboratoires et à articuler des savoirs et des savoir-faire complémentaires. Ils s'adressent avant tout aux groupes de chercheurs qui entretiennent déjà des contacts scientifiques (tels que des ateliers, des colloques, des publications communes) et qui disposent d'une expérience en matière de coopération internationale. Afin de financer la mobilité des chercheurs au sein du partenariat, l'UFA accorde une allocation pouvant atteindre jusqu'à 100 000 euros par an pendant 3 ans.



Les participants du CDFA « Locutions : les langues entre cultures et cognition » de l'université Paris Ouest Nanterre La Défense et l'Universität Potsdam

87

cotutelles de thèse

Cotutelle de Armelle Natacha Ndjafa Yakou

Mme Armelle Natacha Ndjafa Yakou, de nationalité camerounaise, réalise actuellement un doctorat franco-allemand d'informatique en cotutelle entre l'INSA de Lyon et l'Universität Passau.

Elle mène des recherches sur le thème « *Dataspace* spécialisé et sécurisé : application à la recherche et l'agrégation d'informations dans des bases de données patients ». Ce projet s'inscrit à la croisée des axes de travail développés par l'équipe lyonnaise sur les *dataspaces*, et par l'équipe de Passau sur les données multimédia. Le cadre de la cotutelle s'est donc imposé comme une évidence pour permettre à Mme Ndjafa Yakou de croiser les approches française et allemande, et donner ainsi à son travail de recherche une dimension supranationale inédite.

8

partenariats de recherche financés par l'UFA

Un partenariat sur les semi-conducteurs

Le Deutsch-Französisches Forschungsinstitut Saint-Louis (ISL), le laboratoire AMPERE de l'INSA de Lyon rattaché au CNRS, et le laboratoire ISEA de la RWTH-Aachen se sont unis pour mener à bien le projet « Optimisation du procédé de fabrication de thyristors en SiC-THYSIC », une recherche en génie électrique sur les composants semi-conducteurs. Soutenu par l'UFA, ce partenariat prometteur se situe à la pointe de la recherche européenne et mondiale, et s'inscrit dans une synergie déjà bien établie entre ces trois prestigieux laboratoires. Dans un domaine en effervescence depuis une décennie, ce partenariat très complémentaire se donne trois ans pour parvenir à des résultats concluants et directement applicables à l'industrie.

7

écoles d'été financées par l'UFA

De la physique au cœur des Alpes

L'école d'été « Théories modernes des systèmes d'électrons corrélés » soutenue par l'UFA et organisée conjointement par l'Universität Göttingen, l'université de Strasbourg et l'université de Toulouse, s'est déroulée du 11 au 29 mai 2009 aux Houches, village alpin situé dans la vallée de Chamonix. Installés dans les chalets de l'école de physique des Houches, construite en 1951 dans un cadre naturel splendide perché à 1 150 m d'altitude face au massif du Mont Blanc, les participants de l'école d'été ont assisté à deux semaines de conférences quotidiennes sur les thèmes les plus pointus de la recherche en physique.

31

ateliers soutenus par l'UFA

Atelier du DFK et du DHI

Le Centre allemand d'histoire de l'art (DFK) et l'Institut historique allemand (DHI) ont organisé dans les locaux du DFK à Paris, du 14 au 18 septembre, l'atelier interdisciplinaire « Initiation au français scientifique et à la pratique de la recherche pour historiens et historiens de l'Art ». Au cours de cette manifestation, les 35 participants ont pu approfondir leurs connaissances en langue française et se familiariser avec la pratique de la recherche et de la culture scientifique en France. Différents séminaires et discours ont permis aux jeunes historiens et historiens de l'art d'acquérir de solides bases pour pouvoir faire de la recherche en France et y travailler éventuellement plus tard au sein d'institutions scientifiques.



Les participants de l'école d'été franco-allemande « L'avenir de la mobilité » sur l'île de Frauenchiemsee, organisée par l'ENTPE Vaulx-en-Velin et la TU München

Les écoles d'été

L'UFA propose aux chercheurs de participer à des écoles d'été franco-allemandes. Ouvertes aux enseignants-chercheurs, aux doctorants et aux post-doctorants, ainsi qu'aux diplômés et aux étudiants avancés, les écoles d'été proposent de se consacrer pendant une à deux semaines (de juin à septembre) à l'étude d'un sujet de recherche librement choisi par les organisateurs. Environnements scientifiques d'exception, les écoles d'été constituent un espace d'échange idéal pour qui veut apprendre, partager ses travaux et nouer des contacts dans la sphère de la recherche et de l'enseignement supérieur franco-allemand. L'organisation des écoles d'été est financée par l'UFA à hauteur de 10 000 euros par projet, auquel s'ajoute un complément de 400 euros par participant effectif à la manifestation, intervenants, organisateurs et étudiants vacataires inclus. La

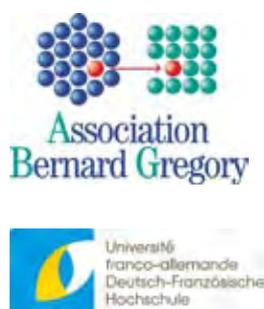
subvention maximum est plafonnée à 30 000 euros. En 2009, l'UFA a examiné 10 dossiers de demande de soutien pour une école d'été. Sept de ces projets ont bénéficié d'une aide d'un montant cumulé total de 154 200 euros.

Les ateliers franco-allemands

L'UFA encourage financièrement la mise en place d'ateliers de recherche franco-allemands. Ces ateliers réunissent un groupe de 10 à 40 chercheurs - confirmés ou encore étudiants - autour d'une thématique scientifique qu'il s'agit d'aborder en faisant la part belle au dialogue et à l'échange de points de vue. L'objectif est d'enrichir les approches des chercheurs français, allemands ou de pays tiers au contact des conceptions disciplinaires de leurs homologues. D'une durée maximale de 4 jours, les ateliers sélectionnés par l'UFA reçoivent un soutien d'un montant pouvant aller jusqu'à 10 000 euros.

Antenne ABG - UFA

L'Antenne ABG-UFA, qui existe depuis mars 2008, est le fruit d'un partenariat entre l'Association Bernard Gregory, fortement soutenue dans ce projet par le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, et l'UFA. L'Antenne ABG-UFA a pour objectif de répondre aux besoins des doctorants franco-allemands en matière d'insertion professionnelle. Pour cela, elle dispose de moyens financiers de l'UFA et des instruments existants de l'ABG.



Sur le stand de l'ABG-UFA lors du salon Research à Berlin

La CV-thèque

L'Antenne franco-allemande s'occupe essentiellement de l'inscription sur la CV-thèque de doctorants au profil franco-allemand. Doctorat franco-allemand, double nationalité, projet de mobilité professionnelle en France et/ou en Allemagne, tous les cas de figure sont représentés ici.

Les correspondants ABG-UFA

- Dr Theo Jäger, Sarrebruck
- Dr David Coquil, Passau
- Fabian Heuel, Bonn

Le rôle des correspondants ABG-UFA consiste à :

- conseiller les doctorants en matière

d'insertion professionnelle: travail autour du projet professionnel, du CV et de la candidature, inscription des doctorants sur la CV-thèque

- relayer les informations de l'ABG et de l'ABG-UFA: newsletter en direction des doctorants et de leurs partenaires, diffusion du lien du site ABG depuis leur propre site Internet
- renforcer la visibilité de l'ABG-UFA lors de leurs propres manifestations
- participer au développement des offres de l'ABG-UFA

Vous souhaitez obtenir plus d'informations sur leur rôle ou devenir vous-même correspondant? N'hésitez pas à nous contacter :

antenne-abg@dfh-ufa.org

1 000

CV de docteurs en ligne

5 300

offres d'emploi par an réservées au bac +8

28

candidats inscrits à l'ABG via l'Antenne franco-allemande

Apéro Doc franco-allemand Paris

Cette rencontre conviviale entre jeunes docteurs, docteurs expérimentés et représentants du monde de l'entreprise impliqués dans le recrutement de cadres franco-allemands permet aux jeunes docteurs de France et d'Allemagne de profiter de nombreux conseils afin d'optimiser leur insertion professionnelle.

Nouveau chapitre de la thèse

L'année 2009 a été marquée par le lancement du programme expérimental de préparation à l'insertion intitulé « Nouveau chapitre de la thèse », dans sa version franco-allemande.

Ce programme de mentoring prévoit l'encadrement par un tuteur, spécialiste du marché de l'emploi franco-allemand, de doctorants en fin de thèse, et qui souhaitent s'insérer professionnellement en France ou en Allemagne. L'objectif du programme est d'aider ces doctorants à valoriser leurs compétences, techniques comme transversales, pour mieux répondre aux exigences du marché franco-allemand.

Deux candidates ont été soutenues par l'ABG-UFA en 2009. Elles ont ainsi présenté leurs résultats de travaux devant un jury composé de représentants universitaires, de la fonction publique et du monde économique à l'occasion du Forum Franco-Allemand de Strasbourg.

Informations et inscriptions:

antenne-abg@dfh-ufa.org

Tél.: +49 (0) 681 938 12 114

Les faits marquants 2009 de l'antenne ABG-UFA :



- **26 janvier:** journée franco-allemande sur l'orientation, Berlin
- **29 au 31 janvier :** séminaire CIERA « Initiation au travail de thèse », Paris
- **28 mai:** salon Research, Berlin
- **12 au 18 juillet:** université d'été franco-allemande pour jeunes chercheurs, Frauenchiemsee
- **22 octobre:** soirée de bienvenue pour les nouveaux doctorants de l'université de Sarrebruck
- **10 novembre:** Apéro Doc franco-allemand, Paris
- **13 au 14 novembre:** Forum Franco-Allemand, Strasbourg
- **8 décembre:** atelier du collège doctoral franco-allemand de l'université de Passau

Édition spéciale franco-allemande du magazine Docteurs & Co

Dans le cadre d'un partenariat avec l'UFA et le magazine universitaire *duz* (*unabhängige deutsche Universitätszeitung*), l'ABG a publié une édition spéciale de son magazine *Docteurs & Co*. Ce hors-série est consacré aux carrières professionnelles et aux possibilités de mobilité offertes aux doctorants et aux docteurs en France et en Allemagne. Il brosse aussi le tableau de la situation des jeunes chercheurs dans les deux pays, et délivre des conseils interculturels sur la manière de postuler de part et d'autre de la frontière.



Pour recevoir le magazine :

antenne-abg@dfh-ufa.org

Témoignage : Yuliya Rulyk

PhD study in molecular physics, Freie Universität / Max Born Institut, Berlin

“ I participated in the NCT program during the summer semester 2009, which was my fourth year of PhD study, and I would definitely recommend this program to other PhD students. I actually learned how to measure it with the criteria of the professional project, and how to reveal my professional skills. NCT was very personalized: I worked one-to-one with the mentor who gave me some helpful advice about establishing networks, talking at the career fairs, writing resume, setting professional goals and so on. ”

“ Grâce à l'ABG-UFA, les doctorants au profil franco-allemand analysent leur doctorat comme une réelle expérience professionnelle et valorisent ainsi des compétences autres que scientifiques, qui sont tout aussi importantes : gestion de projets, d'équipe, communication... ”



Bérénice Kimpe

Bérénice Kimpe est chargée de mission à l'antenne franco-allemande ABG-UFA depuis septembre 2009. Titulaire d'un DESS Affaires internationales, spécialisation pays germanophones, obtenu en 2005 à l'université de Mulhouse, elle participe aujourd'hui à l'insertion professionnelle des doctorants grâce à des conseils personnalisés sur le CV, le projet professionnel et la mise en œuvre de programmes de préparation à l'après-thèse.



RELATIONS ENTREPRISES
&
INSERTION
PROFESSIONNELLE

05



Relations entreprises | p. 52

Association des Amis de l'UFA | p. 53

Aide à l'insertion professionnelle | p. 54

Relations diplômés | p. 54

Forum Franco-Allemand | p. 55



Pamela Stenzel

Grâce à ses fonctions de juriste d'entreprise, avocate, directrice gérante, représentante d'une ONG et consultante spécialisée en communication interculturelle, Pamela Stenzel a acquis une pratique approfondie des projets franco-allemands, aussi bien sur le terrain économique, scientifique que politique. Forte de ces différentes perspectives, sa conclusion est que, pour toute coopération bilatérale fructueuse, il faut respecter les différences culturelles propres à chaque pays tout en y cherchant la complémentarité. En qualité de vice-présidente de l'Association des Amis de l'UFA, elle œuvre à favoriser le dialogue avec le monde économique et s'engage à promouvoir une plus grande insertion professionnelle des cursus proposés par l'UFA.



Sébastien Vannier

coordonne l'association des diplômés du cursus Eichstätt-Rennes en sciences politiques. Créée en 2008, l'association a mené à bien de nombreux projets : week-ends de rencontres, conférences, mise en place d'un site Internet pour faciliter les échanges entre anciens et nouveaux étudiants. Le projet du moment ? Un guide pratique destiné à faciliter l'intégration des étudiants dans l'établissement partenaire. Sébastien Vannier vit aujourd'hui à Berlin, où il est chargé de mission au Centre de recherche Marc Bloch. Il est également journaliste à *Ouest-France*, *ParisBerlin*, et anime un blog pour le journal *L'Express*.

Au cours de l'année 2009, l'UFA a poursuivi activement le développement du secteur « Relations entreprises et relations diplômés ». Une attention particulière a été portée aux coopérations avec le monde économique, au soutien à l'insertion professionnelle ainsi qu'à la mise en réseau des diplômés UFA. L'institution a ainsi proposé pour la première fois à ses étudiants et diplômés trois entraînements interculturels à la candidature. L'UFA a également beaucoup œuvré pour l'insertion professionnelle des doctorants, avec, dans le cadre du dixième anniversaire de l'institution, la tenue à Berlin du premier Salon Européen des Carrières de la Recherche.



Nouvelle brochure Économie



L'UFA s'est dotée fin 2009 d'une nouvelle brochure économique afin d'accroître sa notoriété auprès du monde économique, d'attirer l'attention sur les atouts de ses double-diplômés et de mettre en avant les nombreuses possibilités de coopération avec l'institution.

Relations entreprises

Prix d'Excellence et prix de la meilleure thèse

Les prix d'Excellence, initiés par le Club des Affaires Saar-Lorraine, ont été décernés cette année pour la sixième fois aux meilleurs diplômés de l'UFA ayant démontré leur excellence aux niveaux scientifique et interculturel. En 2009, l'UFA a pu compter sur le soutien des sponsors suivants :

- le Club des Affaires Saar-Lorraine www.clubaffaires.de
- SAP France - www.sap.com/france
- Molitor Luxembourg - www.molitorlegal.lu
- Saint-Gobain PAM Deutschland GmbH & Co KG - www.saint-gobain.de
- la Fédération nationale des travaux publics - www.fntp.fr
- la Confédération de l'industrie du bâtiment allemande - www.bauindustrie.de

À l'occasion du Forum Franco-Allemand organisé à Strasbourg, six lauréats ont été récompensés par un prix de 1 500 euros. Un septième diplômé a reçu le prix spécial du jury doté de 500 euros.

Suite au succès rencontré en 2008 par l'initiative, le prix de la meilleure thèse franco-allemande a été à nouveau décerné en 2009. L'appel d'offres pour ce prix s'adresse aux docteurs ayant effectué une cotutelle de thèse dans le cadre d'un collège doctoral franco-allemand soutenu par l'UFA ou d'un projet individuel de cotutelle de thèse. Le prix de la meilleure thèse s'accompagne d'une dotation de 4 500 euros. Au vu du nombre important de très bons dossiers retenus cette année, le jury a décidé d'attribuer un prix supplémentaire - le prix spécial du jury - à hauteur de 500 euros. Ces deux prix 2009 ont été sponsorisés par l'Apec (Association pour l'emploi des cadres) - www.apec.fr.



Table ronde de l'AA.UFA : d.g.à.d. Manfred Hader, Klaus W. Herterich,

Série de dialogues avec le monde économique

Afin de développer l'activité de son secteur « Relations entreprises », l'UFA a donné le 17 juin 2009 le coup d'envoi d'une série de rencontres intitulées « Dialogue avec le monde économique ». L'objectif principal de ces rencontres est l'échange entre établissements supérieurs et représentants du monde économique. La rencontre initiale a réuni des membres des comités directeurs du Club des Affaires Saar-Lorraine et de l'Association des Amis de l'UFA, l'ancien secrétaire d'État pour l'Économie et les Sciences de la Sarre, Christian Ege, le consul général à Sarrebruck, Philippe Cerf, ainsi que le secrétaire général des conseillers du commerce extérieur en Allemagne, Gabriel Turck. L'objectif est de poursuivre ce dialogue avec d'autres clubs franco-allemands, les conseillers du commerce extérieur et des groupes d'intérêts en France et en Allemagne.

Autres coopérations

Cette année encore, l'UFA s'est engagée dans plusieurs coopérations avec des acteurs du monde économique et a pris part à différentes manifestations. Elle a également adhéré à la Chambre franco-allemande de commerce et d'industrie de Paris, ainsi qu'au Conseil d'orientation du Club économique franco-allemand de Paris.



Tables Rondes de l'AA.UFA :
« Formation et qualification des futurs cadres internationaux – Quelles sont les compétences clés ? » et « Le développement du personnel au sein de l'entreprise – Quelles mesures innovantes malgré la crise ? Analyse illustrée à l'aide d'exemples *best practice* en France et en Allemagne »

Gildas Sorin, Klaus-Peter Schmid, Michel Mallet et Pamela Stenzel. Margarete Riegler-Poyet a également participé à cette table ronde.

Association des Amis de l'UFA

L'objectif de l'Association

Créée en 2007, l'Association des Amis de l'UFA assure l'interface entre les entreprises et les établissements supérieurs partenaires du réseau UFA. Elle joue ainsi un rôle prépondérant dans le secteur « Relations entreprises ». Son objectif premier est de sensibiliser les partenaires économiques aux compétences spécifiques des diplômés de l'UFA. Le second consiste à répondre aux attentes et aux suggestions des interlocuteurs économiques quant à la conception des cursus proposés par l'UFA. Les élections statutaires du co-

mité directeur, du conseil et des commissaires aux comptes se sont tenues en novembre 2009.

L'Association dans les faits

En plus d'avoir pris part à plusieurs salons de l'étudiant et de s'être impliquée dans des événements à thématiques économiques, universitaires ou interculturelles, l'Association des Amis de l'UFA a organisé ses propres manifestations en 2009. Ses tables rondes qui ont réuni des représentants économiques de grande renommée, à Berlin en mai, puis à Strasbourg en novembre, en sont les meilleurs exemples.



Les lauréats des prix d'Excellence et de la meilleure thèse en présence de leurs sponsors

L'Association des Amis de l'UFA

Les membres du comité directeur :

- **Hinrich Enderlein**, président. Ancien ministre des Sciences du Land de Brandebourg
- **Pamela Stenzel**, vice-présidente. Avocate allemande, membre du Comité directeur du Club économique franco-allemand de Paris et du Club des affaires de Berlin, conseillère du Commerce extérieur (CCE)
- **Christian Ritter**, trésorier. Professeur à l'ESCP Europe
- **Jacques Renard**, contacts avec les diplômés. International Consulting, vice-président du Club des affaires Saar-Lorraine, conseiller du Commerce extérieur (CCE)
- **Eric Jacquey**, contacts avec les diplômés. Diplômé UFA, chargé de projet à Luxinnovation
- Le secrétaire général de l'UFA assume la fonction de représentant particulier (**Jochen Hellmann**).

Les membres du conseil d'administration :

- **Jörn Bousselmi**, Chambre franco-allemande de commerce et d'industrie de Paris
- **Arnold Walter**, université de la Sarre
- **Marie-Jeanne Derouin**, présidente de la CCE
- **Ilka von Braun**, Bayer AG
- **Pierre Monnet**, président de l'UFA
- **Otto Theodor Iancu**, vice-président de l'UFA

Les commissaires aux comptes :

- **Christian Autexier**, centre juridique français à l'université de la Sarre
- **Robert Jung**, Rotary Club International

Associations de diplômés

ADKG Association double-diplômés Karlsruhe-Grenoble

Sciences de l'ingénieur

Alumni-Verein München-EPF Sceaux

Sciences de l'ingénieur

Netzwerk Doppeldiplom Braunschweig-Compiègne

Sciences de l'ingénieur

FIFA Filière Franco-Allemande Bordeaux-Stuttgart

Sciences humaines et sociales

Alumni-Verein CHTIMUES Münster-Lille

Sciences humaines et sociales

AGKV Association Gerhard-Kiersch Verein Paris-Berlin

Sciences humaines et sociales

Les Amis du TübAix Tübingen-Aix en Provence

Sciences humaines et sociales

Alumni-Verein Eichstätt-Rennes

Sciences humaines et sociales

FIW Förderkreis Internationales Studium der Wirtschaftswissenschaften Leipzig-Lyon

Sciences économiques et gestion

Association BerMuPa Berlin-München-Paris

Droit

Aide à l'insertion professionnelle

L'entraînement interculturel à la candidature

L'UFA accorde une importance toute particulière à l'insertion professionnelle de ses diplômés. Elle propose ainsi à ses étudiants et ses diplômés des entraînements interculturels à la candidature afin de faciliter leur insertion sur le marché international de l'emploi. En 2009, l'UFA a organisé pour la première fois trois séminaires de ce type, à Paris et à Berlin. Les participants y ont reçu nombre de conseils pratiques pour optimiser leurs candidatures en France et en Allemagne, et ont participé à des simulations d'entretiens d'embauche. Par ailleurs, lors

du « Business dinner » du samedi soir, ils ont pu dialoguer avec des représentants économiques de France et d'Allemagne, et s'informer des différences culturelles qui existent au sein d'un environnement professionnel international.

Soutien financier pour se rendre au Forum Franco-Allemand

Dans le cadre du Forum Franco-Allemand 2009 organisé à Strasbourg, l'UFA a contribué à l'insertion professionnelle de ses étudiants par le versement d'une allocation de transport pouvant atteindre jusqu'à 50 euros pour les 100 premières inscriptions.

Relations diplômés

L'UFA octroie un soutien financier et organisationnel aux associations de diplômés de ses cursus binationaux et trinationaux.

Soutien financier des activités des associations

L'UFA soutient ses cursus et encourage la création d'associations d'anciens étudiants. L'institution distribue des subventions pouvant atteindre 2 500 euros par coopération et par an. En 2009, elle a ainsi accompagné onze associations de diplômés. Les demandes de soutien pour l'organisation de manifestations d'anciens diplômés peuvent être adressées tout au long de l'année à l'UFA. Les documents suivants doivent accompagner la demande :

- une description de la manifestation faisant l'objet de la demande de soutien (programme, informations liées à l'organisation, public cible, nombre de participants...)
- un budget prévisionnel

Rencontres des réseaux de diplômés de l'UFA

Afin de permettre un échange d'informations et d'expériences entre les associations de ses diplômés, existantes ou futures, à travers l'ensemble de son réseau, l'UFA a organisé une rencontre de diplômés à l'occasion du Forum Franco-Allemand à Strasbourg, inaugurée par le président de l'Association des Amis de l'UFA, Hinrich Enderlein.



Josiane Fichter, Otto Theodor Iancu et Catherine Trautmann visitent le FFA

Forum Franco-Allemand

Le 11^e Forum Franco-Allemand s'est tenu les 13 et 14 novembre 2009 à Strasbourg. En deux jours, plus de 6 600 visiteurs - diplômés, étudiants et lycéens - ont pu prendre contact avec les 155 recruteurs et responsables de formation internationale présents sur les lieux. Les visiteurs et les exposants ont pu profiter d'un programme dynamique, rythmé par des ateliers pratiques proposant tests de langue et informations sur la recherche d'emploi. Deux tables rondes étaient également organisées sur les thèmes « Mobilité internationale des étudiants » et « Besoins en personnel des entreprises ». Par ailleurs, le service culturel de l'ambassade de France en Allemagne a animé sur le Forum des ateliers de présentation des formations

supérieures bi- et trinationales ainsi que des entretiens d'orientation.

Le Forum Franco-Allemand a été inauguré cette année par Catherine Trautmann, ancienne ministre, vice-présidente de la communauté urbaine de Strasbourg et députée européenne, ainsi que par Hélène Duchêne, directrice des politiques de mobilité et d'attractivité au ministère des Affaires étrangères et européennes (MAEE), Heinz-Peter Seidel, consul général de la République fédérale d'Allemagne à Strasbourg, Pierre Monnet, président de l'UFA et Otto Theodor Iancu, vice-président de l'UFA et président du Forum Franco-Allemand.

Le 12^e Forum Franco-Allemand se déroulera les **26 et 27 novembre 2010** au Palais des congrès de Strasbourg. Il sera principalement consacré aux formations franco-allemandes d'excellence.

Le salon Research à Berlin, 1^{er} Salon Européen des Carrières de la Recherche

Afin d'aider les jeunes chercheurs à s'insérer sur le marché du travail, le Forum Franco-Allemand, en partenariat avec l'UFA et l'Apec, a organisé le 28 mai 2009 le salon Research, 1^{er} Salon Européen des Carrières de la Recherche. Le Forum Franco-Allemand a assuré l'organisation et la promotion en Allemagne du salon, qui s'est tenu sur le campus de la Freie

Universität Berlin. Cinq conférences ont marqué les temps forts du salon Research, donnant lieu à des échanges très constructifs sur les thèmes de la valorisation des carrières et des problématiques européennes actuelles dans le domaine de la recherche. L'édition parisienne de ce salon est prévue le vendredi 19 novembre 2010.

DEUTSCH-FRANZÖSISCHES
FORUM
FRANCO-ALLEMAND

94

établissements
d'enseignement supérieur

35

institutions

26

entreprises

11

partenaires média

5

pays représentés

(Allemagne, Autriche, France,
Luxembourg, Suisse)

Le site Web du Forum Franco-Allemand en 2009 :

www.DFF-FFA.org

257 000 visites

184 000 visiteurs uniques

Une nouvelle CV-thèque
riche de nombreuses fonctionnalités

 **Research**
• Europäische Union für Forschung und Wissen
• Union européenne des carrières de la recherche
• European research careers fair

46

exposants
(centres de recherche,
entreprises, institutions et
collèges doctoraux)

585

visiteurs européens

L'équipe de l'UFA Das Team der DFH

Direction

Hochschulleitung



Prof. Dr. Pierre Monnet
Président /
Präsident



Prof. Dr.-Ing. Otto Theodor Iancu
Vice-président /
Vizepräsident



Dr. Jochen Hellmann
Secrétaire général /
Generalsekretär



Maria Leprévost
Secrétaire générale
adjointe / Stellvertretende
Generalsekretärin



Christine Neumann
Secrétaire de la présidence
et du secrétaire général /
Sekretariat Präsidium und
Generalsekretär

Cellule

«Communication
institutionnelle et
relations presse»

Stabsstelle

„Institutionnelle
Kommunikation und
Presse“



Elsa-Claire Élisée
Responsable de la
cellule «Communication
institutionnelle et relations
presse», attachée de
Stabsstelle „Institutionnelle
Kommunikation und Presse“,
Pressesprecherin



Christiane Schier
Secrétaire / Sekretariat

Département 1 / Referat 1

Services centraux et organes Zentrale Dienste und Gremien



Simon Martin
Responsable de
département /
Referatsleiter



Gudrun André
Chargée de mission
«Ressources humaines
et finances» / Referentin
„Personal und Haushalt“



Cornelia Wahl
Comptabilité / Buchhaltung



Véronique Nessius-Bernhardt
Secrétaire / Sekretariat



Angelika Selle
Secrétaire / Sekretariat



Martine Feicht
Traductions / Übersetzung



Nicolas Hinz
Responsable du
secteur informatique /
Fachbereichsleiter EDV



Ralf Kuhn
Secteur informatique / EDV



Carmen Spreizer
Secteur informatique / EDV



Khalid Saadaoui
Secteur informatique / EDV



Claudia Schmauch
Secteur informatique / EDV



Relations extérieures et partenariales Außenbeziehungen und externe Kooperationen

Département 2 / Referat 2



Patricia Rohland

Responsable de département - Relations entreprises et diplômés, Association des Amis de l'UFA / Referatsleiterin - Kontakte zur Wirtschaft, Alumni, Freundeskreis



Sarah Wölfle

Chargée de dossier «Relations publiques» / Hauptsachbearbeiterin „Öffentlichkeitsarbeit“



Constance Greff

Secrétariat «Relations entreprises et diplômés» / Sekretariat „Kontakte zur Wirtschaft, Alumni“



Isabelle Pirus

Secrétariat / Sekretariat



Gero Hemker

Chargé de dossier «Organisation de conférences et d'événements», coordination avec le Forum Franco-Allemand (FFA) / Hauptsachbearbeiter „Konferenz- und Eventorganisation“, Koordination mit dem Deutsch-Französischen Forum (DFF)

Département 4 / Referat 4

Formation doctorale et soutien à la recherche Doktorandenausbildung und Forschungsförderung



Maria Leprévost

Responsable de département / Referatsleiterin



Monika Bommas

Chargée de mission / Referentin



Nadine Bedersdorfer

Secrétariat / Sekretariat



Ulrike Traum

Secrétariat / Sekretariat

Évaluation et financement des programmes d'études Evaluation und Finanzierung von Studienprogrammen

Département 3 / Referat 3



Carole Reimeringer

Responsable de département / Referatsleiterin



Hélène Breil

Chargée de mission «Financement des programmes» / Referentin „Programmfinanzierung“



Elke König

Chargée de mission «Évaluation» / Referentin „Evaluation“



Iris Boie

Chargée de dossier «Évaluation» / Sachbearbeiterin „Evaluation“



Nicole Schmidt

Chargée de dossier «Suivi financier et suivi des abandons d'études, justificatifs de l'utilisation des allocations» / Sachbearbeiterin „Buchhalterische Verwaltung und Verwaltung der Studienabbrüche, Verwendungsnachweise“



Dominique Boeglen

Secrétariat des étudiants / Studierendensekretariat



Nadia Huppert

Secrétariat «Certificats» / Sekretariat „Zertifikate“



Anne Levrèse

Secrétariat / Sekretariat



Danielle Weisinger

Secrétariat «Évaluation» / Sekretariat „Evaluation“



Annexes Anhang

2009

Rapport d'activité de l'UFA - Jahresbericht der DFH

MEMBRES DU CONSEIL D'UNIVERSITÉ MITGLIEDER DES HOCHSCHULRATS

Pierre Monnet, président / Präsident DFH-UFA
Otto Theodor Iancu, vice-président / Vizepräsident DFH-UFA

Quatre représentants des administrations publiques Vier Vertreter der staatlichen Behörden

Wolfgang Bach, Ministerium für Wirtschaft und Wissenschaft des Saarlandes
Christian Masset, ministère des Affaires étrangères et européennes
Peter Greisler, Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)
Sonia Dubourg-Lavroff, ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche

Quatre représentants désignés par l'assemblée des établissements membres Vier Vertreter, die von der Versammlung der Mitgliedshochschulen gewählt werden

Hannemor Keidel, Technische Universität München
André Meyer, INSA Rouen
Patricia Oster-Stierle, Universität des Saarlandes
Felix Ulmer, université de Rennes I

Deux représentants de la Conférence des recteurs des universités allemandes (HRK) Zwei Vertreter der deutschen Hochschulrektorenkonferenz (HRK)

Horst Hippler, Universität Karlsruhe (TH)
Ronald Mönch, Hochschule Bremen

Un représentant de la Conférence des présidents d'université (CPU) Ein Vertreter der Conférence des présidents d'université (CPU)

René Lasserre, université de Cergy-Pontoise

Un représentant de la Conférence des directeurs des écoles françaises d'ingénieurs (CDEFI) Ein Vertreter der Conférence des directeurs des écoles françaises d'ingénieurs (CDEFI)

Gérard Noyel, ISTASE Saint-Étienne

Quatre membres désignés en raison de leurs compétences Vier Mitglieder, aufgrund ihrer Sachkompetenz benannt

Achim Haag, désigné par la DFG (Association allemande pour la recherche) / von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) benannt
Kludia Knabel, désignée par le DAAD (Office allemand d'échanges universitaires) / vom Deutschen Akademischen Austauschdienst (DAAD) benannt
Claude Lecomte, désigné par l'Agence d'évaluation de la recherche et de l'enseignement supérieur (AERES) / von der Agence d'évaluation de la recherche et de l'enseignement supérieur (AERES) benannt
Albert Hamm, désigné par le ministère des Affaires étrangères et européennes / vom ministère des Affaires étrangères et européennes benannt

Quatre personnalités du monde économique, cooptées par le conseil d'université Vier Persönlichkeiten aus der Wirtschaft, die vom Hochschulrat kooptiert werden

Paul Belche, Dillinger Hütte AG
Christophe Braouet, HELABA Landesbank Hessen-Thüringen
Jean-Louis Marchand, Eurovia
N.N.

LA COMMISSION SCIENTIFIQUE WISSENSCHAFTLICHER BEIRAT

Membres d'établissements d'enseignement supérieur français Mitglieder französischer Hochschulen

Godefroy Kugel (Vorsitzender/ président), ENSAM Metz (Ingenieurwissenschaft / Sciences de l'ingénieur)

Jean-Marc Bobillon, U de Nice Sophia Antipolis (Sprachwissenschaft / Linguistique)

Vincent Hoffmann-Martinot, IEP Bordeaux (Politikwissenschaft / Sciences politiques)

Hélène Laurent, ENSI Bourges (Ingenieurwissenschaft / Sciences de l'ingénieur)

Christine Lebeau, U Paris 1 (Geschichtswissenschaft / Histoire)

Pascal Perrier, INPL Grenoble (Ingenieurwissenschaft / Sciences de l'ingénieur)

Michel Peytavin, U Paris Dauphine (Wirtschaftswissenschaft / Sciences économiques)

Joern Pütz, U de Strasbourg (Naturwissenschaft / Sciences naturelles)

Christian Ritter, ESCP Europe (Wirtschaftswissenschaft / Sciences économiques)

Cornelius Schönnenbeck, UHA Mulhouse (Naturwissenschaft / Sciences naturelles)

Membres d'établissements d'enseignement supérieur allemands Mitglieder deutscher Hochschulen

Horst Brezinski (Stellvertretender Vorsitzender/ vice-président), TU Freiberg (Wirtschaftswissenschaft / Sciences économiques)

Isabelle Deflers, U Heidelberg (Geschichtswissenschaft / Histoire)

Michael Heinhold, U Augsburg (Wirtschaftswissenschaft / Sciences économiques)

Christoph Krampe, U Bochum (Rechtswissenschaft / Droit)

Dieter Krimphove, U Paderborn (Rechtswissenschaft / Droit)

Eynar Leupold, PH Freiburg (Sprachwissenschaft / Linguistique)

Wolfgang Seemann, U Karlsruhe (TH) (Ingenieurwissenschaft / Sciences de l'ingénieur)

Sabine von Oppeln, FU Berlin (Politikwissenschaft / Sciences politiques)

Christian Wagner, U des Saarlandes (Naturwissenschaft / Sciences naturelles)

Hans-Peter Weiser, HS Mannheim (Ingenieurwissenschaft / Sciences de l'ingénieur)

LES GROUPES DISCIPLINAIRES DIE FACHGRUPPEN

Liste des groupes disciplinaires (GD) de l'UFA Liste der Fachgruppen (FG) der DFH

GD Sciences humaines et sociales / FG Geistes- und Sozialwissenschaften

Rapporteurs du groupe disciplinaire / Fachgruppensprecher

F - Hélène Miard-Delacroix, U Paris IV

D - Jochen Mecke, Universität Regensburg

GD Mathématiques – Informatique, Sciences de l'ingénieur, Sciences naturelles et Architecture / FG Mathematik – Informatik, Ingenieur- und Naturwissenschaften, Architektur

Rapporteurs du groupe disciplinaire / Fachgruppensprecher

F - Marie-Hélène Meurisse, INSA Lyon

D - Martin Gabi, U Karlsruhe (TH)

GD Droit / FG Jura

Rapporteurs du groupe disciplinaire / Fachgruppensprecher

F - David Capitant, université Paris I

D - Alfons Bürge, Universität München

GD Formation des enseignants / FG Lehrerbildung

Rapporteurs du groupe disciplinaire / Fachgruppensprecher

F - Jacques Poumet, université Lyon II

D - Rudolf Denk, Pädagogische Hochschule Freiburg

GD Économie/Gestion / FG Wirtschaftswissenschaften

Rapporteurs du groupe disciplinaire / Fachgruppensprecher

F - Michel Peytavin, université Paris IX

D - Reinhold Roth, Hochschule Bremen

LISTE DES ÉTABLISSEMENTS MEMBRES DE L'UFA LISTE DER MITGLIEDHOCHSCHULEN DER DFH

Établissements allemands Deutsche Hochschulen

1. Albert-Ludwigs-Universität Freiburg
2. Bauhaus-Universität Weimar
3. Deutsche Hochschule für Verwaltungswissenschaften Speyer
4. Eberhard-Karls-Universität Tübingen
5. ESCP Europe Campus Berlin
6. Europauniversität Viadrina Frankfurt/Oder
7. Fachhochschule Aachen
8. Fachhochschule Dortmund
9. Fachhochschule Frankfurt am Main
10. Fachhochschule Wiesbaden
11. Freie Universität Berlin
12. Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg
13. Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf
14. Hochschule Bremen (FH)
15. Hochschule für angewandte Wissenschaften FH München
16. Hochschule für Technik und Wirtschaft des Saarlandes
17. Hochschule für Technik und Wirtschaft Dresden
18. Hochschule für Wirtschaft und Recht Berlin
19. Hochschule Harz, Hochschule für angewandte Wissenschaften (FH)
20. Hochschule Karlsruhe - Technik und Wirtschaft
21. Hochschule Mannheim (FH)
22. Hochschule Offenburg (FH)
23. Hochschule Regensburg
24. Hochschule Reutlingen
25. Humboldt-Universität zu Berlin
26. Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt am Main
27. Johannes Gutenberg-Universität Mainz
28. Julius-Maximilians-Universität Würzburg
29. Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt
30. Ludwig-Maximilians-Universität München
31. Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg
32. Pädagogische Hochschule Freiburg
33. Pädagogische Hochschule Karlsruhe
34. Rheinisch - Westfälische Technische Hochschule Aachen
35. Ruhr-Universität Bochum
36. Ruprecht-Karls Universität Heidelberg
37. Technische Universität Bergakademie Freiberg
38. Technische Universität Berlin
39. Technische Universität Carolo-Wilhemina zu Braunschweig
40. Technische Universität Darmstadt
41. Technische Universität Dresden
42. Technische Universität Kaiserslautern
43. Technische Universität München
44. Universität Augsburg
45. Universität Bielefeld
46. Universität des Saarlandes
47. Universität Karlsruhe Fridericiana (TH)
48. Universität Kassel
49. Universität Konstanz
50. Universität Leipzig
51. Universität Mannheim
52. Universität Paderborn
53. Universität Potsdam
54. Universität Regensburg
55. Universität Stuttgart
56. Universität zu Köln
57. Westfälische Wilhelms-Universität Münster

Établissements français Französische Hochschulen

1. AgroParisTech – École Nationale du Génie Rural des Eaux et Forêts (ENGREF)
2. Bordeaux École de Management - EBP France
3. École Centrale de Lille
4. École Centrale de Lyon
5. École Centrale de Nantes
6. École Centrale de Paris (ECP)
7. École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS) Paris
8. École Nationale de la Statistique et de l'Administration Économique (ENSAE) Paris
9. École Nationale des Ponts et Chaussées Paris
10. École Nationale Supérieure d'Arts et Métiers de Metz (ENSAM)
11. École Nationale Supérieure de Chimie de Rennes (ENSCR)
12. École Normale Supérieure Lettres et Sciences Humaines Lyon (ENS)
13. École Polytechnique (Palaiseau) Paris
14. École Pratique des Hautes Études (EPHE) Paris
15. École Spéciale des Travaux Publics, du Bâtiment et de l'Industrie (ESTP) Paris
16. École Supérieure de Commerce de La Rochelle
17. École Supérieure de Commerce de Lille (ESC)
18. École Supérieure de Commerce Extérieur (ESCE) Paris
19. École Supérieure des Sciences Économiques et Commerciales (ESSEC) Cergy-Pontoise
20. ENSMM Besançon
21. EPF – École d'ingénieurs Sceaux Paris
22. ESCP Europe Campus Paris
23. EuroMed Marseille – École de Management
24. Groupe ESC Troyes
25. Institut d'Études Politiques de Bordeaux (IEP)
26. Institut d'Études Politiques de Lille (IEP)
27. Institut d'Études Politiques de Paris (IEP)
28. Institut d'Études Politiques de Rennes (IEP)
29. Institut National des Sciences Appliquées de Lyon
30. Institut National des Sciences Appliquées de Rouen (INSA)
31. Institut National des Sciences Appliquées de Strasbourg (INSA)
32. Institut National Polytechnique de Grenoble (INPG)
33. Institut National Polytechnique de Lorraine (INPL)
34. Institut Supérieur de l'Aéronautique et de l'Espace
35. Institut Universitaire de Formation des Maîtres d'Alsace (INFM) Strasbourg
36. TELECOM ParisTech – École Nationale Supérieure des Télécommunications
37. Université Blaise Pascal – Clermont-Ferrand II
38. Université Claude Bernard – Lyon I
39. Université d'Angers, département ESTHUA
40. Université de Bourgogne, Dijon
41. Université de Cergy-Pontoise
42. Université de Haute Alsace, Mulhouse
43. Université de Lille III – Charles de Gaulle
44. Université de Nantes
45. Université de Nice Sophia Antipolis
46. Université de Provence d'Aix Marseille I
47. Université de Rennes I
48. Université de Savoie, Chambéry
49. Université de Strasbourg
50. Université de Technologie de Compiègne
51. Université de Toulouse III – Paul Sabatier
52. Université de Valenciennes et du Hainaut Cambresis
53. Université François Rabelais, Tours
54. Université Henri Poincaré I de Nancy
55. Université Joseph Fourier de Grenoble
56. Université Lyon II – Lumière
57. Université Paris – Dauphine
58. Université Paris I – Panthéon-Sorbonne
59. Université Paris II – Panthéon-Assas
60. Université Paris VII – Denis Diderot
61. Université Paris Descartes
62. Université Paris Ouest Nanterre La Défense
63. Université Paris-Est Créteil Val de Marne (UPEC)
64. Université Paris-Sud 11
65. Université Paul Verlaine – Metz
66. Université Toulouse II Le Mirail

CRITÈRES D'ADHÉSION À L'UFA (ADOPTÉS EN 2007 PAR LE CONSEIL D'UNIVERSITÉ)

KRITERIEN FÜR DIE MITGLIEDSCHAFT IN DER DFH (2007 VOM HOCHSCHULRAT VERABSCHIEDET)

1. Der Antrag auf Mitgliedschaft in der Deutsch-Französischen Hochschule (DFH) wird von einer deutschen und einer französischen Partnerhochschule gemeinsam oder auch von einem Netzwerk von Hochschulen gestellt. Diese treten der DFH für die Durchführung von deutsch-französischen Kooperationsprogrammen in den Bereichen Lehre, Forschung oder Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses bei. Mit der Antragsstellung erklären die Hochschulen ihre Bereitschaft, die Ziele und die weitere Entwicklung der DFH zu unterstützen.
 2. Die Aufnahme als Mitglied der DFH setzt mindestens ein gemeinsames deutsch-französisches Studienprogramm in der Erprobungsphase oder ein Graduiertenkolleg / resp. eine École doctorale voraus, die den Förderkriterien der DFH entsprechen. Die antragstellenden Hochschulen müssen die sprachliche Vorbereitung der Teilnehmer/innen an deutsch-französischen Kooperationsprogrammen sicherstellen. Die sprachlichen Kompetenzen werden ggf. durch die Vergabe eines entsprechenden Zertifikats bestätigt. Die antragstellenden Hochschulen müssen eine effiziente Betreuung der teilnehmenden Studierenden gewährleisten und günstige Integrationsvoraussetzungen (Unterbringungsmöglichkeiten/Wohnheimplätze, kulturelle Angebote) bieten. Die Überprüfung der dauerhaften Erfüllung der Kriterien erfolgt im Rahmen der Evaluierungen durch den wissenschaftlichen Beirat und den Hochschulrat.
 3. Die antragstellenden deutschen Hochschulen sollten Mitglied in der Hochschulrektorenkonferenz sein. Bezüglich der französischen Hochschulen wird das für die Hochschulbildung zuständige Ministerium konsultiert. Der Hochschulrat entscheidet abschließend.
 4. Über die Aufnahme als Mitgliedshochschule entscheidet der Hochschulrat. Der Antrag auf Mitgliedschaft ist an den Präsidenten der DFH zu richten.
 5. Die Mitgliedschaft ist an die Durchführung eines Programms gebunden. Fällt diese Voraussetzung z. B. durch negative Evaluierung weg, erlischt die Mitgliedschaft nach Auslaufen des Vertrauensschutzes, jedoch spätestens nach zwei Jahren.
 6. Verhält sich eine Mitgliedshochschule netzwerkschädigend, kann der Hochschulrat den Ausschluss beschließen.
 7. Jede Mitgliedshochschule hat Sitz und Stimme in der Mitgliederversammlung der DFH.
1. La demande d'adhésion à l'Université franco-allemande (UFA) doit être présentée conjointement par un établissement français et un établissement allemand partenaires ou par un réseau d'établissements. Les établissements adhèrent à l'UFA pour mettre en œuvre des programmes de coopération franco-allemands dans les domaines de l'enseignement, de la recherche ou de l'aide à la formation des chercheurs. En posant leur candidature, les établissements s'engagent à soutenir la réalisation des objectifs que l'UFA s'est fixés, ainsi que son développement.
 2. Pour pouvoir adhérer à l'UFA, un établissement doit avoir mis en œuvre au minimum un programme d'études commun franco-allemand se trouvant au moins en phase probatoire ou une coopération entre une école doctorale et un *Graduiertenkolleg* satisfaisant aux critères de soutien de l'UFA. Les établissements candidats sont tenus d'assurer la préparation linguistique des participant(e)s aux programmes de coopération franco-allemands. Les compétences en langues peuvent éventuellement être attestées par la délivrance d'un certificat approprié. Les établissements candidats sont tenus d'assurer une prise en charge efficace des étudiant(e)s participant(e)s et de leur offrir des conditions d'intégration favorables (possibilités de logement, cité universitaire, programme culturel). La commission scientifique et le conseil d'université vérifient, dans le cadre de la procédure d'évaluation, si les programmes d'études satisfont toujours aux critères.
 3. Les établissements candidats allemands doivent être membres de la *Hochschulrektorenkonferenz*. Pour les établissements français, le ministère chargé de l'Enseignement supérieur est consulté. La décision définitive revient au conseil d'université.
 4. Le conseil d'université décide de l'admission en tant qu'établissement membre. La demande d'adhésion doit être adressée au président de l'UFA.
 5. L'adhésion est subordonnée à la mise en œuvre d'un programme. Si cette condition n'est plus remplie, par exemple en cas d'évaluation négative, l'adhésion cessera après l'expiration des engagements pris envers les étudiants, et ce au plus tard au bout de deux ans.
 6. Si le comportement d'un établissement membre est préjudiciable au réseau, le conseil d'université peut prononcer son exclusion.
 7. Chaque établissement membre siège avec voix délibérative à l'assemblée des établissements membres de l'UFA.

ÉTABLISSEMENTS PARTENAIRES DE L'UFA PARTNERHOCHSCHULEN DER DFH

Établissements allemands Deutsche Hochschulen

1. Deutsche Hochschule für Verwaltungswissenschaften Speyer
2. Fachhochschule Stralsund
3. Gottfried Wilhelm Leibniz Universität Hannover
4. Hochschule für Musik- Franz Liszt, Weimar
5. Hochschule für Musik und Theater Hamburg
6. Hochschule Magdeburg-Stendal
7. Otto-Friedrich-Universität Bamberg
8. Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg
9. Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn
10. Technische Universität Clausthal
11. Technische Universität Ilmenau
12. Universität Hildesheim
13. Universität Kassel
14. Universität Koblenz-Landau
15. Universität Passau

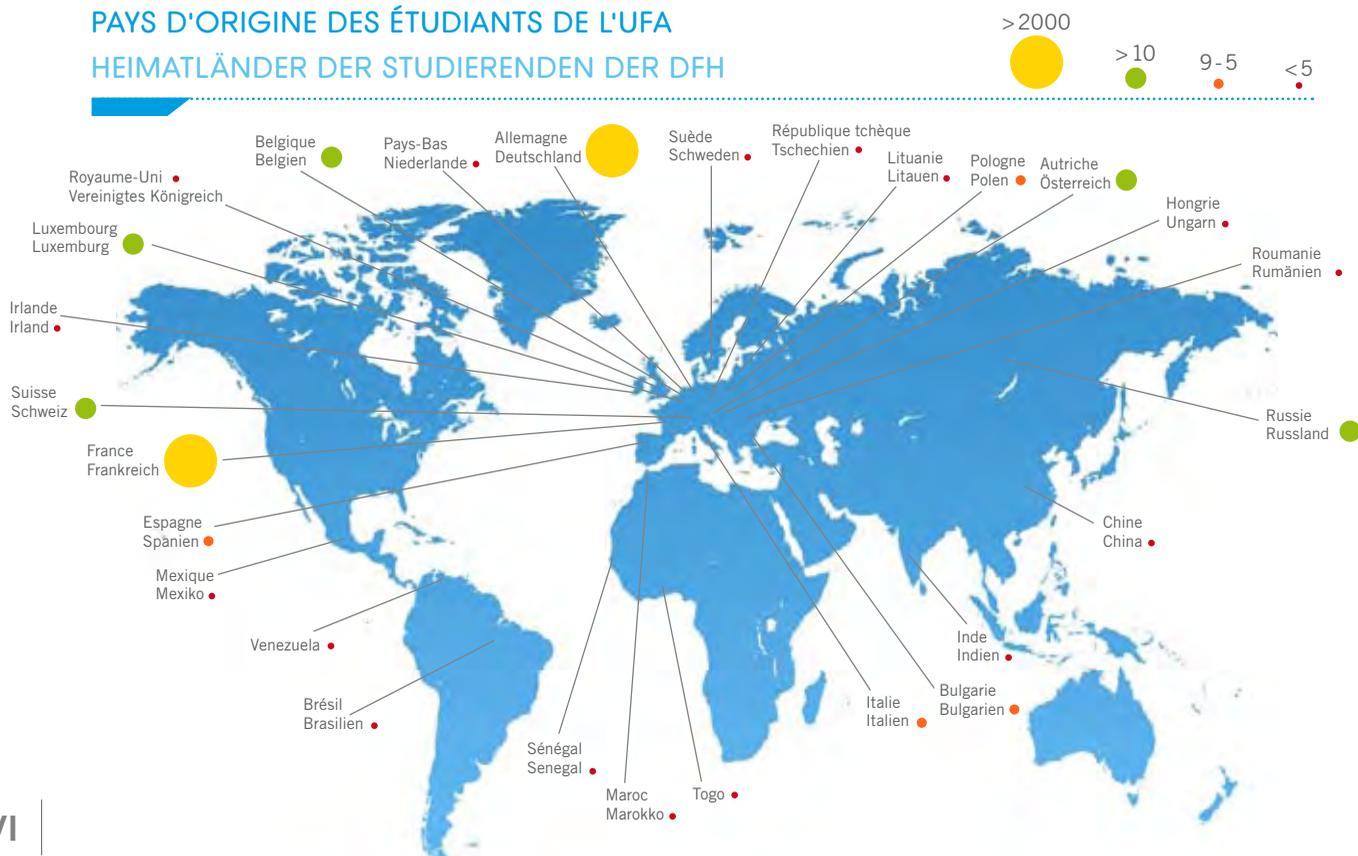
ÉTABLISSEMENTS PARTENAIRES DE PAYS TIERS PARTNERHOCHSCHULEN AUS DRITTLÄNDERN

- Bishop's University Lennoxville (CA)
- ESCP Europe London (GB)
- Haute École Arc Neuchâtel (CH)
- PH / Fachhochschule Nordwestschweiz Brugg (CH)
- Plekhanov Russian Academy of Economics Moscow (RU)
- Sofia University St. Kliment Ohridski (BU)
- Universidad Complutense Madrid (E)
- Università di Bologna (I)
- Université du Luxembourg (L)
- Universiteit Utrecht (NL)
- Uniwersytet Opolski (PL)

Établissements français Französische Hochschulen

1. Centre d'Études Supérieures Européennes de Management Reims (CESEM)
2. Conservatoire national supérieur musique et danse de Lyon
3. École du Louvre Paris
4. École Nationale de la Statistique et de l'Analyse de l'Information (ENSAI) Rennes
5. École Nationale d'Ingénieurs de Metz (ENIM)
6. École Nationale Supérieure d'Architecture Paris Val de Seine (ENSA)
7. École Nationale Supérieure d'Architecture de Strasbourg (ENSA)
8. École Nationale Supérieure de Techniques Avancées (ENSTA) Paris
9. École Normale Supérieure (ENS) Paris
10. École Spéciale des Travaux Publics, du Bâtiment et de l'Industrie (ESTP) Paris
11. École Supérieure de Chimie Physique Électronique (CPE) Lyon
12. École Supérieure de Commerce de Rennes (ESC)
13. École Supérieure de Commerce de Toulouse (ESC)
14. École Supérieure de Commerce Groupe SUP de CO Montpellier
15. École Supérieure des Sciences Commerciales d'Angers
16. École Supérieure d'Electricité – Supélec Gif-sur-Yvette Paris
17. École Supérieure d'ingénieurs des Travaux de la Construction de Cachan (ESITC)
18. École Supérieure d'ingénieurs des Travaux de la Construction de Metz (ESITC)
19. ENSGSI-INPL Nancy (ENSGSI)
20. HEC Paris, École des Hautes Études Commerciales
21. Institut de Préparation à l'Administration et à la Gestion
22. Institut d'Études Politiques d'Aix-en-Provence (IEP)
23. Institut d'Études Politiques de Grenoble (IEP)
24. Université d'Angers, Département ESTHUA
25. Université de Bretagne-Sud (Lorient)
26. Université de Lille I
27. Université de Nice Sophia Antipolis
28. Université de Reims Champagne Ardenne
29. Université d'Evry Val d'Essonne
30. Université du Littoral Côte d'Opale (Boulogne sur Mer)
31. Université Montpellier II
32. Université Nancy II
33. Université du Maine – Le Mans
34. Université Paris V - Descartes
35. Université Paris IV - Sorbonne
36. Université Paris VIII - Vincennes Saint Denis

PAYS D'ORIGINE DES ÉTUDIANTS DE L'UFA HEIMATLÄNDER DER STUDIERENDEN DER DFH



LES COLLÈGES DOCTORAUX FRANCO-ALLEMANDS DE L'UFA (CDFA) DIE DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN DOKTORANDENKOLLEGIEN DER DFH (DFDK)

Discipline Fach	Titre Titel	Partenaires de coopération Kooperationspartner
Mathématiques Mathematik	Géométrie et analyse des symétries Geometrie und Analyse von Symmetrien	Université de Metz Universität Paderborn
Mathématiques Mathematik	Economic Behaviour and Interaction Models Ökonomisches Verhalten und Interaktionsmodelle	Université de Paris I Panthéon Sorbonne Universität Bielefeld
Physique Physik	Quantum Fields and Strongly Interacting Matter: From Vacuum to Extreme Density and Temperature Conditions	Université Paris-Sud-XI CNRS Universität Bielefeld
Chimie Chemie	Nouveaux matériaux et développement de nouvelles méthodes physiques pour leur étude structurale / Physikalische Methoden für die strukturelle Charakterisierung neuer Materialien	Institut national polytechnique de Lorraine (INPL) Nancy / Universität des Saarlandes / Université de Metz / Universität de Strasbourg
Histoire, Littérature Geschichte, Literatur	Ordres institutionnels, écrits et symboles Institutionelle Ordnungen, Schriften und Symbole	École Pratique des Hautes Études Technische Universität (TU) Dresden
Mathématiques Mathematik	Applications of stochastic processes	Université Paris Ouest Nanterre La Défense Universität Potsdam
Sciences sociales Sozialwissenschaften	Comparing Democratic Societies in Europe (CODESE)	Sciences Po Bordeaux Universität Stuttgart
Physique, Électronique, Sciences des matériaux Physik, Elektrotechnik, Materialwissenschaften	Semiconducteurs nanostructurés à grande bande interdite Nanostrukturierte Halbleiter großer Bandlücken	Université Nice Sophia Antipolis Ruhr-Universität Bochum
Informatique, Électricité Informatik, Elektrotechnik	Systèmes de calcul auto-organisés Self-organizing computing systems	Université Henri Poincaré (UHP) Nancy Technische Universität (TU) Kaiserslautern
Sciences de l'ingénieur Ingenieurwissenschaften	Évolution des microstructures lors des procédés de mise en forme des matériaux : développement de techniques expérimentales (CND...) et de modélisation / Zerstörungsfreie Prüfung von Komponenten auf mechanische Spannungen und Fehler sowie zerstörungsfreie Charakterisierung der Mikrostruktur von Werkstoffen	École Nationale Supérieure d'Arts et Métiers (ENSAM) Metz Universität des Saarlandes (Fraunhofer-Institut)
Biologie, Médecine Biologie, Medizin	French-German PhD Training in Applied Tumor Virology	Université de Strasbourg / Universität Heidelberg Deutsches Krebsforschungszentrum (DKFZ)
Sciences forestières et des ressources naturelles / Forst- und Umweltwissenschaften	BiPP « Forix » - Programme de promotion binational « Gestion des risques de la Forêt » / BIPP „Forix“ - Binationales Promotionsprogramm „Risikomanagement in der Forstwirtschaft“	Université Henri Poincaré (UHP) Nancy Albert-Ludwigs-Universität Freiburg
Histoire, Sciences sociales Geschichts- und Sozialwissenschaften	La dynamique des représentations dans la formation de la modernité européenne / Die historische Dynamik der Repräsentationen in der Formierung der europäischen Moderne	École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS) Paris Humboldt-Universität zu Berlin
Linguistique Linguistik	Locutions : les langues entre cultures et cognition / Wortgruppen: Sprachen zwischen Kulturen und Kognition	Université de Paris Ouest Nanterre La Défense Universität Potsdam
Physique Physik	Systèmes complexes à l'équilibre et hors équilibre Komplexe Systeme im Gleichgewicht und Nichtgleichgewicht	Université Henri-Poincaré (UHP) Nancy Universität Leipzig
Informatique Informatik	Collège doctoral Lorraine-Saarbrücken en informatique Doktorandenkolleg Informatik Saarbrücken-Lothringen	Université Henri-Poincaré (UHP) Nancy / Max-Planck Institut für Informatik (Universität des Saarlandes)
Chimie, Biochimie, Biophysique Chemie, Biochemie, Biophysik	Membrane Proteins and Biological Membranes	Université de Strasbourg Albert-Ludwigs-Universität Freiburg
Mécatronique Mechatronik	Techniques de mesures en micro et nano-ingénierie Messtechnik für Mikro- und Nano-Engineering	Université de Technologie de Compiègne (UTC) Technische Universität Braunschweig
Physique Physik	Soft condensed matter physics of model systems	Université de Strasbourg / Université Joseph Fourier Grenoble / Universität Konstanz
Sciences économiques Wirtschaftswissenschaften	Constance-Strasbourg Doctoral Programme in Quantitative Economics	Université de Strasbourg Universität Konstanz
Droit public Öffentliches Recht	La comparaison des droits publics nationaux face à l'intégration européenne / Rechtsvergleichung im öffentlichen Recht angesichts der europäischen Integration	Université Panthéon-Sorbonne Paris I / DHV Speyer / Université de Strasbourg / Albert-Ludwigs Universität Freiburg
Histoire et philosophie des sciences et des techniques Medizin, Geschichte, Philosophie, Historische Kulturwissenschaft	Collège doctorale franco-allemand « Cultures, philosophie et éthique médicales » / Deutsch-französisches Doktorandenkolleg „Kultur, Philosophie und Ethik der Medizin“	Université Diderot Paris VII Johannes-Gutenberg Universität Mainz
Informatique Informatik	Multimedia, Distributed and Pervasive Systems (MDPS)	Institut National des Sciences Appliquées (INSA) de Lyon Universität Passau
Philosophie	Rationalisme et empirisme en France et en Allemagne Rationalismus und Empirismus in Frankreich und in Deutschland	Université Paris Ouest Nanterre La Défense Technische Universität Berlin
Médecine, recherche clinique Medizin, klinische Forschung	INTER MD/PhD programme franco-allemand INTER deutsch-französisches MD/PhD Programm	Université Paris Descartes Charité Universitätsmedizin Berlin
Mécanique, Sciences aérospatiales, Génie mécanique Mechanik, Luft- und Raumfahrttechnik, Maschinenbau	Systèmes intelligents en calcul de structure multiphysique Analyse intelligenter Systeme unter Berücksichtigung von Mehrfeldkopplungen	Université Paris Ouest Nanterre La Défense Universität Stuttgart

PARTENARIATS ENTRE GROUPES DE CHERCHEURS FRANCO-ALLEMANDS SOUTENUS PAR L'UFA DIE DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN DOKTORANDENKOLLEGIEN DER DFH (DFDK)

Titre Titel	Coopération Kooperation
PILIOS: La parole sous l'angle des interactions entre linguistique, cognition et physique – expérimentation et modélisation Gesprochene Sprache als Interaktion zwischen Linguistik, Kognition und Physik – Daten und Modelle	Institut national polytechnique de Grenoble et CNRS Humboldt Universität Berlin
Photokat: Propriétés photocatalytiques des structures nanométriques Photokat - Photokatalytische Eigenschaften von Nanostrukturen	CRMCN-CNRS, Campus de Luminy Technische Universität München
Cellules T des muqueuses : Analyse génétique du développement et de l'homéostasie de l'immunité mucoale Mukosale T-Zellen – Genetische Ansätze zur Untersuchung der Entwicklung und Homeostase des mukosalen Immunsystems	CNRS et Centre d'immunologie de Marseille-Luminy (CIML) Medizinische Hochschule Hannover
Thysic : Optimisation du procédé de fabrication de thyristors en SiC Optimierung des Fertigungsprozesses von Thyristoren auf SiC	Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule (RWTH) Aachen : INSA Lyon Deutsch-Französisches Forschungsinstitut Saint-Louis (ISL)
DEPHYC : Descriptions physiques du cytosquelette Physikalische Beschreibungen des Zytoskeletts	Institut Curie, Physicochimie « Curie » Universität des Saarlandes
Anharmonicit� et couplages non adiabatiques : surfaces d'énergie potentielle et dynamique multisurface Anharmonizit�t und nichtadiabatische Kopplungen: Potentialenergiefl�chen und Dynamik gekoppelter Zustände	CNRS & Université de Rennes I Université Bielefeld
CB1 et stimuli aversifs – Rôle du système endocannabino�ide dans le traitement de stimuli aversifs CB1 und aversive Reize - Rolle des Endocannabinoidsystems für die Verarbeitung aversiver Erlebnisse	Université Bordeaux-II, Centre de recherche INSERM Magendie Max-Planck-Institut für Psychiatrie München
Spectroscopie infrarouge d'ions moléculaires avec un LEL Infrarotspektroskopie molekularer Ionen mit einem Freien-Elektronen-Laser	CNRS et Université Paris-Sud Technische Université Kaiserslautern

ÉCOLES D' T  FRANCO-ALLEMANDES DE L'UFA SOMMERSCHULEN DER DFH

Date et lieu Datum und Ort	Thème Thema	Organisateurs Veranstalter
11. – 29.05.2009 Les Houches	Théories modernes des systèmes d'électrons corrélés Moderne Theorien korrelierter Elektronen	Prof. Leticia Cugliandolo - Université Pierre et Marie Curie Paris VI Privatdozent Andreas Honecker - Université Göttingen
22.06. – 03.07.2009 Carg�se	Complex- and Bio-Fluids Flows	Misbah Chaouqi – Université Joseph Fourier Grenoble Prof. Christian Wagner – Université des Saarlandes
01. – 10.07.2009 Vilnius (LI)	L'Union Européenne – une communauté de valeurs ? Die Europäische Union – eine Wertegemeinschaft?	Prof. Dr. Michael Werner - CIERA Paris Prof. Dr. Claudia Ulbrich - Freie Université Berlin
12.07. – 19.07.2009 Frauenchiemsee	L'avenir de la mobilité Zukunft der Mobilität	Yves Crozet - ENTPE Vaulx en Velin Prof. Dr.-Ing. Wulfhorst Gebhard - Technische Université München
06.09. – 12.09.2009 Bad Herrenalb	Mod�lisations multi-échelles du comportement des solides et des matériaux Vom Model zum Experiment	Prof. Marcel Berveiller - CER ANSAM Metz Prof. Dr. Wolfgang Seemann - Université Karlsruhe
07.09. – 14.09.2009 Ile d'Ol�ron	Nanophotonics in Nature and Art Nanophonart	Prof. Serge Berthier - INSP Paris Prof. Heinz-Eberhard Mahnke - Freie Université Berlin
15.09. – 19.09.2009 Moulin d'And�	Comparer Der Vergleich	Prof. Dr. Michael Werner - CIERA Paris Prof. Dr. Claudia Ulbrich - Freie Université Berlin

ATELIERS DE RECHERCHE FRANCO-ALLEMANDS POUR JEUNES CHERCHEURS

FORSCHUNGSATELIERS FÜR NACHWUCHSWISSENSCHAFTLER

Thème Thema	Organisateurs Veranstalter	Thème Thema	Organisateurs Veranstalter
Actualités du droit comparé français et allemand des affaires : Intervention publique et régulation – Contraintes communautaires et droits nationaux Aktuelle Entwicklungen des deutschen und französischen Wirtschaftsrechts im Vergleich: Öffentliche Intervention, Regulierung und der Einfluss des europäischen Gemeinschaftsrechts	Université Paris I – Panthéon Sorbonne Moderne Theorien Universität Köln	“Race”, “Class”, “Gender” comme catégories de la différence et de l'inégalité : Comment profiter des approches de l'intersectionnalité en sciences humaines et sociales ? “Race”, “Class”, “Gender” als Differenzkategorien und der Zusammenhang von Ungleichheitsstrukturen: Welche Perspektiven ergeben sich aus der Intersektionalitätsforschung für die Gesellschafts-, Geistes- und Kulturwissenschaften	EHESS Paris Universität Erfurt
Sociétés allemandes d'après-guerre à l'ombre du Mur : les années 1960 Die deutschen Nachkriegsgesellschaften im Schatten der Mauer: Die sechziger Jahre	CNRS – IRICE (Identités, relations internationales et civilisation de l'Europe) Deutsches Historisches Institut Paris	Cours d'automne « Initiation au français scientifique et à la pratique de la recherche pour historiens et historiens de l'art » Herbstkurs „Einführung in die Wissenschaftsfachsprache Französisch und in die Forschungspraxis für HistorikerInnen und KunsthistorikerInnen“	Deutsches Historisches Institut Paris Deutsches Forum für Kunstgeschichte
République Démocratique Allemande : la vitrine du socialisme – l'envers du miroir (1949-1989-2009) DDR : Das Schaufenster des Sozialismus – Die Kehrseite des Spiegels « Déconstruire, dit-il... » Autour de l'œuvre de Jacques Derrida	Université Nancy II Université Paris Sorbonne Johann-Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt	Université d'été franco-allemande pour les étudiants en journalisme scientifique Deutsch-Französische Sommerhochschule für Studierende des Wissenschaftsjournalismus	Université de Strasbourg Universität Dortmund
L'action sans acteur ? Handlung ohne Handelnde?	Laboratoire Cultures et Société en Europe Universität Bielefeld	Bonn Paris Workshop in Law and Economics	Université Paris Ouest Nanterre La Défense Max-Planck-Institut zur Erforschung von Gemeinschaftsgütern Bonn
Congrès de l'Association des germanistes de l'enseignement supérieur (AGES) : Constructions de l'espace dans les cultures d'expression allemande	Université Jean-Monnet St. Étienne	Défis et chances de la coopération internationale en tourisme Herausforderungen und Chancen internationaler Zusammenarbeit im Tourismus	Université du Littoral Côte d'Opale Dunkerque Fachhochschule Stralsund
Espaces : concepts – perceptions - usages Raumkonzepte – Raumwahrnehmungen – Raumnutzungen	Université Paris I – Panthéon Sorbonne Deutsches Historisches Institut Paris	Weimarer Rendez-vous mit der Geschichte	Les Rendez-vous de l'Histoire, Blois Stadt Weimar, Stadtkulturdirektion
« L'unité dans la diversité » ou la vision humboldtienne du cosmos : identité – individualité - interdépendance „Die Einheit in der Vielheit“ oder die Humboldtsche Vision des Kosmos Identität – Individualität - Interdependenz	Université d'Evry Val d'Essonne Centre Marc Bloch Berlin	Fichte-Schelling. L'idéalisme en débat Fichte-Schelling. Der Idealismus in der Diskussion	Université de Toulouse Le Mirail – Toulouse II Technische Universität Berlin
Colloque : « L'interculturalité dans tous ses états »	Université de Haute Alsace – Mulhouse Colmar	1989, un monde qui bascule. Utopies et créations en RDA à l'épreuve du réel 1989, eine Welt gerät ins Wanken. Utopie und Schaffen im Angesicht des Realen.	CIERA
Université franco-allemande sur la maladie d'Alzheimer UFA MA Nice 2009 Deutsch-Französische Sommeruniversität zum M. Alzheimer Nizza 2009	Université Nice Sophia-Antipolis Technische Universität München	Taste in the Eighteenth Century: Touching – Tasting - Hearing	Université Paris 7 – Denis Universität Koblenz Landau
Hegel avec ou sans métaphysique ? Hegel: mit oder ohne Metaphysik ?	Université Paris I – Panthéon Sorbonne Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg	20 ans après – la chute du Mur et l'unification allemande : une histoire du passé ? 20 Jahre später – der Fall der Mauer und die deutsche Vereinigung: eine vergangene Geschichte?	U.P.V. Metz Deutsches Historisches Institut Paris
Opus XXI 2009, atelier franco-allemand de musique contemporaine Opus XXI 2009, deutsch-französisches Atelier Zeitgenössische Musik	Conservatoire national supérieur musique et danse de Lyon Hochschule für Musik und Theater Hamburg	Perspectives de matière et mémoire Perspektiven von Materie und Gedächtnis – 3. Kolloquium des internationalen Nachwuchsforschernetzwerks zur Philosophie Henri Bergsons	Université de Toulouse II – Le Mirail Johannes-Gutenberg-Universität Mainz
Enjeux de la médiation culturelle. Les formations universitaires en lettres et sciences humaines et le travail dans le secteur culturel. Kultur vermitteln. Geisteswissenschaftliche Hochschulausbildung und Berufsperspektiven im Kultursektor	Centre Culturel Franco-Allemand de Nantes Universität des Saarlandes	Colloque franco-allemand en Maschinenbau-Mécanique appliquée Deutsch-Französisches Kolloquium in Mechanik und Maschinenbau	ENSAM Metz Institut für Technische Mechanik (ITM) Karlsruhe
Kant, la Science et les Sciences Kant, die Wissenschaft und die Wissenschaften	Université Jean Moulin Lyon III Johannes-Gutenberg-Universität Mainz	Pour une histoire transnationale de l'art dans l'Europe communiste (1945 – 1989)	Centre Marc Bloch Berlin Universität Leipzig
Université d'été franco-allemande pour les étudiants en journalisme scientifique Deutsch-Französische Sommerhochschule für Studierende des Wissenschaftsjournalismus	Université de Strasbourg Universität Dortmund	Mythes et tabous des relations franco-allemandes du 20e siècle Mythen und Tabus der deutsch-französischen Beziehungen im 20. Jahrhundert	Université Jean Monnet Saint-Étienne Bergische Universität Wuppertal
Accès sémantique et centré sur l'utilisateur à des données multimédias réparties Semantik- und Benutzerzentrierter Zugang zu verteilten Multimedia-Daten	INSA Lyon Universität Passau	« Sur les traces de la trace » „Der Spur auf den Spuren“	Université Paris III – Sorbonne Nouvelle/ GIRAF Freie Universität Berlin
		4èmes Rencontres Internationales de la Projection Thermique et 3ème Congrès sur la Projection Thermique de Suspensions et Solutions	ENSCL Lille Forschungszentrum Jülich



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule

DOUBLES DIPLÔMES FRANCO-ALLEMANDS

curcus binationaux et trinationaux

après BAC

	établissement FRANÇAIS	établissement ALLEMAND	établissement d'un PAYS TIERS	les DISCIPLINES	
sciences de L'INGÉNIEUR	U METZ (ISFATES)	HTW DES SAARLANDES (DFHI)	» » »	GÉNIE ÉLECTRIQUE	
	U METZ (ISFATES)	HTW DES SAARLANDES (DFHI)	» » »	GÉNIE MÉCANIQUE	
	EPF ÉCOLE D'INGÉNIEUR SÉAUX	FH MÜNCHEN	» » »	ELECTRONIQUE / INFORMATIQUE / AUTOMATIQUE / MÉCANIQUE	
	U METZ (ISFATES)	HTW DES SAARLANDES (DFHI)	U LUXEMBOURG (LS)	GÉNIE CIVIL et MANAGEMENT EN EUROPE	
	U DE STRASBOURG	HIG KARLSRUHE	FH NORDWESTSCHWEIZ (CH)	COURSUS TRINATIONAUX en BÂTIMENTS, TRAVAIL PUBLICS et ENVIRONNEMENT	
	U DE STRASBOURG (IUT)	HS OFFENBURG	HAUTE ÉCOLE ARC (CH)	GÉNIE ÉLECTRIQUE ET INFORMATIQUE INDUSTRIELLE	
sciences NATURELLES MATHÉMATIQUES INFORMATIQUE	U METZ (ISFATES)	HTW DES SAARLANDES (DFHI)	» » »	GÉNIE INFORMATIQUE	
	UHA ENSI MULHOUSE	U FREIBURG	» » »	CHIMIE	
	U PARIS VI	U BIELEFELD	» » »	CHIMIE	
	U DE STRASBOURG	U SAARBRÜCKEN	» » »	BIOLOGIE MOLÉCULAIRE et BIOLOGIE CELLULAIRE	
	U NANCY I	U SAARBRÜCKEN	U LUXEMBOURG (LS)	PHYSIQUE	
ÉCONOMIE et GESTION	U ANGERS (ESTHUA)	HS HARTZ, WERINGERODE	» » »	TOURISME	
	EUROMED MARSAILLE	HOCHSCHULE BREMEN	» » »	MANAGEMENT INTERNATIONAL	
	U METZ (ISFATES)	HTW DES SAARLANDES (DFHI)	» » »	SCIENTES de GESTION	
	U METZ (ISFATES)	HTW DES SAARLANDES (DFHI)	» » »	LOGISTIQUE	
	ESCE PARIS	UWR BERLIN	» » »	MANAGEMENT INTERNATIONAL	
	U PARIS X - NANTERRE	U MAINZ	» » »	GESTION / ÉCONOMIE	
	CESEM REIMS	HOCHSCHULE REUTLINGEN	» » »	MANAGEMENT	
	U RENNES I	U AUGSBURG	» » »	ÉCONOMIE et GESTION	
	ESC LA ROCHELLE	FH REGENSBURG	» » »	COMMERCE et GESTION EUROPÉENNE	
	INBA/CROIRE ESC TROYES	FH FRANKFURT/MAIN	» » »	MANAGEMENT INTERNATIONAL	
	DROIT	U BOURGOGNE	U MAINZ	» » »	DROIT
U CERQY-FONTOISE		U DÜSSELDORF	» » »	DROIT	
U NANTES		U MAINZ	» » »	DROIT	
U PARIS I		U KÖLN	» » »	DROIT	
U PARIS X - NANTERRE		U POTS DAM	» » »	DROIT	
U RENNES I		U ERLANGEN-NÜRNBERG	» » »	DROIT FRANCO-ALLEMAND	
U TOURS		U BOCHUM	» » »	DROIT ÉCONOMIQUE NATIONAL et EUROPÉEN	
sciences HUMAINES et SOCIALES		EP AIX-EN-PROVENCE	U FREIBURG	» » »	SCIENCE POLITIQUE APPLIQUÉE
		EP BORDEAUX	U STUTTGART	» » »	SCIENTES POLITIQUES et SOCIALES
	U BOURGOGNE	U MAINZ	» » »	LETTRES / PHILO / LANGUES et SCIENTES HUMAINES + OPI, FORMATION des ENSEIGNANTS	
	U CLERMONT-FERRAND II	U REGENSBURG	» » »	ETUDES FRANCO-ALLEMANDES	
	U DU MAINE, LE MANS	U PADERBORN	» » »	ETUDES EUROPÉENNES	
	U METZ	U SAARBRÜCKEN	» » »	ETUDES FRANCO-ALLEMANDES - COMMUNICATION et COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRES	
	U NICE	U KASSEL	» » »	LANGUES ÉTRANGÈRES APPLIQUÉES	
	U PARIS 7	U BIELEFELD	» » »	HISTOIRE	
	U PARIS 10	U HALLE-WITTENBERG	» » »	LANGUES ÉTRANGÈRES APPLIQUÉES	
	U TOURS	U BOCHUM	» » »	HISTOIRE	
	U BOURGOGNE	U MAINZ	U LENNOXVILLE / U SHERBROOKE (CH)	SCIENTES HUMAINES et SOCIALES	
	UHA MULHOUSE	FH FREIBURG	FH BÂLE / FH NORDWESTSCHWEIZ (CH)	LICENCE TRINATIONALE pour le PROFESSORAT des ÉCOLES	
	FORMATION des ENSEIGNANTS	U METZ *	U SAARBRÜCKEN	» » »	FORMATION d'ENSEIGNANTS DE LANGUES d'HISTOIRE et de GÉOGRAPHIE

* à l'heure actuelle, ce cursus n'a abouti pas encore à un double diplôme.



Universität
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule

DOUBLES DIPLÔMES FRANCO-ALLEMANDS

curriculum binational et trinational

BAC +1/+2

sciences de L'INGÉNIEUR

établissement FRANÇAIS	établissement ALLEMAND	établissement d'un PAYS TIERS	les DISCIPLINES
ENSM BESANCON	HOCHSCHULE KARLSRUHE	---	MÉCANIQUE / MICROTECHNIQUES
U COMPIÈGNE	TU BRAUNSCHWEIG	---	SCIENCES DE L'INGÉNIEUR
SUPELEC GRENOBLE	TU DARMSTADT	---	GÉNIE ÉLECTRIQUE - INFORMATIQUE
SUPELEC GRENOBLE	TU MUNICHEN	---	GÉNIE ÉLECTRIQUE - INFORMATIQUE
EC LILLE	TU MUNICHEN	---	SCIENCES DE L'INGÉNIEUR GÉNÉRALISTE
EC LYON	TU BERLIN	---	SCIENCES DE L'INGÉNIEUR
EC LYON	TU MUNICHEN	---	GÉNIE MÉCANIQUE
EC LYON	TU DARMSTADT	---	SCIENCES DE L'INGÉNIEUR
INSA LYON	U KARLSRUHE (TH)	---	GÉNIE MÉCANIQUE
ENM METZ	TU KAISERSLAUTERN	---	INGÉNIEUR CONCEPTION et FABRICATION de MACHINES
ENSAM METZ	U KARLSRUHE (TH)	---	GÉNIE MÉCANIQUE
ENSAM METZ	TU DRESDEN	---	GÉNIE MÉCANIQUE
INPL NANCY / FITHERSIC	HOCHSCHULE MANNHEIM	---	GÉNIE CHIMIQUE
INPL NANCY / FITHERSM	HOCHSCHULE MANNHEIM	---	MATÉRIAUX ET GESTION DE PRODUCTION
INPL ENXAM NANCY	U SAARBRÜCKEN	---	GÉNIE DES MATÉRIAUX
ENXAM-INPL NANCY	TU KAISERSLAUTERN	---	GÉNIE DES SYSTÈMES INDUSTRIELS / SCIENCES de l'INNOVATION
EC NANTES	TU MUNICHEN	---	GÉNIE MÉCANIQUE
EC NANTES	TU DARMSTADT	---	SCIENCES DE L'INGÉNIEUR
ÉCOLE POLYTECHNIQUE PARIS	TU MUNICHEN	---	SCIENCES DE L'INGÉNIEUR
EC PARIS	TU BERLIN	---	SCIENCES DE L'INGÉNIEUR
EC PARIS	RWTH AACHEN	---	SCIENCES DE L'INGÉNIEUR
EC PARIS	TU DRESDEN	---	SCIENCES DE L'INGÉNIEUR / INFORMATIQUE
EC PARIS	TU MUNICHEN	---	SCIENCES DE L'INGÉNIEUR
EC PARIS	U STUTTGART	---	SCIENCES DE L'INGÉNIEUR
ENPC PARIS	TU MUNICHEN	---	SCIENCES DE L'INGÉNIEUR
ENSTA PARIS	TU MUNICHEN	---	SCIENCES DE L'INGÉNIEUR
ESTP PARIS	TU DRESDEN	---	GÉNIE CIVIL
INSA ROUEN	TU KAISERSLAUTERN	---	ÉNERGÉTIQUE ET PROPULSION
INSA ROUEN	TU KAISERSLAUTERN	---	CONCEPTION DES SYSTÈMES MÉCANIQUES
INSA STRASBOURG	TU DRESDEN	---	GÉNIE CIVIL
INSA STRASBOURG	U KARLSRUHE	---	TOPOGRAPHIE / GÉODÉSIE ET GÉOINFORMATIQUE
IAAE TOULOUSE	TU MUNICHEN	---	AÉRONAUTIQUE ET ESPACE
ENIAME - U VALENCIENNES	TU DRESDEN	---	SCIENCES DE L'INGÉNIEUR

sciences NATURELLES MATHÉMATIQUES INFORMATIQUE

GRENOBLE INP	U KARLSRUHE (TH)	---	INFORMATIQUE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS
GRENOBLE INP	U KARLSRUHE (TH)	---	PHYSIQUE
U GRENOBLE I	U KARLSRUHE (TH)	---	PHYSIQUE FONDAMENTALE ET APPLIQUÉE
CPE LYON	U WÜRZBURG	---	CHIMIE / GÉNIE DES PROCÉDES
U LYON I	HOCHSCHULE KARLSRUHE	---	INFORMATIQUE APPLIQUÉE
AGROPARISTECH ENXAM NANCY	U FREIBURG	---	SCIENCES FORESTIÈRES
ÉCOLE POLYTECHNIQUE PARIS	U KARLSRUHE (TH)	---	PHYSIQUE / MATHÉMATIQUES
ENSC RHENES ECPM / U STRASBOURG	TU DRESDEN / U SAARBRÜCKEN U STUTTGART	---	CHIMIE

ÉCONOMIE et GESTION

U LYON II	U LEIPZIG	---	SCIENCES ÉCONOMIQUES ET GESTION
ESC GROUPE SUP DE CO MONTPELLIER	U BAMBERG	---	GESTION / MANAGEMENT / SCIENCES COMMERCIALES
ESSEC BUSINESS SCHOOL PARIS	U MANNHEIM	---	ÉCONOMIE / GESTION
ENSAE PARIS - ENSAI RENNES	HU BERLIN / U MANNHEIM	---	ÉCONOMIE / ÉCONOMÉTRIE / STATISTIQUE / FINANCE / INFORMATIQUE
ESC LA ROCHELLE	FH DORTMUND	---	COMMERCE ET GESTION
ICSI / U DE STRASBOURG	U ERLANGEN-NÜRNBERG	---	ÉCONOMIE / GESTION
ESC TOULOUSE	TU BERLIN	---	GESTION / ÉCONOMIE
ESCP EUROPE PARIS	ESCP EUROPE BERLIN	ESCP EUROPE LONDRES (GB)	GESTION

DROIT

U PARIS I	HU BERLIN	---	DROIT
U PARIS II	LMU MUNICHEN	---	DROIT
U PARIS X - NANTERRE	U POTSDAM	---	DROIT
U PARIS XII	U MAINZ	---	DROIT

sciences HUMAINES et SOCIALES

U Aix-MARSEILLE I	U HILDESHEIM	---	MÉDIATION CULTURELLE DE L'ART
U Aix-MARSEILLE I	U TÜBINGEN	---	HISTOIRE
U LYON II	U WERNAU	---	SCIENCES DE L'INFORMATION ET COMMUNICATION
IEP RENNES	U EICHSTÄTT-INGOLSTADT	---	SCIENCES POLITIQUES

FORMATION des ENSEIGNANTS

U LYON II	U LEIPZIG	---	FORMATION FRANCO-ALLEMANDE DE PROFESSEURS D'ALLEMAND ET DE FRANÇAIS
UHA MULHOUSE	HU FREIBURG	---	FORMATION DE PROFESSEURS À L'ENSEIGNEMENT BILINGUE (ÉCOLE PRIMAIRE)



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule

DOUBLES DIPLÔMES FRANCO-ALLEMANDS

cursum binationaux et trinationaux

BAC +3

	établissement FRANÇAIS	établissement ALLEMAND	établissement d'un PAYS TIERS	les DISCIPLINES
sciences de L'INGÉNIEUR	U METZ (SFATES)	HTW DES SAARLANDES (DFHI)	???	GÈNE ÉLECTRIQUE
	U METZ (SFATES)	HTW DES SAARLANDES (DFHI)	???	GÈNE MÉCANIQUE
	U METZ (SFATES)	HTW DES SAARLANDES	???	GÈNE CIVIL et MANAGEMENT en EUROPE
	ENSA STRASBOURG	TU DRESDEN	???	ARCHITECTURE
SCIENCES NATURELLES MATHÉMATIQUES INFORMATIQUE	U METZ (SFATES)	HTW DES SAARLANDES (DFHI)	???	INFORMATIQUE
	U NANCY I	U SAARBRÜCKEN	???	PHYSIQUE
	U RENNES I	U ERLANGEN-NÜRNBERG	???	DOUBLE-MASTER MATHÉMATIQUES (DMM)
ÉCONOMIE et GESTION	U DU LITTORAL CÔTE D'OPALE	TH STRALSUND	???	SCIENCES de GESTION, SPECIALITE TOURISME
	ESC LILLE	HTW DRESDEN	???	INTERNATIONAL BUSINESS
	U METZ	EUROPA-U. MADRINA - FRANKFURT / ODER	???	INTERNATIONAL BUSINESS
	U METZ (SFATES)	HTW DES SAARLANDES (DFHI)	???	SCIENCES de GESTION
	ESCP EUROPE PARIS	ESCP EUROPE BERLIN	???	EUROPEAN BUSINESS
	U PARIS XII	U FROBINGG	???	ADMINISTRATION et ÉCHANGES INTERNATIONAUX / MANAGEMENT INTERNATIONAL TRIANGLE
	U RENNES I	U AACHEN	???	LOGISTIQUE, RÉSEAUX et INFORMATION
	IECS/ U DE STRASBOURG	U TÜBINGEN	???	EUROPEAN MANAGEMENT
	ESC LILLE	HTW DRESDEN	REA MOSCOW (RU)	EUROPEAN MASTER IN INTERNATIONAL MANAGEMENT (FRANCE-GERMANY-RUSSIA)
	ESCP EUROPE PARIS	ESCP EUROPE BERLIN	ESCP EUROPE LONDON (GB)	GESTION
	U CERCY-PONTOISE	U DUISBURG	???	DROIT
	sciences HUMAINES et SOCIALES FORMATION des ENSEIGNANTS	U AIX-MARSEILLE I	U TUBINGEN	???
U AIX-MARSEILLE I		U TUBINGEN	???	ÉTUDES INTERCULTURELLES FRANCO-ALLEMANDES (LANGUES, LITTÉRATURES et SCIENCES HUMAINES)
U CLERMONT-FERRAND II		U REGENSBURG	???	ÉTUDES INTERCULTURELLES EUROPÉENNES
IEP GRENOBLE		U KONSTANZ	???	MASTER ADMINISTRATION PUBLIQUE et GOUVERNANCE EUROPÉENNE
U BRITTAGNE-SUD, LORENT		HS MAGDEBURG-STENICAL	???	MASTER DE TRANSCRIPTION et INTERPRÉTATION JURIDIQUE
ENS LETTRES et SCIENCES HUMAINES LYON (U LYON II)		U FREIBURG	???	ÉTUDES INTERDISCIPLINAIRES en SCIENCES HUMAINES et SOCIALES
U LYON II		U WEIMAR	???	COMMUNICATION INTERCULTURELLE
U NANTES		U DUISBURG	???	ANALYSE des PRATIQUES CULTURELLES
ÉCOLE DU LOUVRE, PARIS		U HEIDELBERG	???	MASTER INTERNATIONAL D'HISTOIRE de L'ART et de MUSÉOLOGIE (MIMAM)
IEHSS PARIS		U HEIDELBERG	???	MASTER FRANCO-ALLEMAND de RECHERCHE en HISTOIRE
ENS PARIS - U PARIS VI		U BIELEFELD	???	ÉTUDES sur les SCIENCES (PHILOSOPHIE, HISTOIRE, SOCIOLOGIE et SCIENCES)
HEC PARIS		FU BERLIN	???	DOUBLE MASTER FRANCO-ALLEMAND en POLITIQUE PUBLIQUE et MANAGEMENT
IEP PARIS		FU BERLIN - FU BERLIN - U POTSDAM	???	SCIENCES POLITIQUES
IEP PARIS		FU BERLIN	???	SCIENCES POLITIQUES - AFFAIRES EUROPÉENNES et AFFAIRES INTERNATIONALES
U PARIS VII		U STUTTGART	???	PHILOSOPHIE
U DE STRASBOURG		U FREIBURG	???	JOURNALISME FRANCO-ALLEMAND
U DE STRASBOURG - U AIX-MARSEILLE I		U PASSAU	???	LANGUES ÉTRANGÈRES APPLIQUÉES
U BOURGOGNE		U MAINZ	U BUDAPESTE (H)	LETTRES MODERNES, LLCE ITALIEN, LLCE ALLEMAND
U BOURGOGNE		U MAINZ	U OPRZYSKI (PL)	MASTER EUROPEEN - DROIT et SCIENCES POLITIQUES EUROPÉENNES
U BOURGOGNE		U MAINZ	U SHERBROOKE (CAN)	CURSUS FRANCO-GERMANO-CANADIEN de NIVEAU MASTER dans le DOMAINE LETTRES, LANGUES, CULTURE et SCIENCES HUMAINES
U CLERMONT-FERRAND II		U REGENSBURG	U COMPLUTENSE MADRID (E)	ÉTUDES EUROPÉENNES
U LYON II		U WEIMAR	U UTRECHT (NL)	EUROPEAN FILM et MEDIA STUDIES
U METZ		U SAARBRÜCKEN	U LUXEMBOURG (L)	ÉTUDES FRANCO-ALLEMANDES - COMMUNICATION et COOPÉRATION TRANS-FRONTALIÈRES
IUFM D'ALSACE MULHOUSE UHA MULHOUSE U DE STRASBOURG		TH FROBURG PH KARLSRUHE U KOBLENZ-LANDAU	TH NORDWEST-SHWEIZ PH BAILE (CH)	MASTER TRINATIONAL "3 URS INDISAM"
U NICE		EUROPA - U MADRINA / FRANKFURT / ODER	U SOFIA (BG)	SCIENCES de L'INFORMATION et de la COMMUNICATION



Universität
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule

DEUTSCH-FRANZÖSISCHE STUDIENGÄNGE

nach der Hochschulreife

	DEUTSCHE Hochschule	FRANZÖSISCHE Hochschule	Hochschule im DRITTLAND	FACH
INGENIEUR- WISSENSCHAFTEN	FH MÜNCHEN	EPF - ÉCOLE D'INGÉN. SCEAUX	» » »	PRODUKTION UND AUTOMATISIERUNG
	HTW DES SAARLANDES (DFH)	U METZ (SFATES)	» » »	ELEKTROTECHNIK
	HTW DES SAARLANDES (DFH)	U METZ (SFATES)	» » »	MASCHINENBAU
	HTW DES SAARLANDES (DFH)	U METZ (SFATES)	U LUXEMBOURG (L)	EUROPÄISCHES BAUMANAGEMENT
	HG KARLSRUHE	U DE STRASBOURG (IUT)	FH NORDWESTSCHWEIZ (CH)	BAUINGENIEURWESEN, BAU UND UMWELT
	HG OFFENBURG	U DE STRASBOURG (IUT)	HAUTE-ÉCOLE ARC (CH)	ELEKTRO- UND INFORMATIONSTECHNIK
NATURWISSEN- SCHAFTEN / MATHEMATIK / INFORMATIK	U BIELEFELD	U PARIS VII	» » »	CHEMIE
	U FREIBURG	UHA - ENSC MULHOUSE	» » »	CHEMIE
	HTW DES SAARLANDES (DFH)	U METZ (SFATES)	» » »	INFORMATIK
	U SAARBRÜCKEN	U DE STRASBOURG	» » »	MOLEKULARBIOLOGIE
	U SAARBRÜCKEN	U NANCY I	U LUXEMBOURG (L)	PHYSIK
WIRTSCHAFTS- WISSENSCHAFTEN	U AGERSBURG	U RENNES I	» » »	BACHELOR DEUTSCH-FRANZÖSISCHES MANAGEMENT (BWL / VWL)
	HWR BERLIN	ESCE PARIS	» » »	INTERNATIONALES MANAGEMENT
	HOCHSCHULE BREMEN	EUROMED MARSEILLE	» » »	BWL / INTERNAT. MANAGEMENT
	FH FRANKFURT / MAIN	GROUPE ESC TROYES / INBA	» » »	BETRIEBSWIRTSCHAFT
	U MAINZ	U PARIS X	» » »	WIRTSCHAFTSWISSENSCHAFTEN
	TH REGENSBURG	ESC LA ROCHELLE	» » »	EUROPÄISCHE BETRIEBSWIRTSCHAFT
	HOCHSCHULE REUTLINGEN	CESEM REIMS	» » »	BETRIEBSWIRTSCHAFTSLEHRE
	HTW DES SAARLANDES (DFH)	U METZ (SFATES)	» » »	BWL
	HTW DES SAARLANDES (DFH)	U METZ (SFATES)	» » »	LOGISTIK
	HS HARZ, WERNIGERODE	U ANCERS (ESTHUA)	» » »	TOURISMUSMANAGEMENT
RECHTSWISSEN- SCHAFTEN	U BOCHUM	U TOURS	» » »	EUROP. WIRTSCHAFTSRECHT
	U DÜSSELDORF	U CERCY-PONTOISE	» » »	RECHTSWISSENSCHAFT
	U ERLANGEN-NÜRNBERG	U RENNES I	» » »	DEUTSCH-FRANZÖSISCHES RECHT
	U KÖLN	U PARIS I	» » »	DEUTSCH-FRANZÖSISCHER BACHELORSTUDIENGANG RECHTSWISSENSCHAFT
	U POTSDAM	U PARIS X - NANTERRE	» » »	RECHTSWISSENSCHAFT
	GEISTES und SOZIALWISSEN- SCHAFTEN	U BIELEFELD	U PARIS VII	» » »
U BOCHUM		U TOURS	» » »	GESCHICHTE
U EICHSTÄTT - INGOLSTADT		IEP RENNES	» » »	POLITIKWISSENSCHAFT
U FREIBURG		IEP AIX-EN-PROVENCE	» » »	ANGEWANDTE POLITIKWISSENSCHAFTEN
U HALLE - WITTENBERG		U PARIS X - NANTERRE	» » »	INTERKULTURELLE EUROPA- U. AMERIKASTUDIEN / JURA
U KASSEL		U NICE	» » »	BERUF SBEZOGENE MEHRSPRACHIGKEIT
U MAINZ		U BOURGOGNE	» » »	GEISTES- U. KULTURWISS. MIT OPTION LEHRERAUSBILDUNG
U PADERBORN		U DU MANE, LE MANS	» » »	EUROPÄISCHE STUDIEN
U REGENSBURG		U CLERMONT - FERRAND II	» » »	DEUTSCH-FRANZÖSISCHE STUDIEN
U SAARBRÜCKEN		U METZ	» » »	DEUTSCH-FRANZÖSISCHE STUDIEN - GRENZÜBERSCHREITENDE KOMMUNIKATION UND KOOPERATION
U STUTTGART		IEP BORDEAUX	» » »	SOZIALWISSENSCHAFTEN
U TUBINGEN		U AIX - MARSEILLE I	» » »	GESCHICHTE
FH FRIBURG		UHA MULHOUSE	PH BASEL / FH NORDWEST- SCHWEIZ (CH)	TRINATIONALER BACHELORSTUDIENGANG FÜR DAS GRUNDSCHULLEHRAMT
U MAINZ		U BOURGOGNE	U LENNOXVILLE / U SHERBROOKE (CAN)	GEISTES- UND KULTURWISSENSCHAFTEN
LEHRERBILDUNG		U SAARBRÜCKEN*	U METZ	» » »

* Dieser Studiengang führt bislang noch nicht zu einem doppelten Abschluss.



DEUTSCH-FRANZÖSISCHE STUDIENGÄNGE

nach dem 1. oder 2. Studienjahr

	DEUTSCHE Hochschule	FRANZÖSISCHE Hochschule	Hochschule im DITTLAND	FACH
INGENIEURWISSENSCHAFTEN	RWTH AACHEN	EC PARIS	>>> >>> >>>	INGENIEURWISSENSCHAFTEN
	TU BERLIN	EC LYON	>>> >>> >>>	INGENIEURWISSENSCHAFTEN
	TU BERLIN	EC PARIS	>>> >>> >>>	INGENIEURWISSENSCHAFTEN
	TU BRAUNSCHWEIG	U COMPIÈGNE	>>> >>> >>>	MASCHINENBAU / WIRTSCHAFTSINGENIEURWESEN UND NACHWESEN
	TU DARMSTADT	EC LYON	>>> >>> >>>	INGENIEURWISSENSCHAFTEN
	TU DARMSTADT	SUPELEC GIF / YVETTE	>>> >>> >>>	INFORMATIK / ELEKTROTECHNIK
	TU DARMSTADT	EC NANTES	>>> >>> >>>	INGENIEURWISSENSCHAFTEN
	TU DRESDEN	ENSA METZ	>>> >>> >>>	MASCHINENBAU
	TU DRESDEN	EC PARIS	>>> >>> >>>	ELEKTROTECHNIK, MECHATRONIK, MEDIEN / INFORMATIK, TECHNOMATHEMATIK
	TU DRESDEN	ESTP PARIS	>>> >>> >>>	BAUINGENIEURWESEN
	TU DRESDEN	INSA STRASBOURG	>>> >>> >>>	BAUINGENIEURWESEN
	TU DRESDEN	ENSIAM - U VALENCIENNES	>>> >>> >>>	INGENIEURWISSENSCHAFTEN
	TU KAISERSLAUTERN	INSA ROUEN	>>> >>> >>>	ENERGIE- UND KRAFTMASCHINEN
	TU KAISERSLAUTERN	INSA ROUEN	>>> >>> >>>	PRODUKTIONS- UND WERKSTOFFTECHNIK
	TU KAISERSLAUTERN	ENSOI - INPL NANCY	>>> >>> >>>	WIRTSCHAFTSINGENIEURWESEN
	TU KAISERSLAUTERN	ENIM METZ	>>> >>> >>>	MASCHINENBAU
	HOCHSCHULE KARLSRUHE	ENSM BESANCON	>>> >>> >>>	MASCHINENBAU, MECHATRONIK UND FAHRZEUGELEKTROLOGIE
	U KARLSRUHE (TH)	INSA LYON	>>> >>> >>>	MASCHINENBAU
	U KARLSRUHE (TH)	ENSA METZ	>>> >>> >>>	MASCHINENBAU
	U KARLSRUHE (TH)	INSA STRASBOURG	>>> >>> >>>	GEODÄSIE UND GEOINFORMATIK / TOPOGRAPHIE
	HOCHSCHULE MANNHEIM	INPL NANCY / FITI - ENOIC	>>> >>> >>>	VERFAHRENS- UND CHEMIE-TECHNIK
	HOCHSCHULE MANNHEIM	INPL NANCY / FITI - ENSM	>>> >>> >>>	MASCHINENBAU
	TU MÜNCHEN	EC LILLE	>>> >>> >>>	ELEKTRO- UND INFORMATIONSTECHNIK
	TU MÜNCHEN	EC PARIS	>>> >>> >>>	MASCHINENBAU / ELEKTRO- U. INFORMATIONSTECHNIK
	TU MÜNCHEN	ENPC PARIS	>>> >>> >>>	INGENIEURWISSENSCHAFTEN
	TU MÜNCHEN	EC LYON	>>> >>> >>>	MASCHINENBAU
	TU MÜNCHEN	EC NANTES	>>> >>> >>>	MASCHINENBAU
	TU MÜNCHEN	ENSTA PARIS	>>> >>> >>>	MASCHINENWESEN
TU MÜNCHEN	ÉCOLE POLYTECHNIQUE PARIS	>>> >>> >>>	INGENIEURWISSENSCHAFTEN / MATHEMATIK	
TU MÜNCHEN	SUPELEC GIF / YVETTE	>>> >>> >>>	ELEKTROTECHNIK / INFORMATIONSTECHNIK	
TU MÜNCHEN	ISAT TOULOUSE	>>> >>> >>>	LUFT- UND RAUMFAHRTTECHNIK	
U SAARBRÜCKEN	INPL - ECOM NANCY	>>> >>> >>>	WERKSTOFFTECHNIK	
U STUTTGART	EC PARIS	>>> >>> >>>	INGENIEURWISSENSCHAFTEN	
NATURWISSENSCHAFTEN / MATHEMATIK / INFORMATIK	TU DRESDEN / U SAARBRÜCKEN / U STUTTGART	ENSC RENNES / ECPM / U DE STRASBOURG	>>> >>> >>>	CHEMIE
	U FREIBURG	ACROPARISTECH ENCREY NANCY	>>> >>> >>>	VORSWISSENSCHAFT
	U KARLSRUHE (TH)	GRENOBLE INP	>>> >>> >>>	INFORMATIK UND TELEKOMMUNIKATION
	HOCHSCHULE KARLSRUHE	U LYON I	>>> >>> >>>	WIRTSCHAFTSINFORMATIK
	U KARLSRUHE (TH)	U GRENOBLE I	>>> >>> >>>	PHYSIK
	U KARLSRUHE (TH)	GRENOBLE INP	>>> >>> >>>	PHYSIK
	U KARLSRUHE (TH)	ÉCOLE POLYTECHNIQUE PARIS	>>> >>> >>>	PHYSIK / MATHEMATIK
	U WÜRZBURG	CPE LYON	>>> >>> >>>	CHEMIE / VERFAHRENS-TECHNIK
WIRTSCHAFTSWISSENSCHAFTEN	U BAMBERG	ESC GROUPE SUP DE CO MONTPELLIER	>>> >>> >>>	EUROPÄISCHE WIRTSCHAFT / BWL
	HU BERLIN / U MANNHEIM	ENSAE PARIS / ENSA RENNES	>>> >>> >>>	BWL / VWL ÖKONOMIE, STATISTIK UND FINANZ
	TU BERLIN	ESC TOULOUSE	>>> >>> >>>	BWL / VWL / WIRTSCHAFTSINGENIEURWESEN
	FH DORTMUND	ESC LA ROCHELLE	>>> >>> >>>	INTERNATIONAL BUSINESS
	U ERLANGEN - NÜRNBERG	IECS / U DE STRASBOURG	>>> >>> >>>	BWL
	U LEIPZIG	U LYON II	>>> >>> >>>	BETRIEBS- UND VOLKSWIRTSCHAFTSLEHRE
	U MANNHEIM	ESSEC BUSINESS SCHOOL - PARIS	>>> >>> >>>	BWL
	ESCP EUROPE BERLIN	ESCP EUROPE PARIS	ESCP EUROPE LONDON	BWL / INTERNAT. MANAGEMENT
RECHTSWISSENSCHAFTEN	HU BERLIN	U PARIS II	>>> >>> >>>	RECHTSWISSENSCHAFT
	U MAINZ	U PARIS XII	>>> >>> >>>	RECHTSWISSENSCHAFT
	U MAINZ	U NANTES	>>> >>> >>>	RECHTSWISSENSCHAFT
	U MAINZ	U BOURGOGNE	>>> >>> >>>	RECHTSWISSENSCHAFT
	LMU MÜNCHEN	U PARIS II	>>> >>> >>>	DEUTSCH- FRANZÖSISCHES RECHT
	U POTSDAM	U PARIS X - NANTERRE	>>> >>> >>>	RECHTSWISSENSCHAFT
GEISTES und SOZIALWISSENSCHAFTEN	U HILDESHEIM	U AIX - MARSEILLE I	>>> >>> >>>	KULTURVERMITTLUNG UND ÄSTHETISCHE PRAXIS
	U WEIMAR	U LYON II	>>> >>> >>>	EUROPÄISCHE MEDIENKULTUR / INFORMATION - KOMMUNIKATION
LEHRERBILDUNG	PH FREIBURG	INA MULHOUSE	>>> >>> >>>	BILINGUALES LEHRAMT AN GRUND- UND HAUPTSCHULEN
	U LEIPZIG	U LYON II	>>> >>> >>>	DEUTSCH- FRANZÖSISCH (LEHRAMT AN GYMNASIEN)

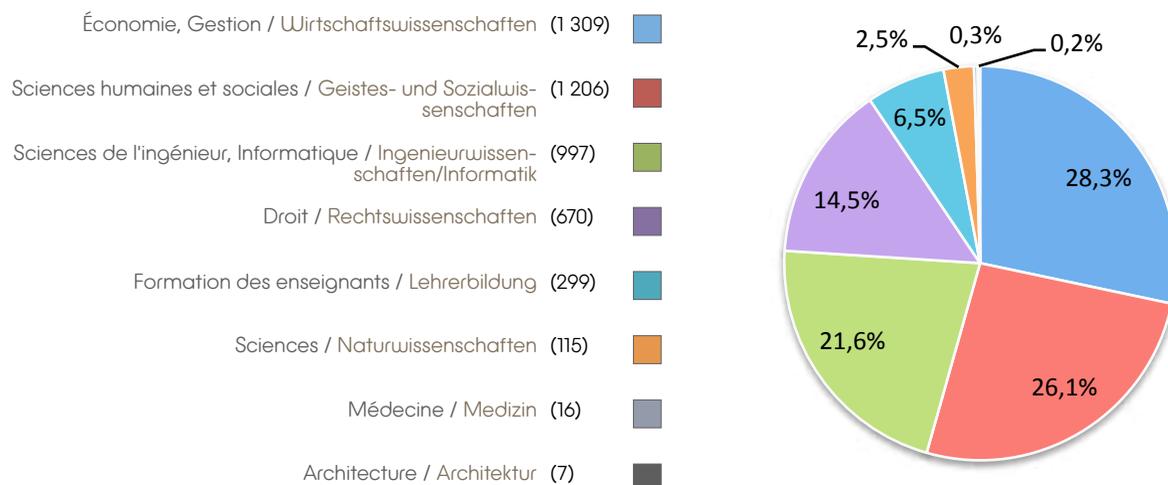


DEUTSCH-FRANZÖSISCHE STUDIENGÄNGE

Masterstudiengänge

	DEUTSCHE Hochschule	FRANZÖSISCHE Hochschule	Hochschule im DRITTLAND	FACH
INGENIEUR- WISSENSCHAFTEN	TU DRESDEN	ENSA STRASBOURG	*** **	ARCHITEKTUR
	HTW DES SAARLANDES (DFHI)	U METZ (ISFATES)	*** **	MASCHINENBAU
	HTW DES SAARLANDES (DFHI)	U METZ (ISFATES)	*** **	ELEKTROTECHNIK
	HTW DES SAARLANDES	U METZ (ISFATES)	*** **	EUROPÄISCHES BAUMANAGEMENT
NATURWISSEN- SCHAFTEN / MATHE- MATIK / INFORMATIK	U ERLANGEN - NÜRNBERG	U RENNES I	*** **	DOPPEL - MASTER MATHEMATIK (DMC)
	HTW DES SAARLANDES (DFHI)	U METZ (ISFATES)	*** **	INFORMATIK
	U SAARBRÜCKEN	U NANCY I	*** **	PHYSIK
WIRTSCHAFTS- WISSENSCHAFTEN	U AUGSBURG	U RENNES I	*** **	MASTER DEUTSCH - FRANZÖSISCHES MANAGEMENT
	ESCP EUROPE BERLIN	ESCP EUROPE PARIS	*** **	EUROPEAN BUSINESS
	HTW DRESDEN	ESCLILLE	*** **	INTERNATIONAL BUSINESS
	EUROPA-U VIADRINA FRANKFURT/ODER	U METZ	*** **	INTERNATIONALE FINANZWIRTSCHAFT
	U FREIBURG	U PARIS XI	*** **	INTERNATIONALE WIRTSCHAFTSZIEHUNGEN
	HTW DES SAARLANDES (DFHI)	U METZ (ISFATES)	*** **	MANAGEMENT SCIENCES
	TH STRALSUND	U DU LITTORAL CÔTE D'OPALE	*** **	TOURISM DEVELOPMENT STRATEGIES
	U TüBINGEN	IECS / U DE STRASBOURG	*** **	EUROPEAN MANAGEMENT
	HTW DRESDEN	ESCLILLE	REA MOKRAU (RU)	EUROPEAN MASTER IN INTERNATIONAL MANAGEMENT (FRANCE - GERMANY - RUSSIA)
	ESCP EUROPE BERLIN	ESCP EUROPE PARIS	ESCP EUROPE LONDON (GB)	BETRIEBSWIRTSCHAFT
	RECHTSWISSENSCHAFTEN	U DÜSSELDORF	U CERCY - PONTOISE	*** **
GEISTES und SOZIAL- WISSENSCHAFTEN / LEHRERBILDUNG	TU BERLIN	HEC PARIS	*** **	DEUTSCH - FRANZÖSISCHER DOPPELMASTERSTUDIENGANG IN PUBLIC POLICY UND MANAGEMENT
	TU BERLIN / HU BERLIN / U POTSDAM	IEP PARIS	*** **	MA INTERNATIONALE BEZIEHUNGEN
	FU BERLIN	IEP PARIS	*** **	POLITIKWISSENSCHAFTEN
	U BIELEFELD	ENS PARIS - U PARIS VII	*** **	WISSENSCHAFTSFORSCHUNG (PHILOSOPHIE, GESCHICHTE, SOZIOLOGIE DER WISSENSCHAFT)
	U DÜSSELDORF	U NANTES	*** **	MEDIENKULTURANALYSE
	U FREIBURG	ENS LETTRES ET SCIENCES HUMAINES LYON / U LYON II	*** **	MA INTERDISZIPLINÄRE STUDIEN, SOZIAL- UND GEISTESWISSENSCHAFTEN
	U FREIBURG	U DE STRASBOURG (ICUH)	*** **	DT. - FRZ. JOURNALISTIK
	U HEIDELBERG	ÉCOLE DU LOUVRE, PARIS	*** **	INTERNATIONALER MASTER FOR KUNSTGESCHICHTE UND MUSEOLOGIE (IMM)
	U HEIDELBERG	ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES EN SCIENCES SOCIALES, PARIS	*** **	DEUTSCH-FRANZÖSISCHER MASTERSTUDIENGANG IN GESCHICHTSWISSENSCHAFTEN (DFMG)
	U KONSTANZ	EP GRENOBLE	*** **	MASTER PUBLIC ADMINISTRATION AND EUROPEAN GOVERNANCE
	HS MACDEBURG - STENDAL	U BRETAGNE - SUD, LORIENT	*** **	MA JURISTISCHES ÜBERSETZEN U. DOLMETSCHEN
	U PASSAU	U DE STRASBOURG / U AIX - MARSEILLE I	*** **	MASTER EUROPEAN STUDIES - SPRACHEN UND INTERKULTURALITÄT
	U REGENSBURG	U CLERMONT - FERRAND II	*** **	INTERKULTURELLE EUROPA - STUDIEN
	U STÜTTGART	U PARIS VIII	*** **	PHILOSOPHIE
	U TüBINGEN	U AIX - MARSEILLE I	*** **	INTERKULTURELLE DEUTSCH - FRANZÖSISCHE STUDIEN
	U TüBINGEN	U AIX - MARSEILLE I	*** **	GESCHICHTE
	U WEIMAR	U LYON II	*** **	MEDIENMANAGEMENT, INFORMATION UND KOMMUNIKATION
	EUROPA - U VIADRINA FRANKFURT / ODER	U NICE	U SOFIA (BG)	MEDIEN - KOMMUNIKATION - KULTUR
	PH FREIBURG / PH KARLSRUHE U KOBLENZ - LANDAU	U M D'ALSACE MULHOUSE, UNA MULHOUSE / U DE STRASBOURG	PH NORDWESTSCHWEIZ / PH BASEL (CH)	LEHRER BILDUNG - MASTERSTUDIENGANG MCHSFRACHENKETT
	U MAINZ	U BOURGOGNE	U BOLOGNA (I)	EUROPÄISCHE SPRACHEN, LITERATUR UND KULTUR
	U MAINZ	U BOURGOGNE	U OPLSKI (PL)	EUROPA - MASTER
	U MAINZ	U BOURGOGNE	U ENNOUVILLE / U SHERBROOKE (CA)	DEUTSCH-FRANZÖSISCH-KANADISCHER MASTERSTUDIENGANG IN DEN GEISTES- UND KULTURWISSENSCHAFTEN
	U REGENSBURG	U CLERMONT - FERRAND II	U COMPLUTENSE MADRID (E)	INTERNATIONALE EUROPA - STUDIEN
	U SAARBRÜCKEN	U METZ	U LUXEMBOURG (L)	DEUTSCH-FRANZÖSISCHE STUDIEN - GRENZÜBERSCHREIENDE KOMMUNIKATION UND KOOPERATION
	U WEIMAR	U LYON II	U UTRECHT (NL)	EUROPEAN FILM AND MEDIA STUDIES

Répartition des étudiants de l'UFA par discipline Aufteilung der Studierenden der DFH nach Fachrichtungen



Les sciences économiques, les sciences humaines et sociales et les sciences de l'ingénieur présentent les effectifs les plus importants et accueillent 1 à 2 % d'étudiants supplémentaires pour l'année universitaire 2009-2010, tandis que les effectifs des filières en droit et en formation des enseignants sont en légère baisse.

Die drei Spitzenreiter unter den DFH-Studiengängen, Wirtschaftswissenschaften, Geistes- und Sozialwissenschaften und Ingenieurwissenschaften, erfreuen sich im Studienjahr 2009/2010 knapper Zuwächse von 1 bis 2 %, während die Fachbereiche Rechtswissenschaften und Lehrerbildung im Vergleich zum Vorjahr leicht an Studienteilnehmern verlieren.

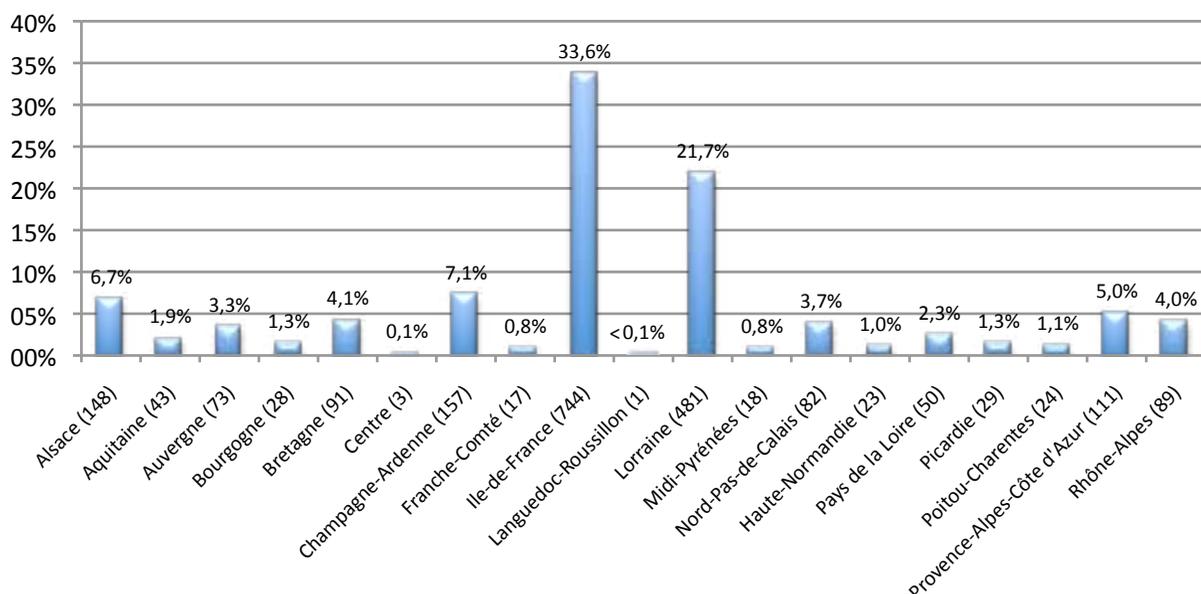
Répartition des étudiants de l'UFA entre la phase de séjour dans l'établissement d'origine et la phase de séjour dans l'établissement partenaire pour le premier semestre 2009/2010 / Verteilung der Studierenden der DFH zwischen der Inlands- und der Auslandsphase im Wintersemester 2009/2010



Évolution du nombre d'étudiants / Entwicklung der Studierendenzahlen



Répartition des étudiants de l'UFA en France par région Verteilung der Studierenden der DFH in Frankreich pro Region



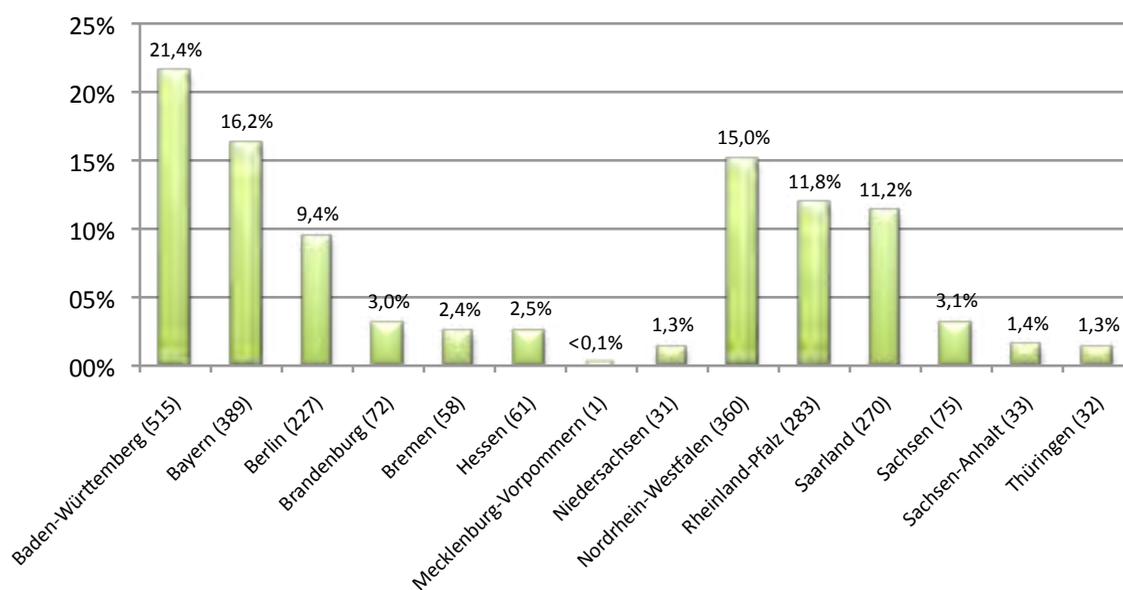
Paris et sa région abritent toujours l'offre de cursus binationaux la plus importante, avec 40 coopérations franco-allemandes inscrites sous l'égide de l'UFA. Viennent ensuite les régions frontalières de Lorraine et d'Alsace, respectivement en deuxième et troisième position.

En Allemagne, la plupart des cursus soutenus par l'UFA se trouvent dans le Bade-Wurtemberg, qui occupe la première place avec 35 programmes proposés, suivi des Länder de la Bavière, de la Sarre et de la Rhénanie-du-Nord-Westphalie.

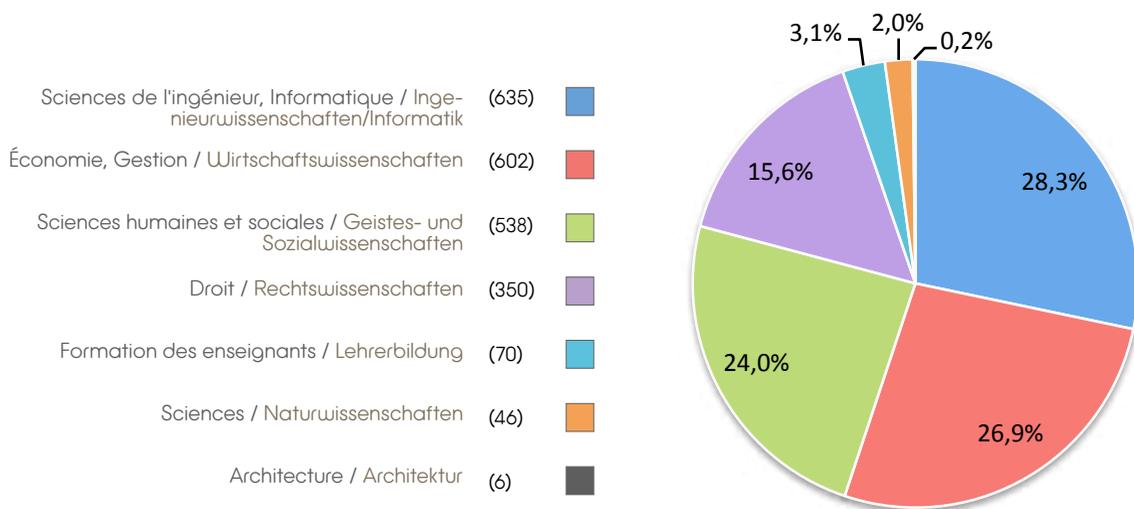
Mit insgesamt 40 deutsch-französischen Hochschulkooperationen unter dem Dach der DFH bietet der Großraum Paris noch immer das größte Angebot an binationalen Studiengängen. An zweiter und dritter Stelle folgen die Grenzregionen Lothringen und Elsass.

In Deutschland werden die meisten Studiengänge der DFH in Baden-Württemberg angeboten, das mit 35 Programmen an erster Stelle steht, gefolgt von den Bundesländern Bayern, Saarland und Nordrhein-Westfalen.

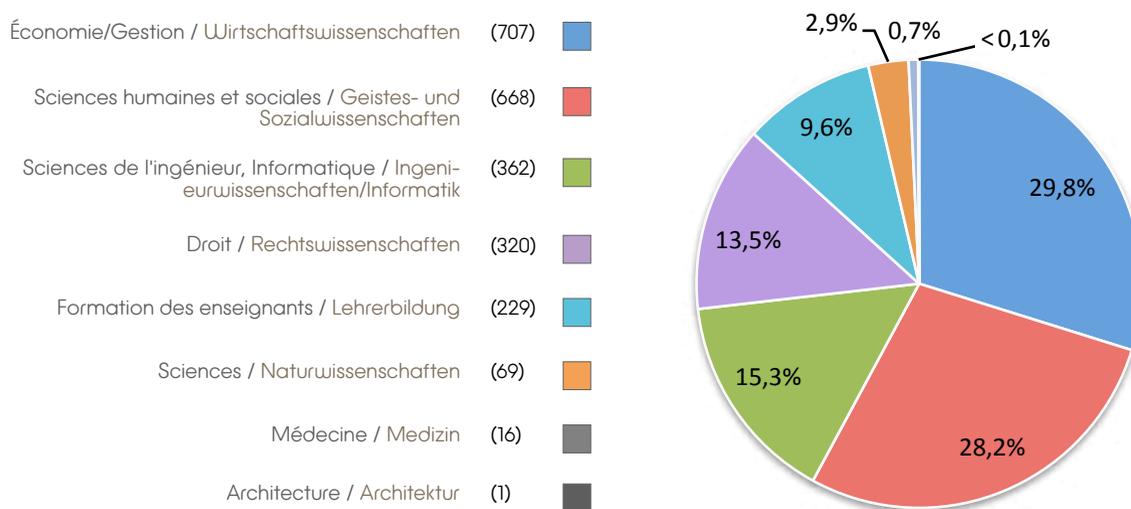
Répartition des étudiants de l'UFA en Allemagne par Bundesland Verteilung der Studierenden der DFH in Deutschland pro Bundesland



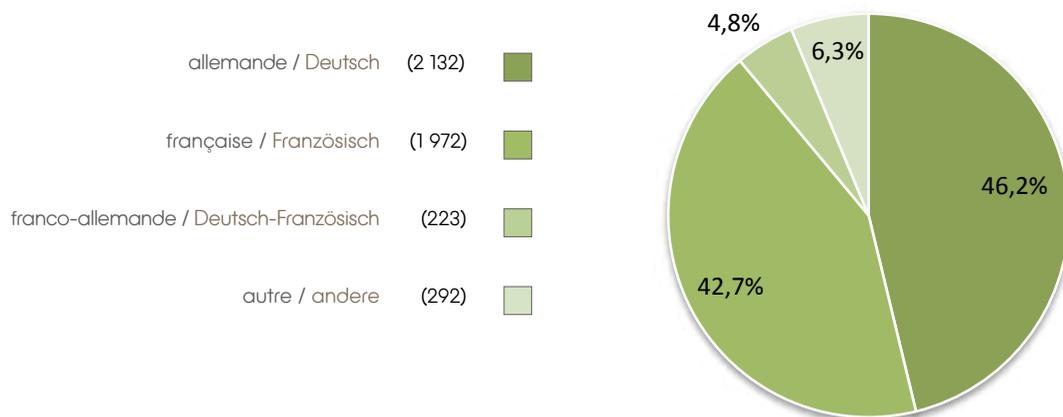
Répartition des étudiants français de l'UFA par discipline
 Aufteilung der französischen Studierenden der DFH nach Fachrichtungen



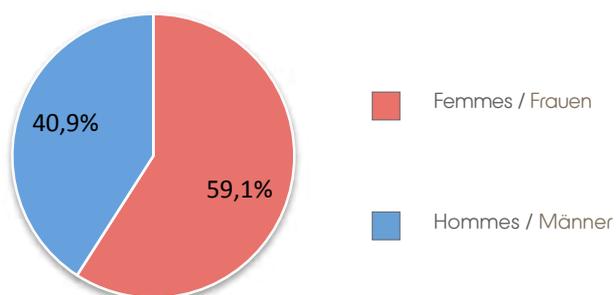
Répartition des étudiants allemands de l'UFA par discipline
 Aufteilung der deutschen Studierenden der DFH nach Fachrichtungen



Nationalité des étudiants de l'UFA
Staatsangehörigkeit der Studierenden der DFH



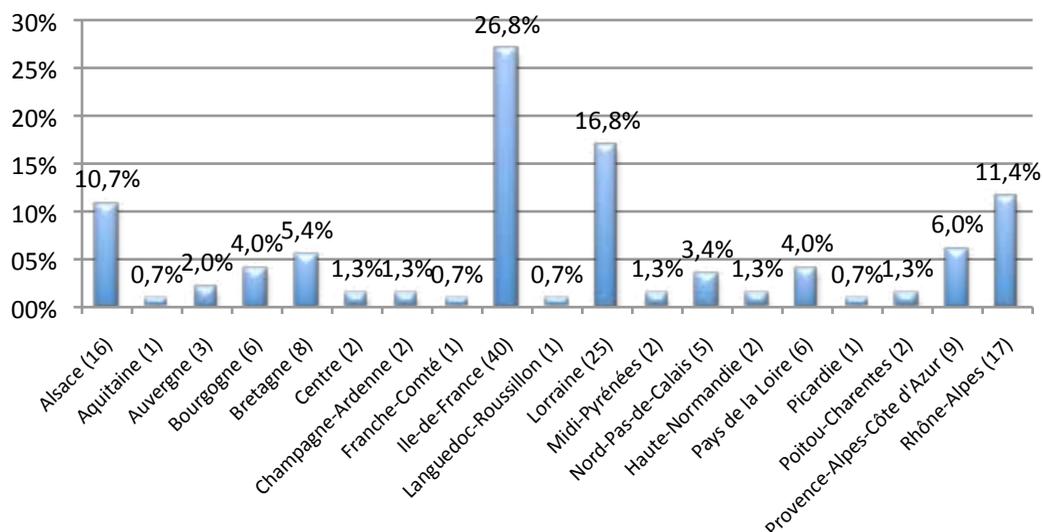
Répartition des étudiants de l'UFA par sexe
Frauen-/ Männeranteil der Studienden der DFH



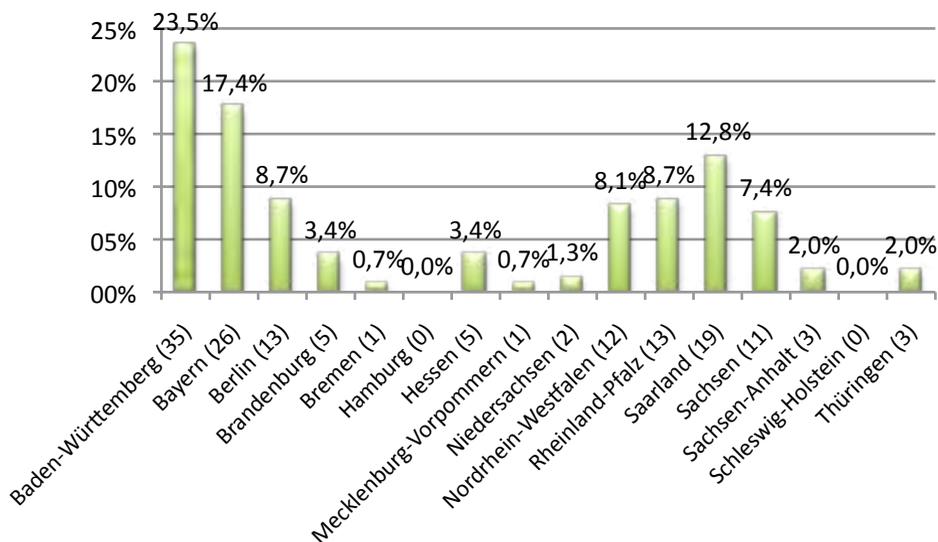
Répartition des étudiants de l'UFA entre la phase de séjour dans l'établissement d'origine et la phase de séjour dans l'établissement partenaire pour le premier semestre 2009/2010
Verteilung der Studierenden der DFH zwischen der Inlands- und der Auslandsphase im Wintersemester 2009/ 2010



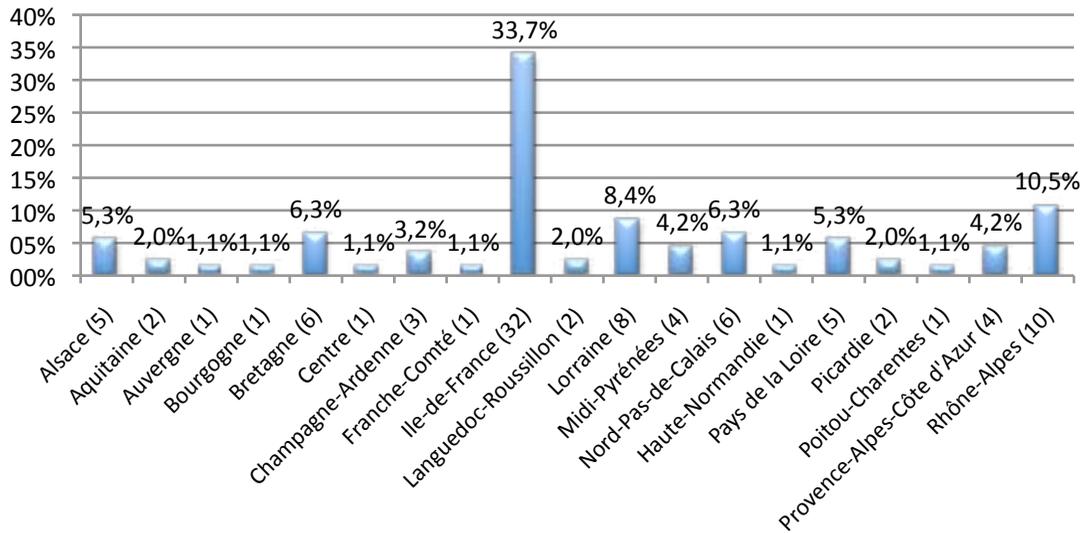
Nombre de cursus de l'UFA par région (cursus en réseau inclus)
Anzahl der Studiengänge pro Region (einschließlich Netzwerke)



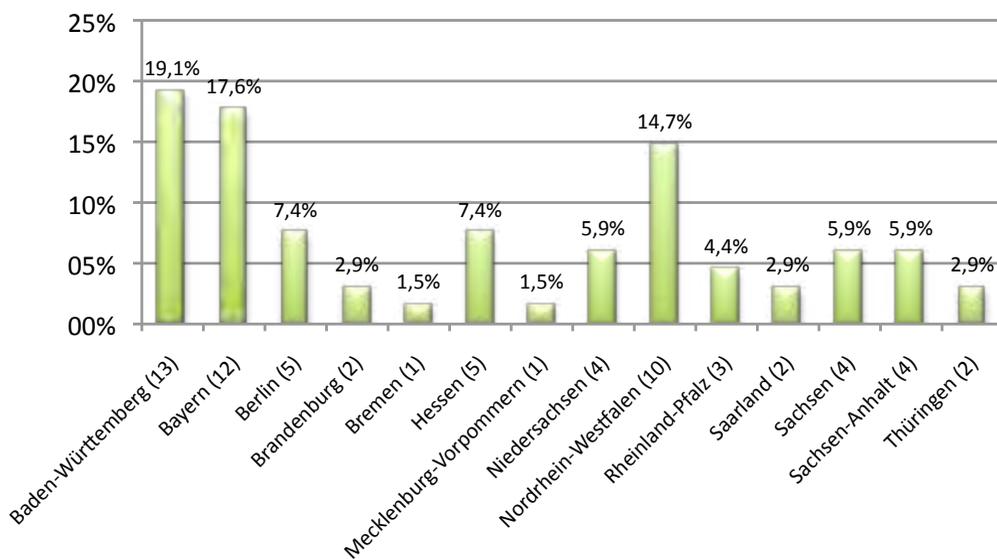
Nombre de cursus de l'UFA par Bundesland (cursus en réseau inclus)
Anzahl der Studiengänge pro Bundesland (einschließlich Netzwerke)



Nombre d'établissements partenaires français de l'UFA par région
Anzahl der französischen Partnerhochschulen der DFH pro Region

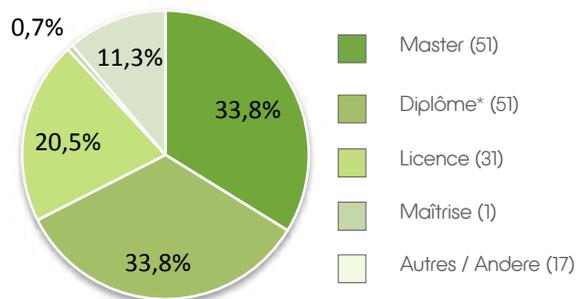


Nombre d'établissements partenaires allemands de l'UFA par Bundesland
Anzahl der deutschen Partnerhochschulen der DFH pro Bundesland



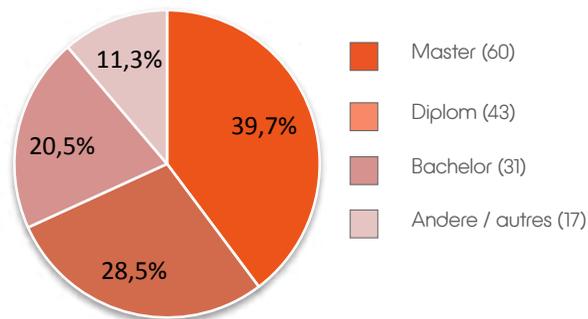
Répartition des diplômes binationaux Verteilung der binationalen Abschlüsse

Diplômes en France
Abschlüsse in Frankreich



* Diplôme de Grande École / École sowie Diplôme d'IEP (im Regelfall „de Grade Master“)
Diplôme de Grande École / École ainsi que Diplôme d'IEP (en général „de Grade Master“)

Diplômes en Allemagne
Abschlüsse in Deutschland

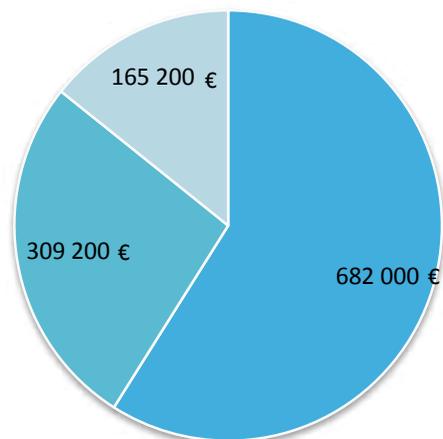


Coût total des cursus Gesamtkosten der Studiengänge

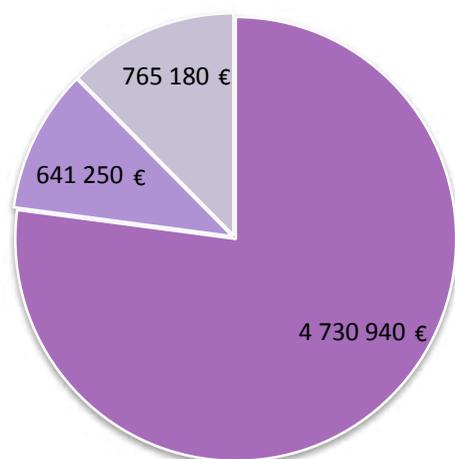


Frais de fonctionnement Infrastrukturkosten

- Cursus intégrés de premier et second cycles / Grundständige Studiengänge ■
- Cursus intégrés de niveau post-licence / master / Postgraduale Studiengänge ■
- Cursus trinationaux / Trinationale Studiengänge ■



Aides à la mobilité Mobilitätsbeihilfen

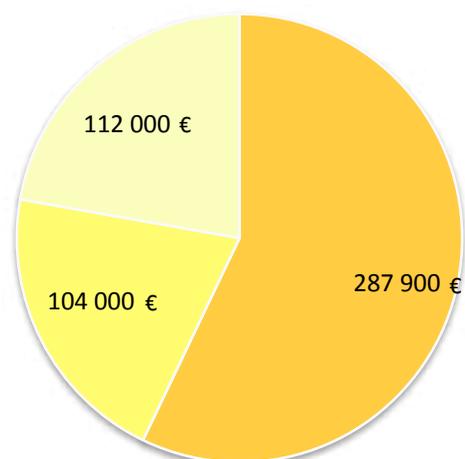


- Cursus intégrés de premier et second cycles / Grundständige Studiengänge
- Cursus intégrés de niveau post-licence / master / Postgraduale Studiengänge
- Cursus trinationaux / Trinationale Studiengänge

Total / Gesamt : 6 137 370 €

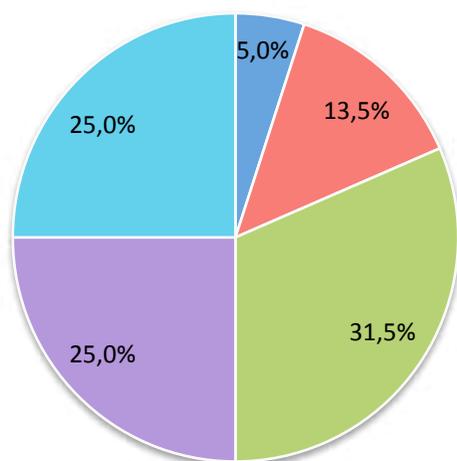
Aides à la préparation linguistique (langue de spécialité) Förderung der (fach-)sprachlichen Vorbereitung

- Cursus intégrés de premier et second cycles / Grundständige Studiengänge
- Cursus intégrés de niveau post-licence / master / Postgraduale Studiengänge
- Cursus trinationaux / Trinationale Studiengänge



Total / Gesamt: 503 900 €

Subventions par bailleur de fond 2009 Zuwendungen nach Geldgebern 2009



- Auswärtiges Amt : 500 000 €
- Länder : 1 350 000 €
- Bundesministerium für Bildung und Forschung : 3 150 000 €
- Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche : 2 500 000 €
- Ministère des Affaires étrangères et européennes : 2 500 000 €

Total / Gesamt : 10 000 000 €

Frais de personnel de l'UFA Personalkosten der DFH

10,9%

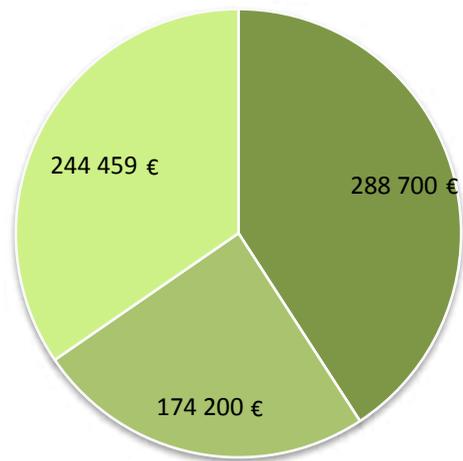
Part des frais de personnel dans le budget total de l'UFA (2009)
Anteil der Personalkosten am Gesamtbudget der DFH (2009)

16,6%

Part des frais de personnel et des frais administratifs de l'UFA (2009)
Anteil der Personal- und Verwaltungskosten der DFH (2009)

Recherche : Coût total en 2009 pour chaque instrument de soutien
 Forschung: Gesamtkosten im Jahr 2009 für jedes Förderinstrument

Mise en réseau des jeunes chercheurs
 Netzwerkbildung von Nachwuchswissenschaftlern

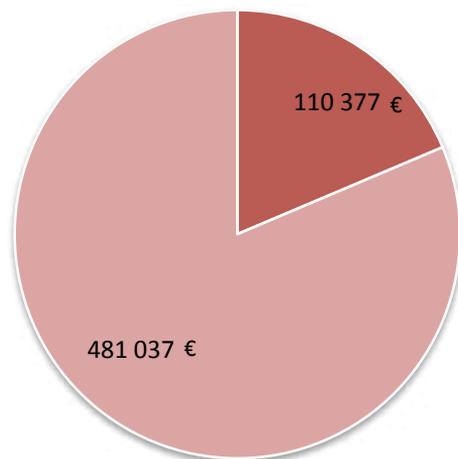


- Ateliers + „Dialogue Interculturel“ / Ateliers + „Interkultureller Dialog“
- Écoles d'été franco-allemandes / Deutsch-Französische Sommerschulen
- Partenariats entre groupes de chercheurs français et allemands / Partnerschaften deutsch-französischer Forschergruppen

Total / Gesamt : 707 359 €

Soutien à la formation doctorale
 Förderung der Doktorandenausbildung

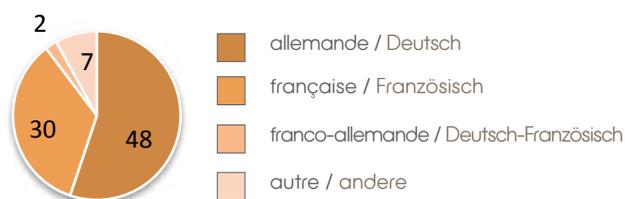
- Cotutelle de thèse franco-allemande / Deutsch-Französische Cotutelle de Thèse
- Collèges doctoraux franco-allemands / Deutsch-Französische Doktorandenkollegien



Total / Gesamt: 591 414 €

Nationalité des doctorants
 Nationalität der Doktoranden

Cotutelles de thèse



Doctorants inscrits aux CDFA
 In DFDK eingeschriebene Doktoranden

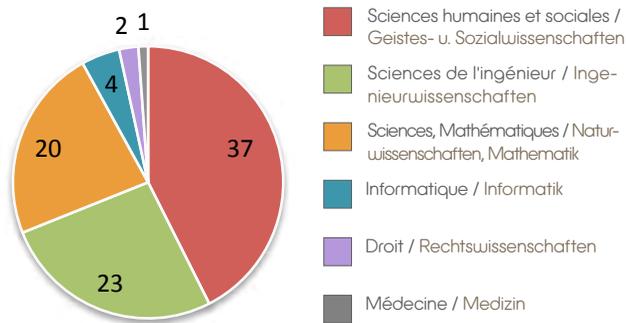


Répartition des doctorants de l'UFA par discipline

Aufteilung der Doktoranden der DFH nach Fachrichtungen

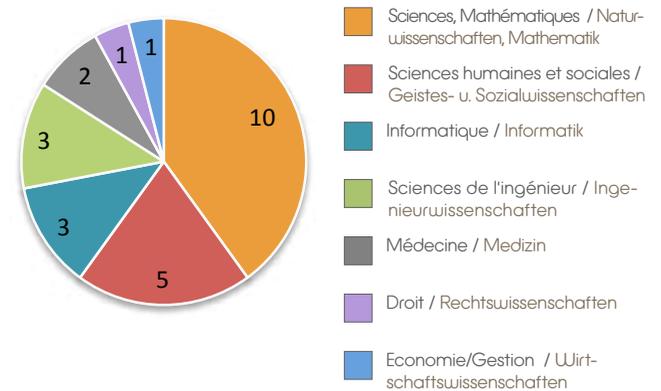
Cotutelles de thèse franco-allemandes

Deutsch-französische Cotutelle de thèse



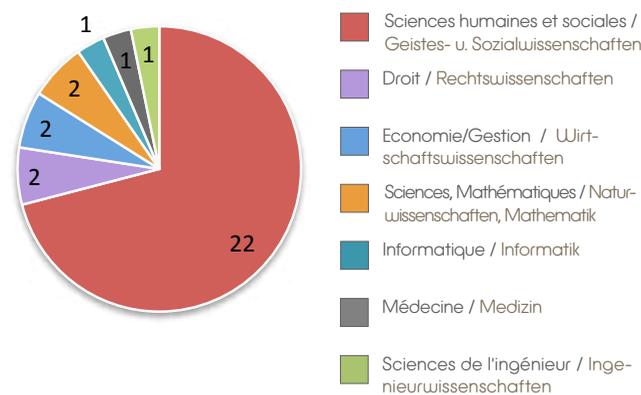
Collèges doctoraux franco-allemands

Deutsch-Französische Doktorandenkollegs



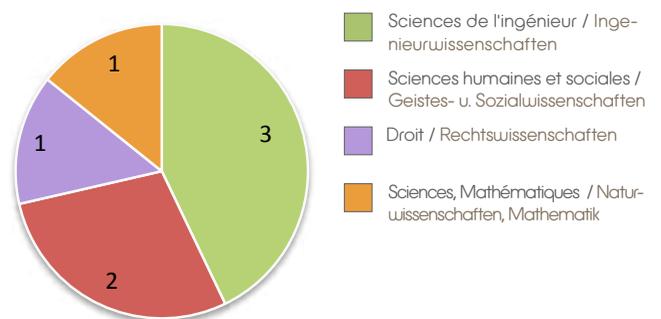
Ateliers de recherche franco-allemands pour jeunes chercheurs

Deutsch-Französische Forschungsateliers für Nachwuchswissenschaftler



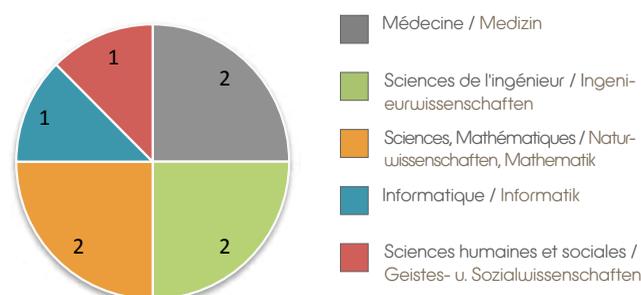
Écoles d'été franco-allemandes

Deutsch-Französische Sommerschulen



Partenariats entre groupes de chercheurs français et allemands

Partnerschaften deutsch-französischer Forschergruppen





www.dfh-ufa.org



mobilité | excellence | ouverture
mobil | exzellent | weltoffen